Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (ES) št. 2287/2003

z dne 19. decembra 2003

o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2004 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova

(UL L 344, 31.12.2003, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 820/2004 z dne 29. aprila 2004	L 231	65	30.4.2004
►M2	Uredba Sveta (ES) št. 867/2004 z dne 29. aprila 2004	L 206	57	9.6.2004
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 1645/2004 z dne 20. septembra 2004	L 296	3	21.9.2004
►M4	Uredba Sveta (ES) št. 1691/2004 z dne 24. septembra 2004	L 305	3	1.10.2004
►M5	Uredba Sveta (ES) št. 1811/2004 z dne 11. oktobra 2004	L 319	1	20.10.2004
►M6	Uredba Sveta (ES) št. 1928/2004 z dne 25. oktobra 2004	L 332	5	6.11.2004

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 2287/2003

z dne 19. decembra 2003

o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2004 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu iz leta 2003 ([1]), zlasti člena 24, prilog VI, VIII, IX in XII Akta,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 1999 o ohranjevanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ([2]) in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 66/98 z dne 18. decembra 1997 o nekaterih ohranitvenih in nadzornih ukrepih, ki se uporabljajo za ribolovne aktivnosti na Antarktiki ([3]), in zlasti člena 21 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 4 Uredbe (ES) št. 2371/2002 zahteva, da Svet sprejme ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev dostopa do voda in trajnostnega opravljanja ribolovnih aktivnosti ob upoštevanju razpoložljivega znanstvenega mnenja in zlasti poročila, ki ga pripravi Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo.

(2) Člen 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 nalaga Svetu, da določi celotne dovoljene ulove (TAC) po ribolovnih območjih ali skupinah ribolovnih območij. Ribolovne možnosti je treba dodeliti državam članicam in tretjim državam v skladu z merili iz člena 20 navedene uredbe.

(3) Zaradi zagotovitve učinkovitega upravljanja celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot je treba določiti posebne pogoje za ribolovna delovanja.

(4) Treba je oblikovati načela in nekatere postopke upravljanja ribištva na ravni Skupnosti, da bi države članice lahko zagotovile upravljanje plovil, ki plujejo pod njihovimi zastavami.

(5) V skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 847/96 z dne 6. maja 1996 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot iz leta v leto ([4]) je treba opredeliti staleže, za katere veljajo različni tam določeni ukrepi.

(6) V skladu s postopkom, predvidenim v sporazumih ali protokolih o odnosih na področju ribištva, je imela Skupnost posvetovanja o ribolovnih pravicah z Norveško ([5]), Ferskimi otoki ([6]), Grenlandijo ([7]), Islandijo ([8]), Latvijo ([9]), Litvo ([10]) in Estonijo ([11]).

([1]) UL L 236, 23.9.2003, str. 1.
([2]) UL L 358, 31.12.2002, str. 59.
([3]) UL L 6, 10.1.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila razveljavljena z Uredbo (ES) št. 2742/1999 (UL L 341, 31.12.1999, str. 1).
([4]) UL L 115, 9.5.1996, str. 3.
([5]) UL L 226, 29.8.1980, str. 48.
([6]) UL L 226, 29.8.1980, str. 12.
([7]) UL L 29, 1.2.1985, str. 9.
([8]) UL L 161, 2.7.1993, str. 1.
([9]) UL L 332, 20.12.1996, str. 1.
([10]) UL L 332, 20.12.1996, str. 6.
([11]) UL L 332, 20.12.1996, str. 16.

▼B

(7) Na podlagi člena 124 Akta o pristopu iz leta 1994 Skupnost upravlja sporazume o ribištvu, ki sta jih Švedska in Finska sklenili s tretjimi državami. V skladu s temi sporazumi je imela Skupnost posvetovanja s Poljsko.

(8) Na podlagi Akta o pristopu iz leta 2003 morajo biti določbe o ribolovnih možnostih za Estonijo, Latvijo, Litvo in Poljsko v skladu s Pogodbo o pristopu od datuma pristopa. Vendar se za dodelitev ribolovnih možnosti od 1. januarja 2004 do datuma pristopa uporablja enaka podlaga.

(9) Skupnost je pogodbenica več regionalnih ribiških organizacij. Te ribiške organizacije so priporočile določitev omejitev ulova in druge predpise za ohranjanje nekaterih vrst. Skupnost bi torej morala izvajati ta priporočila.

(10) Mednarodna komisija za ohranjanje tunov v Atlantiku (ICCAT) je na svojem letnem zasedanju sprejela tabele, ki navajajo premalo in preveč izkoriščene ribolovne možnosti pogodbenic ICCAT. V tej zvezi je ICCAT sprejela sklep o ugotovitvi, da je Evropska skupnost v letu 2002 premalo izkoristila svojo kvoto za več staležev.

(11) Da bi upoštevali prilagoditve kvot Skupnosti, ki jih je določila ICCAT, je treba razporeditev premajhne izkoriščenosti opraviti na podlagi prispevka vsake države članice k premajhni izkoriščenosti brez spreminjanja delitvenega ključa, določenega v tej uredbi za letno dodelitev celotnih dovoljenih ulovov.

(12) Izvajanje ribolovnih možnosti mora biti v skladu z zadevno zakonodajo Skupnosti in zlasti z Uredbo Komisije (EGS) št. 1381/87 z dne 20. maja 1987 o določitvi podrobnih pravil o označevanju in dokumentaciji ribiških plovil [1], Uredbo Sveta (EGS) št. 2807/83 z dne 22. septembra 1983 o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic [2], Uredbo Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike [3], Uredbo Sveta (ES) št. 1626/94 z dne 27. junija 1994 o nekaterih tehničnih ukrepih za ohranitev ribiških virov v Sredozemlju [4], Uredbo Sveta (ES) št. 1627/94 z dne 27. junija 1994 o splošnih določbah v zvezi s posebnimi ribolovnimi kartami [5], Uredbo (ES) št. 66/98, Uredbo Sveta (ES) št. 88/98 z dne 18. decembra 1997 o določitvi nekaterih tehničnih ukrepov za ohranitev ribolovnih virov v vodah Baltskega morja, Beltov in Øresunda [6], Uredbo Sveta (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov [7] in Uredbo Sveta (ES) št. 1434/98 z dne 29. junija 1998 o opredelitvi pogojev, pod katerimi se lahko sled iztovarja za gospodarske namene, ki ne zajemajo neposredne človeške uporabe [8].

(13) Da bi prispevali k ohranjanju staležev rib, bi bilo treba v letu 2004 izvesti nekatere dopolnilne ukrepe glede nadzora in tehničnih pogojev za ribolov.

---

[1] UL L 132, 21.5.1987, str. 9.
[2] UL L 276, 10.10.1983, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1965/2001 (UL L 268, 9.10.2001, str. 23).
[3] UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1954/2003 (UL L 289, 7.11.2003, str. 1).
[4] UL L 171, 6.7.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 973/2001 (UL L 137, 19.5.2001, str. 1).
[5] UL L 171, 6.7.1994, str. 7.
[6] UL L 9, 15.1.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1520/98 (UL L 201, 17.7.1998, str. 1).
[7] UL L 125, 27.4.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 973/2001 (UL L 137, 19.5.2001, str. 1).
[8] UL L 191, 7.7.1998, str. 10.

▼B

(14) Treba je sprejeti določbe Skupnosti v zvezi z ribolovom v Riškem zalivu v skladu s smernicami iz Akta o pristopu iz leta 2003. Primerno je, da se za dostop do teh voda uvedejo obvezna posebna ribolovna dovoljenja.

(15) Medameriška komisija za tropske tune (IATTC) je na svojem zasedanju oktobra 2003 sprejela posebno ukinitev za ribištvo z zaporno plavarico skupaj s tehničnimi ukrepi v zvezi z ohranitvijo vsega ulova, določbami o prilovu in določbami v zvezi z morskimi želvami. Čeprav Skupnost ni članica te organizacije, je treba izvajati te omejitve ulova, da bi zagotovili trajnostno upravljanje tega vira rib.

(16) Celotni dovoljeni ulovi za staleže, za katere se lahko načrti obnovitve izvajajo že v letu 2004, se morajo ujemati s strategijami obnovitve, določenimi v teh načrtih. Za staleže, pri katerih se načrti obnovitve ne morejo izvajati v letu 2004, je treba uporabiti bolj omejevalno kratkoročno upravljanje.

(17) Do sprejetja načrtov obnovitve in uresničevanja vsebovanih programov upravljanja naporov je treba uporabljati začasne programe upravljanja naporov vsaj za najbolj ogrožene staleže, za katere Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) priporoča nični celotni dovoljeni ulov v letu 2004.

(18) V skladu z nasveti ICES je treba uporabljati začasen sistem za upravljanje ribolovnega napora ribolova prave peščenke za industrijsko uporabo v podobmočju ICES IV (Skagerrak in Severno morje).

(19) Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) je na svojem 25. zasedanju od 15. do 19. septembra 2003 sprejela načrt za ponovno vzpostavitev grenlandske morske plošče v podobmočju NAFO 2 in razdelkov 3KLMNO. Načrt predvideva zmanjšanje stopnje celotnega dovoljenega ulova (TAC) do leta 2007, pa tudi dodatne ukrepe za zagotovitev njegove učinkovitosti. Zato je treba te ukrepe izvajati že od leta 2004 do sprejetja uredbe Sveta o izvajanju večletnih ukrepov za ponovno vzpostavitev staleža grenlandske morske plošče.

(20) Da bi upoštevali obveznosti, ki jih je prevzela Skupnost kot pogodbenica Konvencije za ohranjanje antarktičnih morskih živih virov (CCAMLR), vključno z obvezno uporabo ukrepov, ki jih je sprejela Komisija CCAMLR, se uporabljajo celotni dovoljeni ulovi (TAC), ki jih je Komisija sprejela za sezono 2003-2004 in ustrezni sezonski roki.

(21) Na svojem XXII. letnem zasedanju leta 2003 je CCAMLR odobrila sodelovanje plovil pod zastavo ES pri raziskovalnem ribolovu *Dissostichus* spp. v podobmočjih FAO 88.1 in FAO 48.6 in določila, da veljajo za ustrezne ribolovne aktivnosti omejitve ulova in prilova, pa tudi nekateri posebni tehnični ukrepi. Te omejitve in tehnične ukrepe je prav tako treba uporabljati.

(22) Da bi ribičem iz Skupnosti zagotovili preživljanje, je pomembno, da se ta ribolovna območja odprejo 1. januarja 2004. Glede na nujnost zadeve je nujno, da se odobri odstopanje od šesttedenskega obdobja iz odstavka I(3) Protokola o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, priloženega k Pogodbi o Evropski uniji in pogodbam o ustanovitvi Evropskih skupnosti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

▼B

POGLAVJE I

PODROČJE UPORABE IN OPREDELITVE

Člen 1

Vsebina

Ta uredba določa ribolovne možnosti za leto 2004 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib in posebne pogoje, pod katerimi se lahko te ribolovne možnosti uporabljajo.

Določa pa tudi ribolovne možnosti in posebne pogoje za nekatere antarktične staleže za obdobje, določeno v Prilogi IF.

Člen 2

Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za:

(a) ribiška plovila Skupnosti (v nadaljnjem besedilu „plovila Skupnosti“) in

(b) ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in so v njih registrirana (v nadaljnjem besedilu „plovila tretjih držav“), v vodah, ki spadajo pod suverenost ali jurisdikcijo držav članic (v nadaljnjem besedilu „vode ES“).

Člen 3

Opredelitve

V tej uredbi:

(a) „ribolovne možnosti“ pomenijo:

  (i) celotne dovoljene ulove („TAC“) ali število plovil, ki imajo pooblastilo za ribolov, in/ali trajanje teh pooblastil;

  (ii) delež celotnih dovoljenih ulovov, ki je na voljo Skupnosti;

  (iii) kvote, ki so dodeljene Skupnosti v vodah tretjih držav;

  (iv) dodelitev ribolovnih možnosti Skupnosti pod (ii) in (iii) državam članicam v obliki kvot;

  (v) dodelitev kvot, ki se jih lahko lovi v vodah Skupnosti, tretjim državam.

(b) „mednarodne vode“ pomenijo vode, ki so zunaj suverenosti ali jurisdikcije katere koli države;

(c) „urejevalno območje NAFO“ pomeni del območja Konvencije NAFO (Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika), ki ne spada pod suverenost ali jurisdikcijo obalnih držav;

(d) „Skagerrak“ pomeni območje, ki je na zahodu omejeno s črto od svetilnika Hanstholm do svetilnika Lindesnes in na jugu s črto od svetilnika Skagen do svetilnika Tistlarna in od te točke do najbližje točke na švedski obali;

(e) „Kattegat“ pomeni območje, ki je na severu omejeno s črto od svetilnika Skagen do svetilnika Tistlarna in od te točke do najbližje točke na švedski obali ter na jugu s črto od Hasenore do Gnibens Spids, od Korshaga do Spodsbjerga in od Gilbjerg Hoveda do Kullena;

(f) „Severno morje“ pomeni podobmočje ICES IV in tisti del razdelka ICES IIIa, ki ni zajet v opredelitvi Skagerraka v točki (c);

▼B

(g) „upravljalna enota 3“ pomeni podrazdelka ICES 30 in 31 in del podrazdelka 29 severno od 59°30' N.

(h) „Riški zaliv“ pomeni območje, ki je na zahodu omejeno s črto od svetilnika Ovisi (57° 34.1234′ N, 21° 42.9574′ E) na zahodni obali Latvije do Southern Rock na rtu Loode (57° 57.4760′ N, 21° 58.2789′ E) na otoku Saaremaa, potem proti jugu do najjužnejše točke polotoka Sõrve in nato v severovzhodni smeri ob vzhodni obali otoka Saaremaa in severno po črti od 58°30.0′ N 23°13.2'E do 58°30.0'N 23°41'1E.

(i) „nove države članice“ pomenijo Češko republiko, Republiko Estonijo, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Republiko Poljsko, Republiko Slovenijo in Slovaško republiko.

Člen 4

Ribolovne cone

V tej uredbi so:

(a) cone ICES (Mednarodni svet za raziskovanje morja), opredeljene v Uredbi (EGS) št. 3880/91;

(b) cone CECAF (južni osrednji Atlantik ali glavna ribolovna cona FAO 34), opredeljene v Uredbi (ES) št. 2597/95;

(c) cone NAFO (Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika), opredeljene v Uredbi (EGS) št. 2018/93;

(d) cone CCAMLR (Konvencija za ohranjanje antarktičnih morskih živih virov), opredeljene v Uredbi (ES) št. 66/98.

POGLAVJE II

RIBOLOVNE MOŽNOSTI IN S TEM POVEZANI POGOJI ZA PLOVILA SKUPNOSTI

Člen 5

Ribolovne možnosti in dodelitve

1. Ribolovne možnosti za plovila Skupnosti v vodah Skupnosti ali v nekaterih vodah zunaj Skupnosti in razdelitev teh ribolovnih možnosti med države članice so določene v prilogah I in II.

2. Plovila Skupnosti imajo pooblastilo za ulov v okviru kvot iz Priloge I v vodah, ki spadajo v ribolovno jurisdikcijo Estonije, Ferskih otokov, Grenlandije, Islandije, Latvije, Litve, Norveške, Poljske in ribolovne cone okrog otoka Jan Mayen ter Ruske federacije ob upoštevanju pogojev iz členov 9, 16 in 17.

3. Komisija določi ribolovne možnosti za kapelana v conah V, XIV (grenlandske vode), ki so na voljo Skupnosti, v višini 70 % deleža celotnega dovoljenega ulova Grenlandije za kapelana, takoj ko je celotni dovoljeni ulov določen. Po prenosu 30 000 ton na Islandijo, 10 000 ton na Ferske otoke in 6 700 ton na Norveško je preostala količina na voljo vsem državam članicam.

4. Ribolovne možnosti za staleže sinjega mola v conah I-XIV (vode ES in mednarodne vode) in sleda v conah I in II (vode ES in mednarodne vode) lahko Komisija poveča v skladu s postopkom iz člena 30(2) Uredbe (ES) št. 2371/2002, če tretje države ne upoštevajo odgovornega upravljanja teh staležev.

▼B

Člen 6

Posebne določbe o dodelitvah

Razdelitev ribolovnih možnosti med države članice, predvidena v prilogah I in II, ne posega v:

(a) izmenjave na podlagi člena 20(5) Uredbe (ES) št. 2371/2002;

(b) ponovne dodelitve na podlagi člena 21(4), člena 23(1) in člena 32 (2) Uredbe (EGS) št. 2847/93;

(c) dodatno iztovarjanje, dovoljeno na podlagi člena 3 Uredbe (ES) št. 847/96;

(d) količine, zadržane v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 847/96;

(e) odbitke na podlagi člena 5 Uredbe (ES) št. 847/96.

Člen 7

Prožnost kvot

Za leto 2004 so staleži, za katere velja previdnostni ali analitski celotni dovoljeni ulov, staleži, za katere naj se uporabljajo pogoji prožnosti iz leta v leto, določeni v členih 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96, in staleži, za katere naj se uporabljajo kazenski koeficienti, predvideni v členu 5(2) te uredbe, določeni v Prilogi I te uredbe.

Člen 8

Pogoji za iztovarjanje ulova in prilova

1. Ribe iz staležev, za katere so določene ribolovne možnosti, se ne smejo obdržati na krovu ali iztovarjati, razen:

(a) ulovov plovil države članice, ki ima kvoto in ta kvota ni izčrpana; ali

(b) ulovov dela deleža Skupnosti, ki ni bil s kvotami razdeljen med države članice in ni bil izčrpan; ali

(c) vseh vrst, ki niso sled in skuša, kadar so pomešane z drugimi vrstami in so bile ulovljene z mrežo z velikostjo očesa, manjšo od 32 milimetrov, v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 850/98 in niso razvrščene ne na krovu ne pri iztovarjanju; ali

(d) sleda, če so ulovi v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1434/98; ali

(e) skuše, če je pomešana s šurom ali sardelo, če skuša ne presega 10 % skupne mase skuše, šura in sardele na krovu in ulovi pa niso razvrščeni; ali

(f) ulovov pri znanstvenih raziskavah, ki se izvajajo na podlagi Uredbe (ES) št. 850/98.

2. Vsi iztovori se vštevajo v kvoto ali, če delež Skupnosti ni razdeljen med države članice s kvotami, v delež Skupnosti razen ulovov na podlagi določb odstavka 1(c), (d), (e) in (f).

3. Kadar so izčrpane ribolovne možnosti, navedene v Prilogi II, je ne glede na odstavek 1 prepovedano, da bi plovila, ki delujejo v ribištvu, za katera veljajo ustrezne omejitve ulova, iztovarjale ulove, ki niso razvrščeni in vsebujejo sleda.

4. Določitev odstotka prilova in njegovega dajanja v promet se pripravi v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 850/98.

▼B

Člen 9

Omejitve dostopa

1. Plovila Skupnosti ne lovijo v Skagerraku znotraj 12 morskih milj od norveških temeljnih črt. Vendar je dovoljeno, da plovila, ki plujejo pod dansko ali švedsko zastavo, lovijo do 4 milje od norveških temeljnih črt.

2. Ribolov plovil Skupnosti v vodah pod jurisdikcijo Islandije se omeji na območje, opredeljeno z ravnimi črtami, ki se združujejo v naslednjih koordinatah:

Jugozahodno območje

1. 63°12'N in 23°05'W skozi 62°00'N in 26°00'W,

2. 62°58'N in 22°25'W,

3. 63°06'N in 21°30'W,

4. 63°03'N in 21°00'W od tam 180°00'S;

Jugovzhodno območje

1. 63°14'N in 10°40'W,

2. 63°14'N in 11°23'W,

3. 63°35'N in 12°21'W,

4. 64°00'N in 12°30'W,

5. 63°53'N in 13°30'W,

6. 63°36'N in 14°30'W,

7. 63°10'N in 17°00'W od tam 180°00'S.

Člen 10

Posebni pogoji za sled v Severnem morju

Ukrepi iz Priloge III se uporabljajo v zvezi z ulovom, razvrščanjem in iztovarjanjem sleda, ulovljenega v Severnem morju, Skagerraku in Kattegatu.

Člen 11

Drugi tehnični in kontrolni ukrepi

Tehnični ukrepi iz Priloge IV se v letu 2004 uporabljajo poleg tistih, ki so določeni v Uredbi (ES) št. 850/98, Uredbi (ES) št. 88/98, Uredbi (ES) št. 1626/94 in Uredbi (ES) št. 973/2001.

Podrobna pravila za izvajanje točk 11 in 12 Priloge IV se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 30(2) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

Člen 12

Omejitve napora in s tem povezani pogoji za upravljanje staležev

1. Za obdobje od 1. januarja 2004 do 31. januarja 2004 se za upravljanje staležev trske v Skagerraku, Kattegatu, Severnem morju in do zahoda Škotske uporabljajo omejitve ribolovnega napora in s tem povezanih pogojev iz Priloge XVII Uredbe (ES) št. 2341/2002 ([1]).

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 2341/2002 z dne 19. decembra 2002 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2003 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova (UL L 356, 31.12.2002, str. 12). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1754/2003 (UL L 252, 4.10.2003, str. 1).

▼B

2. Za obdobje od 1. februarja 2004 do 31. decembra 2004 se za upravljanje staležev trske v Skagerraku, Kattegatu, Severnem morju in vzhodnem Rokavskem prelivu, Irskem morju in do zahoda Škotske uporabljajo omejitve ribolovnega napora in s tem povezanih pogojev iz Priloge V.

3. Za upravljanje staležev prave peščenke v podobmočju ICES IV (Skagerrak in Severno morje) se uporabljajo omejitve ribolovnega napora in s tem povezanih pogojev iz Priloge VI.

4. Podrobna pravila za izvajanje odstavka 6 Priloge VI se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 30(2) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

POGLAVJE III

RIBOLOVNE MOŽNOSTI IN S TEM POVEZANI POGOJI ZA PLOVILA TRETJIH DRŽAV

Člen 13

Pooblastilo

Plovila, ki plujejo pod zastavo Barbadosa, Estonije, Gvajane, Japonske, Južne Koreje, Latvije, Litve, Norveške, Poljske, Ruske federacije, Surinama, Trinidada in Tobaga ter Venezuele, in plovila, ki so registrirana na Ferskih otokih, imajo pooblastilo za ribolov v okviru kvot iz Priloge I v vodah Skupnosti in ob upoštevanju pogojev iz členov 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23 in 24.

Člen 14

Geografske omejitve

Ribolov s plovili, ki plujejo pod zastavo:

(a) Norveške ali so registrirana na Ferskih otokih, se omeji na tiste dele cone 200 morskih milj, ki ležijo 12 morskih milj proti odprtemu morju od temeljnih črt držav članic v Severnem morju, Kattegatu, Baltskem morju in Atlantskem oceanu severno od 43°00' N, razen območja iz člena 18 Uredbe (ES) št. 2371/2002; ribolov v Skagerraku s plovili, ki plujejo pod norveško zastavo, se dovoli štiri morske milje od temeljnih črt Danske in Švedske proti odprtemu morju;

(b) Estonije, Latvije in Litve, se omeji na tiste dele cone 200 morskih milj, ki ležijo 12 morskih milj proti odprtemu morju od temeljnih črt držav članic v Baltskem morju južno od 59°30' N;

(c) Poljske in Ruske federacije, se omeji na tiste dele švedskega dela cone 200 morskih milj, ki ležijo 12 morskih milj proti odprtemu morju od temeljnih črt Švedske v Baltskem morju južno od 59° 30'N;

(d) Barbadosa, Gvajane, Japonske, Južne Koreje, Surinama, Trinidada in Tobaga ter Venezuele, se omeji na tiste dele cone 200 morskih milj, ki ležijo 12 morskih milj proti odprtemu morju od temeljnih črt Francoske Gvajane.

Člen 15

Pogoji za iztovarjanje ulova in prilova

Ribe iz staležev, za katere so določene ribolovne možnosti, se ne smejo obdržati na krovu ali iztovarjati razen ulovov plovil tretjih držav, ki imajo kvoto in ta kvota ni izčrpana.

▼B

POGLAVJE IV

DOLOČBE O IZDAJI DOVOLJENJ ZA PLOVILA SKUPNOSTI

Člen 16

Dovoljenja in povezani pogoji

1. Ne glede na splošna pravila o dovoljenjih za ribolov in posebnih ribolovnih dovoljenjih, predvidenih v Uredbi (ES) št. 1627/94, je treba imeti za ribolov v vodah tretjih držav dovoljenje, ki ga izdajo organi tretje države.

Vendar se prvi pododstavek ne uporablja na naslednja plovila, kadar ribarijo v norveških vodah v Severnem morju:

(a) plovila s tonažo 200 BT ali manj;

(b) plovila, ki lovijo vrste, ki niso skuša, za prehrano ljudi;

(c) švedska plovila v skladu z ustaljeno prakso.

2. Največje število dovoljenj za ribolov in povezani pogoji so določeni v delu I Priloge VII. V vlogah za dovoljenja se navede vrsto ribolova in ime ter značilnosti plovil, za katere naj se izdajo dovoljenja, organi držav članic pa jih naslovijo na Komisijo. Komisija predloži te vloge organom zadevne tretje države.

3. Plovila Skupnosti so usklajena z ohranitvenimi in kontrolnimi ukrepi in vsemi drugimi določbami, ki urejajo cono, v kateri izvajajo dejavnosti.

Člen 17

Ferski otoki

Plovila Skupnosti z dovoljenjem za izvajanje usmerjenega ribolova ene vrste v vodah Ferskih otokov lahko opravljajo usmerjeni ribolov druge vrste pod pogojem, da o spremembi predhodno obvestijo organe Ferskih otokov.

POGLAVJE V

DOLOČBE O IZDAJI DOVOLJENJ ZA PLOVILA TRETJIH DRŽAV

Člen 18

Obveznost dovoljenja za ribolov in posebnega ribolovnega dovoljenja

1. Ne glede na člen 28b Uredbe (ES) št. 2847/93 so norveška plovila z manj kot 200 BT oproščena obveznosti, da morajo imeti dovoljenje za ribolov in posebno ribolovno dovoljenje.

2. Dovoljenje za ribolov in posebno ribolovno dovoljenje se hranita na krovu. Plovila, ki so registrirana na Ferskih otokih ali v Norveški, so oproščena te obveznosti.

3. Plovila iz tretjih držav, ki imajo 31. decembra 2003 pooblastila za ribolov, lahko od začetka leta 2004 nadaljujejo z ribolovom, dokler ne predložijo Komisiji seznama plovil, ki imajo pooblastila za ribolov, in ga Komisija odobri.

▼B

Člen 19

Vloga za dovoljenje za ribolov in za posebno ribolovno dovoljenje

Vlogi za dovoljenje za ribolov in za posebno ribolovno dovoljenje organa tretje države Komisiji se priložijo naslednje informacije:

(a) ime plovila;

(b) registrska številka;

(c) zunanje identifikacijske črke in številke;

(d) pristanišče registracije;

(e) ime in naslov lastnika ali zakupnika;

(f) bruto tonaža in skupna dolžina;

(g) moč motorja;

(h) klicni znak in radijska frekvenca;

(i) nameravani način ribolova;

(j) nameravano območje ribarjenja;

(k) vrste, ki jih namerava loviti;

(l) obdobje, za katero se zahteva dovoljenje.

Člen 20

Število dovoljenj

Število dovoljenj in posebni povezani pogoji se določijo v delu II Priloge VII.

Člen 21

Razveljavitev in preklic

1. Dovoljenja za ribolov in posebna ribolovna dovoljenja se lahko razveljavijo z namenom izdaje novega dovoljenja za ribolov in posebnega ribolovnega dovoljenja. Te razveljavitve začnejo veljati dan pred datumom, ko Komisija izda nova dovoljenja za ribolov in posebna ribolovna dovoljenja. Nova dovoljenja za ribolov in posebna ribolovna dovoljenja začnejo veljati na datum izdaje.

2. Dovoljenja za ribolov in posebna ribolovna dovoljenja se v celoti ali delno prekličejo pred datumom izteka veljavnosti, če je kvota za zadevni stalež, predvidena v Prilogi I, izčrpana.

3. Dovoljenja za ribolov in posebna ribolovna dovoljenja se prekličejo v primeru vsakega neizpolnjevanja obveznosti iz te uredbe.

Člen 22

Neizpolnjevanje ustreznih pravil

1. Plovilu, ki ne izpolni obveznosti, določenih v tej uredbi, se ne izda dovoljenje za ribolov in posebno ribolovno dovoljenje za obdobje, ki ne presega 12 mesecev.

2. Komisija predloži organom zadevne tretje države imena in značilnosti plovil, ki v naslednjem mesecu ali mesecih nimajo pooblastila za ribolov v ribolovni coni Skupnosti zaradi kršitve ustreznih pravil.

▼B

Člen 23

Obveznosti imetnika dovoljenja

1. Plovila tretjih držav ravnajo v skladu z ohranitvenimi in kontrolnimi ukrepi ter drugimi določbami, ki urejajo ribolov plovil Skupnosti v coni, v kateri delujejo, zlasti z Uredbo (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94, (ES) št. 88/98, (ES) št. 850/98, (ES) št. 1434/98 in Uredbo Komisije (EGS) št. 1381/87.

2. Plovila iz odstavka 1 vodijo ladijski dnevnik, v katerega vpisujejo informacije, določene v delu I Priloge VIII.

3. Plovila tretjih držav razen norveških plovil, ki ribarijo v razdelku ICES IIIa, pošljejo Komisiji informacije iz Priloge IX v skladu s pravili, določenimi v navedeni prilogi.

Člen 24

Posebne določbe v zvezi s Francosko Gvajano

1. Za odobritev dovoljenj za ribolov v vodah Francoske Gvajane se mora lastnik zadevnega plovila obvezati, da bo na zahtevo Komisije dovolil, da pride na plovilo opazovalec.

2. Poveljnik vsakega plovila, ki ima dovoljenje za lov ribe kostnice ali tune v vodah Francoske Gvajane, ob iztovoru ulova po vsakem potovanju predloži francoskim organom deklaracijo z navedbo količine ulovljene kozice, ki se hrani na krovu od zadnje deklaracije. Ta deklaracija se pripravi na obrazcu po vzorcu iz dela III Priloge VII. Poveljnik odgovarja za točnost deklaracije. Francoski organi sprejmejo vse potrebne ukrepe, da preverijo točnost deklaracij, zlasti s preverjanjem v ladijskem dnevniku iz člena 23(2). Deklaracijo potem, ko je preverjena, podpiše pristojni uradnik. Pred koncem vsakega meseca francoski organi pošljejo Komisiji vse deklaracije za pretekli mesec.

3. Plovila, ki ribarijo v vodah Francoske Gvajane, vodijo ladijski dnevnik v skladu z vzorcem iz dela II Priloge VIII. Kopija tega ladijskega dnevnika se pošlje Komisiji preko francoskih organov v 30 dneh po zadnjem dnevu vsakega ribolovnega potovanja.

4. Če Komisija v obdobju enega meseca ne prejme nobenega sporočila v zvezi s plovilom, ki ima dovoljenje za ribolov v vodah Francoske Gvajane, se dovoljenje temu plovilu prekliče.

POGLAVJE VI

POSEBNE DOLOČBE ZA PLOVILA SKUPNOSTI, KI RIBARIJO V UREJEVALNEM OBMOČJU NAFO

ODDELEK 1

Sodelovanje Skupnosti

Člen 25

Seznam plovil

1. Samo plovila ES, ki imajo več kakor 50 bruto ton in jim je država članica ladijske zastave izdala posebno ribolovno dovoljenje, smejo pod pogoji, določenimi v dovoljenju, loviti, hraniti na krovu, pretovarjati in iztovarjati ribolovne vire iz urejevalnega območja NAFO.

2. Vsaka država članica pošlje Komisiji v računalniško berljivi obliki seznam plovil z več kakor 50 bruto tonami, ki plujejo pod njeno zastavo in so registirana v Skupnosti, ki imajo pooblastilo za ribolov v urejevalnem območju NAFO.

▼B

3. Seznam iz odstavka 2 se pošlje Komisiji v 15 dneh po začetku veljavnosti te uredbe in v primeru sprememb seznama najmanj 5 dni pred vstopom novega plovila v urejevalno območje NAFO. Komisija te informacije takoj posreduje sekretariatu NAFO.

4. Seznam iz odstavka 2 vsebuje naslednje informacije:

(a) interno številko plovila, opredeljeno v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2090/98 z dne 30. septembra 1998 o evidenci ribiških plovil Skupnosti ([1]);

(b) mednarodni radijski klicni znak;

(c) zakupnika plovila, kjer je to ustrezno;

(d) vrsto plovila.

5. Za plovila, ki začasno plujejo pod zastavo države članice (zakup prazne ladje), posredovane informacije vključujejo:

(a) datum, od katerega je plovilu dovoljeno pluti pod zastavo države članice;

(b) datum, od katerega država članica dovoljuje plovilu ribolov v urejevalnem območju NAFO;

(c) ime države, kjer je plovilo registrirano ali je bilo prej registrirano, in datum, od katerega ne pluje več pod zastavo te države;

(d) ime plovila;

(e) uradno registrsko številko plovila, ki so jo dodelili pristojni nacionalni organi;

(f) domače pristanišče plovila po prenosu;

(g) ime lastnika ali zakupnika plovila;

(h) izjavo, da je poveljnik dobil kopijo veljavnih predpisov v urejevalnem območju NAFO;

(i) glavne vrste, ki se lahko lovijo v urejevalnem območju NAFO;

(j) podobmočja, kjer obstaja verjetnost, da bo plovilo ribarilo.

ODDELEK 2

Tehnični ukrepi

Člen 26

Velikost očesa mreže

Uporaba vlečne mreže, ki ima v katerem koli predelu mrežna očesa velikosti manjše od 130 mm, je prepovedana pri neposrednem ribolovu vrst iz Priloge X. Ta velikost očes mreže se lahko zmanjša na najmanj 60 mm za neposredni ribolov severnega kratkoplavutega lignja (*Illex illecebrosus*). Za neposredni ribolov raže (*Rajidae*) se ta velikost očes poveča na najmanj 280 mm v vreči in 220 mm na vseh drugih delih vlečne mreže.

Plovila, ki lovijo severno kozico (*Pandalus borealis*), uporabljajo mrežo z velikostjo očes najmanj 40 mm.

([1]) UL L 21, 1.10.1998, str. 27. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 839/2002 (UL L 134, 22.5.2002, str. 5).

▼B

Člen 27

Dodatki k mrežam

1. Uporaba kakršnih koli sredstev ali naprav razen tistih, opisanih v tem členu, ki ovirajo mrežna očesa ali zmanjšujejo njihovo velikost, je prepovedana.

2. Platno, mreža ali kateri koli drug material se lahko doda na notranjo stran vreče, da se zmanjša ali prepreči škoda.

3. Naprave se lahko dodajo na zgornjo stran vreče pod pogojem, da ne ovirajo mrežnih očes vreče. Uporaba zgornjih prevlek se omeji na naštete v Prilogi XI.

4. Plovila, ki lovijo severno kozico (*Pandalus borealis*), uporabljajo izločevalno mrežo ali rešetko z razdaljo med prečkami največ 22 mm. Plovila, ki lovijo severno kozico v razdelku 3L, so opremljena tudi z zatičnimi verigami, dolgimi najmanj 72 cm.

Člen 28

Prilov

1. Poveljniki plovil ne smejo izvajati usmerjenega ribolova vrste, za katero veljajo omejitve prilova. Usmerjeni ribolov vrste se izvaja, kadar vrsta obsega največji masni odstotek ulova v katerem koli izvleku.

2. Prilov vrst, naštetih v Prilogi ID, za katere Skupnost ni določila kvote za del urejevalnega območja NAFO, in ki je bil ulovljen v tem delu pri neposrednem ribolovu katere koli vrste, ne sme presegati 2 500 kg po posamezni vrsti ali 10 masnih % skupnega ulova, obdržanega na krovu, kar je več. V delu urejevalnega območja, kjer je prepovedan usmerjeni ribolov nekaterih vrst, pa prilov nobene vrste, naštete v Prilogi ID, ne sme presegati 1 250 kg oziroma 5 %.

3. Vedno, kadar skupna količina vrste, za katero se uporabljajo omejitve prilova, v katerem koli prilovu preseže omejitve, določene v odstavku 2, se plovila takoj umaknejo najmanj pet morskih milj od položaja prejšnjega izvleka. Vedno, kadar skupna količina vrste, za katero se uporabljajo omejitve prilova, v katerem koli naslednjem prilovu preseže navedene omejitve, se plovila takoj spet premaknejo najmanj pet morskih milj od prejšnjega položaja izvleka in se ne vrnejo na to območje najmanj 48 ur.

4. Plovila, ki lovijo severno kozico (*Pandalus borealis*), se v primeru, da skupni prilov vseh vrst, naštetih v Prilogi ID, v katerem koli izvleku presega 5 masnih % v razdelku 3M in 2,5 % v razdelku 3L, takoj premaknejo najmanj pet morskih milj od položaja prejšnjega izvleka.

Ulov severne kozice se ne uporablja v izračunu ravni prilova vrst pridnenih rib.

Člen 29

Minimalna velikost rib

Ribe iz urejevalnega območja NAFO, ki nimajo zahtevane velikosti, predpisane v Prilogi XII, se ne smejo predelati, obdržati na krovu, pretovoriti, iztovoriti, prepeljati, uskladiščiti, prodati, razstaviti ali ponuditi za prodajo, ampak se takoj vrnejo v morje. Če količina ujetih rib, ki nimajo zahtevane velikosti, presega 10 % skupne količine, se plovilo pred nadaljevanjem ribarjenja umakne za najmanj pet morskih milj od položaja prejšnjega izvleka. Vsaka predelana riba, za katero se uporabljajo zahteve glede minimalne velikosti, ki je krajša od ustrezne dolžine iz Priloge XII, šteje za ribo, ki je pod minimalno velikostjo rib.

▼B

ODDELEK 3

Kontrolni ukrepi

Člen 30

Ladijski dnevnik in načrt skladiščenja

1. Poleg tega, da ravnajo v skladu s členi 6, 8, 11 in 12 Uredbe (EGS) št. 2847/93, poveljniki plovil vpišejo v ladijski dnevnik informacije, naštete v Prilogi XIII k tej uredbi.

2. Vsaka država članica v računalniško berljivi obliki do vsakega 15. v mesecu obvesti Komisijo o količini staležev iz Priloge XIV, iztovorjenih v prejšnjem mesecu, in sporoči vse informacije, prejete na podlagi členov 11 in 12 Uredbe (EGS) št. 2847/93.

3. Za ulove vrst, ki so naštete v Prilogi ID, poveljnik plovila vodi:

(a) ladijski dnevnik z navedbo skupnega donosa po vrstah in predelanih proizvodih ali

(b) načrt skladiščenja predelanih proizvodov z navedbo, po vrstah, lokacije v skladišču.

4. Poveljnik zagotovi potrebno pomoč, da se preverijo količine, navedene v ladijskem dnevniku, in proizvodi, shranjeni na krovu.

Člen 31

Mreže

Pri neposrednem ribolovu ene ali več vrst, naštetih v Prilogi X, plovila ne smejo imeti mrež z očesi, ki so manjša od določenih v členu 26. Vendar imajo lahko plovila, ki na istem potovanju ribarijo v območjih, ki niso urejevalno območje NAFO, take mreže na krovu pod pogojem, da so te mreže varno zvezane in pospravljene in niso na voljo za takojšnjo uporabo, se pravi:

(a) mreže so snete s krova in vlačilnih ali vlečnih kablov in vrvi in

(b) mreže, ki so na palubi ali pod njo, morajo biti varno privezane na del zgornje konstrukcije.

Člen 32

Pretovor

Plovila Skupnosti ne opravljajo pretovarjanja v urejevalnem območju NAFO, razen če pred tem dobijo za to pooblastilo pristojnih organov.

Člen 33

Spremljanje ribolovnega napora

1. Vsaka država članica sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da je ribolovni napor njenih plovil iz člena 25 sorazmeren z ribolovnimi možnostmi, ki so na voljo tej državi članici v območju upravljanja NAFO.

2. Države članice posredujejo Komisiji ribolovni načrt za njihova plovila, ki lovijo vrste v urejevalnem območju NAFO, najpozneje do 31. januarja 2004 ali pozneje najmanj 30 dni pred začetkom take aktivnosti. Ribolovni načrt med drugim opredeli plovilo ali plovila, ki bodo sodelovala v teh ribolovnih območjih. Ribolovni načrt predstavi celoten ribolovni napor, predviden na ribolovnih območjih glede na obseg ribolovnih možnosti, ki so na voljo državi članici, ki pripravlja obvestilo.

Države članice najpozneje do 31. decembra 2004 poročajo Komisiji o izvajanju ribolovnih načrtov, vključno s številom plovil, ki so bila

▼B

dejansko aktivna v tem ribolovnem območju, in skupnim številom ribolovnih dni.

ODDELEK 4

Posebne določbe za severno kozico

Člen 34

Ribištvo severne kozice

Vsaka država članica dnevno poroča Komisiji o količini severne kozice (*Pandalus borealis*), ulovljene v razdelku 3L urejevalnega območja NAFO s plovili, ki plujejo pod njeno zastavo in so registrirana v Skupnosti. Vse ribolovne aktivnosti se odvijajo v globinah več kakor 200 metrov in so omejene na eno plovilo naenkrat za vsako dodelitev državi članici.

ODDELEK 5

Posebne določbe za grenlandsko morsko ploščo

Člen 35

Posebno ribolovno dovoljenje za grenlandske morske plošče

1. Plovilom Skupnosti s skupno dolžino več kakor 24 metrov, ki niso vpisana na seznam iz odstavka 2, je prepovedano loviti, hraniti na krovu, pretovarjati ali iztovarjati grenlandsko morsko ploščo.

2. Vsaka država članica pošlje Komisiji seznam plovil s celotno dolžino več kakor 24 metrov, ki plujejo pod njeno zastavo in so registrirana v Skupnosti, ki jih pooblašča za ribolov grenlandske morske plošče v podobmočju 2 in razdelkih 3KLMNO z izdajo posebnega ribolovnega dovoljenja.

3. Seznam iz odstavka 2 vključuje interno številko, opredeljeno v Prilogi I Uredbe Komisije (ES) št. 2090/98.

4. Ta seznam se pošlje Komisiji v računalniško berljivi obliki v 15 dneh po začetku veljavnosti te uredbe in v primeru sprememb seznama najmanj 5 dni pred vstopom novega plovila v podobmočje 2 in razdelke 3KLMNO. Komisija takoj posreduje seznam sekretariatu NAFO.

5. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, da razporedi svojo kvoto za grenlandsko morsko ploščo med plovila z dovoljenjem iz odstavka 2. Države članice posredujejo informacijo o dodelitvi kvot Komisiji v 15 dneh po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 36

Poročila

1. Poveljniki plovil iz člena 35(2) posredujejo državi članici ladijske zastave naslednja poročila:

(a) količino grenlandske morske plošče, obdržane na krovu, ko plovilo Skupnosti vstopi v podobmočje 2 in razdelke 3KLMNO. To poročilo se pošlje najmanj 12 ur in najpozneje 6 ur pred vsakim vstopom plovila v to cono;

(b) tedenski ulov grenlandske morske plošče. To poročilo se prvič pošlje najpozneje na koncu sedmega dne po vstopu plovila v podobmočje 2 in razdelke 3 KLMNO ali, če trajajo ribolovna potovanja več kakor sedem dni, najpozneje v ponedeljek za ulove v podobmočju 2 in razdelkih 3 KLMNO v preteklem tednu, ki se konča v nedeljo opolnoči;

▼B

(c) količino grenlandske morske plošče na krovu, ko plovilo Skupnosti zapušča podobmočje 2 in razdelke 3KLMNO. To poročilo se pošlje najmanj 12 ur in najpozneje 6 ur pred vsakim izstopom plovila iz te cone in vključuje število ribolovnih dni in skupen ulov v tej coni;

(d) količino, natovorjeno in raztovorjeno pri vsakem pretovoru grenlandske morske plošče med zadrževanjem plovila v podobmočju 2 in razdelkih 3KLMNO. Ta poročila se posredujejo najpozneje 24 ur po zaključku pretovarjanja.

2. Poročila iz odstavka 1(a), (c) in (d) države članice po prejemu pošljejo Komisiji.

3. Kadar se šteje, da so ulovi grenlandske morske plošče, ki so sporočeni v skladu z odstavkom 2, izčrpali 70 % dodeljene kvote države članice, države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za okrepitev spremljanja ulova in o teh ukrepih obvestijo Komisijo.

Člen 37

Določena pristanišča

1. Iztovarjanje kakršne koli količine grenlandske morske plošče je prepovedano na katerem koli drugem mestu razen v pristaniščih, ki jih določijo pogodbenice NAFO. Iztovarjanje grenlandske morske plošče v pristaniščih držav, ki niso pogodbenice, je prepovedano.

2. Države članice določijo pristanišča, v katerih se lahko iztovarja grenlandska morska plošča in določijo povezane postopke inšpekcije in nadzorovanja, vključno s pogoji za evidentiranje in sporočanje količin grenlandske morske plošče pri vsakem iztovoru.

3. Države članice pošljejo Komisiji v 15 dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe seznam določenih pristanišč in v 15 dneh po tem povezane postopke inšpekcije in nadzorovanja iz odstavka 2. Komisija te informacije takoj posreduje sekretariatu NAFO.

4. Komisija takoj pošlje seznam določenih pristanišč iz odstavka 2 in pristanišč, ki jih določijo druge pogodbenice NAFO, vsem državam članicam.

Člen 38

Inšpekcija v pristanišču

1. Države članice zagotovijo, da se na vseh plovilih, ki vstopijo v določeno pristanišče, da bi iztovorila in/ali pretovorila grenlandsko morsko ploščo, v pristanišču izvede inšpekcija v skladu s pristaniškim inšpekcijskim sistemom NAFO.

2. Prepovedano je raztovarjati in/ali pretovarjati ulov s plovil iz odstavka 1, dokler so navzoči inšpektorji.

3. Vse iztovorjene količine se pred prevozom v hladilnico ali drugo namembno mesto stehtajo po vrstah.

4. Države članice pošljejo ustrezno pristaniško inšpekcijsko poročilo sekretariatu NAFO s kopijo Komisiji v 7 delovnih dneh od datuma, ko je končan inšpekcijski pregled.

Člen 39

Prepoved iztovarjanja in pretovarjanja za plovila nepogodbenic

Države članice zagotovijo, da so iztovarjanja in pretovarjanja grenlandske morske plošče iz plovil nepogodbenic, ki se ukvarjajo z ribolovom v urejevalnem območju NAFO, prepovedana.

▼B

Člen 40

Spremljanje ribolovnih aktivnosti

Države članice najpozneje do 31. decembra 2004 predložijo Komisiji poročilo o izvajanju ukrepov iz členov 34 do 39, vključno s skupnim številom ribolovnih dni.

ODDELEK 6

Posebne določbe za rdečega okuna

Člen 41

Ribištvo rdečega okuna

1. Poveljnik plovila Skupnosti, ki lovi rdečega okuna v podobmočju razdelka 2 in v razdelkih IF, 3K in 3M urejevalnega območja NAFO, vsak drugi ponedeljek obvesti pristojne organe države članice, pod zastavo katere pluje plovilo ali v kateri je plovilo registrirano, količine rdečega okuna, ulovljenega v navedenih območjih in conah v dvotedenskem obdobju, ki se je končalo preteklo nedeljo opolnoči.

Če skupni ulov doseže 50 % celotnega dovoljenega ulova, se obvestilo pripravlja tedensko vsak ponedeljek.

2. Države članice sporočijo Komisiji vsak drugi torek do opoldne količine rdečega okuna, ki so jih ulovila plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo in so registrirana na njihovem ozemlju, v podobmočju 2 in razdelkih IF, 3K in 3M urejevalnega območja NAFO v štirinajstih dneh, ki so se končali preteklo nedeljo opolnoči.

Če skupni ulov doseže 50 % celotnega dovoljenega ulova, se poročilo pošilja tedensko.

POGLAVJE VII

POSEBNE DOLOČBE ZA PLOVILA SKUPNOSTI, KI RIBARIJO V OBMOČJU CCAMLR

ODDELEK 1

Omejitve

Člen 42

Prepovedi in omejitve ulova

1. Neposredni ribolov vrst iz Priloge XV je prepovedan v conah in obdobjih iz navedene priloge.

2. Za nova in raziskovalna ribolovna območja se omejitve ulova in prilova, navedene v Prilogi XVI, uporabljajo v podobmočjih/razdelkih iz navedene priloge.

ODDELEK 2

Raziskovalno ribištvo

Člen 43

Sodelovanje v raziskovalnem ribištvu

1. Ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo Španije in so v njej registrirana ter so poslala obvestilo CCAMLR v skladu z določbami člena 16 Uredbe (ES) št. 66/98, lahko sodelujejo v raziskovalnem ribištvu *Dissostichus* spp. s parangalom v podobmočju FAO 48.6 in podob-

▼B

močju FAO 88.1. V podobmočju 48.6 sme ribariti le eno ribiško plovilo naenkrat. Skupne omejitve ulova in prilova po podobmočjih in njihova razporeditev med manjše raziskovalne enote v vsakem od obeh podobmočij so navedene v Prilogi XVI.

2. Ribolov se odvija na čim večjem geografskem in globinskem obsegu, da bi dobili informacije, potrebne za določitev ribolovnega potenciala in se izognili preveliki koncentraciji ulova in napora. V ta namen se lahko ribolov v kateri koli manjši raziskovalni enoti preneha, ko sporočeni ulov doseže določeno omejitev ulova in se ribolov navedene manjše raziskovalne enote ustavi do konca sezone.

Člen 44

Sistemi poročanja

Za ribiška plovila, ki sodelujejo v raziskovalnem ribištvu iz člena 43, veljajo naslednji sistemi poročanja o ulovu in naporu:

(a) petdnevni sistem poročanja o ulovu in naporu, določen v členu 7(3) Uredbe (ES) št. 66/98;

(b) mesečni podrobni sistem poročanja o ulovu in naporu, določen v členu 12 Uredbe (ES) št. 66/98;

(c) sporoča se skupno število in masa zavrženih *Dissostichus eleginoides* in *Dissostichus mawsoni*, vključno s tistimi v „želatinastem“ stanju.

Člen 45

Posebne zahteve

1. Raziskovalno ribištvo iz člena 43 se izvaja v skladu s členom 14 (3) Uredbe (ES) št. 66/98 glede na ukrepe, ki se uporabljajo za zmanjšanje naključne smrtnosti morskih ptic, ki se pojavlja pri ribištvu s parangalom. Poleg teh ukrepov je v teh ribolovnih območjih prepovedano odmetavanje drobovine.

2. Za ribiška plovila, ki sodelujejo v raziskovalnem ribištvu v podobmočju FAO 88.1, veljajo naslednje dodatne zahteve:

(a) Plovilom je prepovedano odmetavati:

  (i) nafto ali gorivo ali ostanke olja v morje, razen v primerih, dovoljenih v Prilogi I h Konvenciji MARPOL 73/78;

  (ii) smeti;

  (iii) ostanke hrane, ki jih ni mogoče odvreči skozi zapornico z odprtino, ki ni večja od 25 mm;

  (iv) perutnino ali njene dele (vključno z jajčnimi lupinami); ali

  (v) odplake 12 morskih milj od kopnega ali ledenih plošč ali odplak, medtem ko ladja potuje s hitrostjo, manjšo od 4 vozlov.

(b) Živa perutnina ali druge žive ptice se ne smejo vnašati v podobmočje 88.1 in oskubljena perutnina, ki ni zaužita, se odstrani iz podobmočja 88.1.

(c) Ribolov *Dissostichus* spp. v podobmočju 88.1 je prepovedan znotraj 10 morskih milj od obale Ballenyjevih otokov.

▼B

Člen 46

Opredelitev izvlekov

1. V tem oddelku izvlek zajema namestitev enega ali več parangalov na isti lokaciji. Natančen geografski položaj izvleka se določi po središčni točki parangala, zabeleženi v poročilih o ulovu in naporu.

2. Da izvlek velja za raziskovalnega:

(a) mora biti vsak raziskovalni izvlek ločen najmanj 5 morskih milj od katerega koli drugega raziskovalnega izvleka, razdalja se izmeri od geografske sredine vsakega raziskovalnega izvleka;

(b) vključuje vsak izvlek najmanj 3 500 trnkov in največ 10 000 trnkov; to lahko vključuje več ločenih parangalov, postavljenih na isti lokaciji;

(c) je čas nastavljanja pri vsakem izvleku parangala najmanj šest ur, merjeno od zaključka postopka namestitve do začetka postopka izvleka.

Člen 47

Raziskovalni načrti

Ribiška plovila, ki sodelujejo v raziskovalnem ribištvu iz člena 43, izvajajo raziskovalne načrte v vsaki od manjših raziskovalnih enot, na katere sta razdeljeni podobmočji FAO 48.6 in 88.1. Raziskovalni načrt se izvaja na naslednji način:

(a) ob prvem vstopu v manjšo raziskovalno enoto se prvih 10 izvlekov, imenovanih „prva serija“, določi za „raziskovalne izvleke“ in morajo izpolnjevati merila iz člena 46(2);

(b) naslednjih 10 izvlekov ali 10 ton ulova, kar je prej doseženo, se imenuje „druga serija“. Izvleki v drugi seriji se lahko po presoji poveljnika lovijo kot del normalnega raziskovalnega ribolova. Vendar se lahko ti izvleki, če izpolnjujejo zahteve člena 46(2), štejejo tudi za raziskovalne izvleke;

(c) ob zaključku prve in druge serije izvlekov morajo plovila, če želi poveljnik nadaljevati z ribolovom v manjši raziskovalni enoti, izvesti „tretjo serijo“, tako da je v vseh treh serijah opravljenih skupno 20 raziskovalnih izvlekov. Tretja serija izvlekov se konča med istim obiskom manjše raziskovalne enote kakor prva in druga serija;

(d) ob zaključku 20 raziskovalnih izvlekov lahko plovilo nadaljuje z ribolovom v manjši raziskovalni enoti;

(e) v manjših raziskovalnih enotah A, B, C, E in G in podobmočju 88.1, kjer je območje ribolovnega morskega dna manjše od 15 000 km^2, se pododstavki (b), (c) in (d) ne uporabljajo in lahko plovilo ob zaključku 10 raziskovalnih izvlekov nadaljuje z ribolovom v manjši raziskovalni enoti.

Člen 48

Načrti zbiranja podatkov

1. Ribiška plovila, ki sodelujejo v raziskovalnem ribištvu iz člena 43, izvajajo načrte zbiranja podatkov v vsaki od manjših raziskovalnih enot, na katere sta razdeljeni podobmočji FAO 48.6 in 88.1. Načrt zbiranja podatkov vsebuje naslednje podatke:

(a) položaj in morsko globino na koncu vsakega parangala v izvleku;

(b) čas namestitve, nastavljanja in izvleka;

(c) število in vrste rib, izgubljenih na površini;

▼B

(d) število nastavljenih trnkov;

(e) vrsto vabe;

(f) uspeh natikanja vab (%);

(g) vrsto trnka in

(h) razmere morja in oblakov ter lunino meno v času namestitve parangalov.

2. Vsi podatki, navedeni v odstavku 1, se zberejo za vsak raziskovalni izvlek; zlasti se izmerijo vse ribe v raziskovalnem izvleku do 100 rib, pri bioloških študijah pa se vzame vzorec vsaj 30 rib. Kadar se ujame več kakor 100 rib, se uporabi metoda naključnega podvzorčenja rib.

Člen 49

Program označevanja

Vsako ribiško plovilo, ki sodeluje v raziskovalnem ribištvu iz člena 43, potem izvede še naslednji program označevanja:

(a) primerke *Dissostichus* spp. se označuje in izpušča po en primerek na tono mase svežega ulova v vsej sezoni. Plovila se preneha označevati šele potem, ko je označenih 500 primerkov ali ko zapustijo ribolovno območje, kjer je bil označen po en primerek na tono mase svežega ulova;

(b) program naj bo usmerjen na majhne primerke pod 100 cm, čeprav naj se po potrebi označijo tudi večji primerki, da so izpolnjene zahteve po označevanju enega primerka na tono mase svežega ulova. Vsi izpuščeni primerki naj se dvakrat označijo, izpusti pa naj zajamejo čim širše geografsko območje;

(c) vse oznake naj bodo jasno natisnjene z enotno serijsko številko in povratnim naslovom, tako da je v primeru ponovnega ulova označenega primerka mogoče izslediti izvor oznake;

(d) vsi ustrezni podatki in vsi ponovni ulovi označenih *Dissostichus* spp. v ribolovnem območju se v računalniško berljivi obliki sporočijo CCAMLR v dveh mesecih od takrat, ko plovilo zapusti ta ribolovna območja.

Člen 50

Znanstveni opazovalci

Vsako ribiško plovilo, ki sodeluje v raziskovalnem ribištvu iz člena 43, ima na krovu ves čas ribolovnih aktivnosti v ribolovnem obdobju najmanj dva znanstvena opazovalca, eden od njiju pa je opazovalec, imenovan v skladu s programom mednarodnega znanstvenega opazovanja CCAMLR.

POGLAVJE VIII

KONČNE DOLOČBE

Člen 51

Prenos podatkov

Na podlagi Uredbe (EGS) št. 2847/93 države članice pošljejo Komisiji podatke v zvezi z iztovarjanjem količine ujetih staležev v računalniško berljivi obliki z uporabo kod staležev, navedenih v vsaki tabeli staleža.

▼B

Člen 52

Kvote za nove države članice

Ulov plovil iz novih držav članic od 1. januarja 2004 do datuma pristopa se všteva v kvote, določene v Prilogi I.

Nove države članice v 15 dneh po datumu pristopa obvestijo Komisijo o količini svojega ulova od 1. januarja 2004 do datuma pristopa.

Člen 53

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2004.

Kadar so celotni dovoljeni ulovi na območju CCAMLR določeni za obdobja, ki se začnejo pred 1. januarjem 2004, se člen 42 uporablja od začetka zadevnih obdobij uporabe celotnih dovoljenih ulovov.

Določbe točke 12 Priloge IV začnejo veljati 1. februarja 2004 z izjemo točke 12.3 in druge točke 12.7, ki začneta veljati 1. januarja 2004.

Člena 13 in 14 se ne uporabljata za Estonijo, Latvijo, Litvo in Poljsko od datuma pristopa teh držav.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

RIBOLOVNE MOŽNOSTI, KI SE UPORABLJAJO ZA PLOVILA SKUPNOSTI V OBMOČJIH, KJER OBSTAJAJO OMEJITVE ULOVA, IN ZA PLOVILA IZ TRETJIH DRŽAV V VODAH ES, PO VRSTAH IN PODROČJIH (V TONAH ŽIVE MASE, ČE NI DRUGAČE DOLOČENO)

Vse omejitve ulova, določene v tej prilogi, se obravnavajo kot kvote za namene člena 9 in zato zanje veljajo pravila iz Uredbe (ES) št. 2847/93, zlasti člena 14 in 15 Uredbe.

Za vsako območje so staleži rib navedeni po abecednem redu latinskih imen vrste. Spodaj je podana korespondenčna tabela splošnih in latinskih imen za namene te uredbe:

Splošno ime	*Koda Alpha – 3*	*Znanstveno ime*
Beli tun	ALB	*Thunnus alalunga*
Sluzoglavka	ALF	*Beryx* spp.
Ameriška morska plošča	PLA	*Hippoglossoides platessoides*
Sardon	ANE	*Engraulis encrasicolus*
Morska spaka	ANF	*Lophiidae*
Antarktična ledna krokodilka	ANI	*Champsocephalus gunnari*
Antarktična zobata riba	TOP	*Dissostichus eleginoides*
Ostrigar	CAT	*Anarhichas lupus*
Navadni jezik	HAL	*Hippoglossus hippoglossus*
Atlantski losos	SAL	*Salmo salar*
Morski pes orjak	BSK	*Cetorhinus maximus*
Veleoki tun	BET	*Thunnus obesus*
Kljunati morski pes	DCA	*Deania calcea*
Črni morski meč	BSF	*Aphanopus carbo*
Črnoplavutna ledna krokodilka	SSI	*Chaenocephalus aceratus*
Modri leng	BLI	*Molva dypterigia*
Sinja jadrovnica	BUM	*Makaira nigricans*
Sinji mol	WHB	*Micromesistius poutassou*
Tun	BFT	*Thunnus thynnus*
Kapelan	CAP	*Mallotus villosus*
Trska	COD	*Gadus morhua*
Morski list	SOL	*Solea solea*
Kraljevska rakovica	PAI	*Paralomis* spp.
Limanda	LIMANDA	*Limanda limanda*
Bokopluta	FLX	*Pleuronectiformes*
Iverka	FLX	*Platichthys flesus*
Tabinja	FOX	*Phycis* spp.
Velika srebrenka	ARU	*Argentina silus*
Grenlandska morska plošča	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*
Repaki	GRV	*Macrourus* spp.
Veliki svetilec	ETR	*Etmopterus princeps*
Luskasta nototenija	NOS	*Lepidonotothen squamifrons*
Vahnja	HAD	*Melanogrammus eaglefinus*

▼B

Splošno ime	*Koda Alpha – 3*	*Znanstveno ime*
Oslič	HKE	*Merluccius merluccius*
Sled	HER	*Clupea harengus*
Šuri	JAX	*Trachurus* spp.
Topoglava nototenija	NOG	*Gobionotothen gibberifrons*
Temni morski pes	SCK	*Dalatias licha*
Kril	KRI	*Euphausia superba*
Hektorjeva laterna	LAC	*Lampanyctus achirus*
Luskasti globokomorski trnež	GUQ	*Centrophorus squamosus*
Rdeči jezik	LEM	*Microstomus kitt*
Leng	LIN	*Molva molva*
Skuša	MAC	*Scomber scombrus*
Kraljevska nototenija	NOR	*Notothenia rossii*
Krilati rombi	LEZ	*Lepidorhombus* spp.
Severna kozica	PRA	*Pandalus borealis*
Škamp	NEP	*Nephrops norvegicus*
Norveški molič	NOP	*Trisopterus esmarki*
Oranžna sluzoglavka	ORY	*Hoplostethus atlanticus*
Bele kozice	PEN	*Penaeus* spp.
Morska plošča	PLE	*Pleuronectes platessa*
Polarna trska	POC	*Boreogadus saida*
Polak	POL	*Pollachius pollachius*
Atlantski morski pes	POR	*Lamna nasus*
Portugalski morski pes	CYO	*Centroscymnus coelolepis*
Rdeči okun	RED	*Sebastes* spp.
Okati ribon	SBR	*Pagellus bogaraveo*
Čebulastooki repak	RHG	*Macrourus berglax*
Okroglonosi repak	RNG	*Coryphaenoides rupestris*
Saj	POK	*Pollachius virens*
Prave peščenke	SAN	*Ammodytidae*
Brancin	BSS	*Dicentrarchus labrax*
Severni kratkoplavuti ligenj	SQI	*Illex illecebrosus*
Raže	SRX-RAJ	*Rajidae*
Gladki svetilec	ETP	*Etmopterus pusillus*
Snežni morski pajki	PCR	*Chionoecetes* spp.
Južnogeorgijska ledena krokodilka	SGI	*Pseudochaenichthys georgianus*
Španski leng	SLI	*Molva macrophthalmus*
Papalina	SPR	*Sprattus sprattus*
Trnež	DGS	*Squalus acanthias*
Mečarica	SWO	*Xiphias gladius*
Patagonska zobata riba	TOP	*Dissostichus eleginoides*
Pepelasti morski pes	GAG	*Galeorhinus galeus*
Romb	TUR	*Psetta maxima*

▼B

Splošno ime	*Koda Alpha – 3*	*Znanstveno ime*
Morski menek	USK	*Brosme brosme*
Enoroga ledna krokodilka	LIC	*Channichthys rhinoceratus*
Črni svetilec	ETX	*Etmopterus spinax*
Bela jadrovnica	WHM	*Tetrapturus alba*
Mol	WHG	*Merlangius merlangus*
Sivi jezik	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*
Rumenoplavuti tun	YFT	*Thunnus albacares*
Rumenorepa limanda	YEL	*Limanda ferruginea*

▼B

PRILOGA IA

BALTSKO MORJE

Vse celotne dovoljene ulove v tem območju razen za morsko ploščo sprejme IBSFC.

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	Upravljalna enota 3 HER/MU3
Finska	50 175		
Švedska	11 025		
ES	61 200		
TAC	61 200		

▼M2

Vrsta:	sled Clupea harengus	Območje:	III bcd (vode ES) razen upravne enote III in Riškega zaliva
Danska	8 279		
Nemčija	25 106		
Estonija	10 406 (1)		
Finska	9 386		
Latvija	2 704 (1)		
Litva	2 568		
Poljska	28 870		
Švedska	36 499		
ES	123 820		
Celotni dovoljeni ulov	132 090		

(1) Lahko se ulovijo v Riškem zalivu (HER/03D–RG).

Vrsta:	sled Clupea harengus	Območje:	Riški zaliv HER/03D–RG
Estonija	18 130		
Latvija	21 130		
ES	39 260		
Celotni dovoljeni ulov	39 260		

Vrsta:	trska Gadus morhua	Območje:	podrazdelki 25–32 (vode ES) COD/25/32–
Danska	12 040 (1)		
Nemčija	5 265 (1)		
Estonija	781 (1)		
Finska	625 (1)		
Latvija	2 968 (1) (2)		
Litva	1 951 (1)		
Poljska	9 251 (1)		
Švedska	8 770 (1)		

▼B

Vrsta:	trska Gadus morhua	Območje:	podrazdelki 25–32 (vode ES) COD/25/32–
ES	41 650		
Celotni dovoljeni ulov	45 400		Analitski celotni dovoljeni ulov, pri katerem se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Lahko se ulovijo v podrazdelku 22–24.
(2) Od tega se lahko 350 ton ulovi v vodah Ruske federacije na območju III d.

▼B

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	Pododdelki 22-24 (vode ES) (1) COD/22/24-
Danska	8 557 (7)		
Nemčija	3 742 (7)		
Estonija	555 (2) (7)		
Finska	444 (7)		
Latvija	2 109 (3) (7)		
Litva	1 387 (4) (7)		
Poljska	6 574 (5) (7)		
Švedska	6 233 (7)		
ES	29 600 (6)		
TAC	29 600 (8)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Sprotne opombe 2, 3, 4 in 5 se uporabljajo do datuma pristopa novih držav članic.
(1) Do datuma pristopa novih držav članic cona vključuje vode ES in poljske vode.
(2) Se lahko lovijo v vodah ES v skupni kvoti 650 ton za pododdelka 22-32.
(3) Se lahko lovijo v vodah ES v skupni kvoti 1 450 ton za pododdelka 22-32.
(4) Se lahko lovijo v vodah ES v skupni kvoti 1 100 ton za pododdelka 22-32.
(5) Ki se ne smejo loviti v vodah ES.
(6) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 18 975 ton.
(7) Se lahko lovijo v pododdelkih 25-32.
(8) Celotni dovoljeni ulov naj se revidira glede na nove napovedi Mednarodnega sveta za raziskovanje morja v zvezi z ulovi.

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	IIIbcd (vode ES) (1) PLE/3BCD-C
Danska	2 697		
Nemčija	300		
Švedska	203		
Poljska	565 (2)		
ES	3 766 (3)		
TAC	Ni pomembno		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Sprotna opomba 2 se uporablja do datuma pristopa novih držav članic.
(1) Do datuma pristopa novih držav članic cona vključuje vode ES in poljske vode.
(2) Ki se ne smejo loviti v vodah ES.
(3) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 3 200 ton.

▼B

Vrsta:	Atlantski losos *Salmo salar*	**Cona:**	IIIbcd (vode ES) brez pododdelka 32 (1) SAL/3BCD
Danska	93 512 (2) (3) (5)		
Nemčija	10 404 (2) (3) (5)		
Estonija	9 504 (2) (4)		
Finska	116 603 (2) (3) (5)		
Latvija	59 478 (2) (6)		
Litva	6 992 (2) (7)		
Poljska	28 368 (2) (7)		
Švedska	126 400 (2) (3) (5)		
ES	451 260 (2) (8)		
TAC	460 000 (2)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Sprotne opombe 3, 4, 5, 6 in 7 se uporabljajo do datuma pristopa novih držav članic.
(1) Do datuma pristopa novih držav članic cona vključuje vode ES, estonske, latvijske, litvanske in poljske vode.
(2) Izraženo s številom posameznih rib.
(3) Ki naj se lovijo v vodah ES razen 2 000 primerkov, ki se lahko lovijo v estonskih vodah (SAL/03D-E.) v skupni kvoti ES 2 000 primerkov.
(4) Od tega se lahko 2 000 primerkov lovi v vodah ES.
(5) Ki naj se lovijo v vodah ES razen 3 000 primerkov, ki se lahko lovijo v latvijskih vodah (SAL/03D-LA) v skupni kvoti ES 3 000 primerkov.
(6) Od tegase lahko 3 000 primerkov lovi v vodah ES.
(7) Ki se ne smejo loviti v vodah ES.
(8) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 346 918 primerkov.

Vrsta:	Atlantski losos *Salmo salar*	**Cona:**	Pododdelek IBSFC 32 (1) SAL/03D-32
Finska	28 490 (2)		
Estonija	3 255 (2) (3)		
ES	31 745 (2) (4)		
TAC	35 000 (2)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Sprotna opomba 3 se uporablja do datuma pristopa novih držav članic.
(1) Do datuma pristopa novih držav članic cona vključuje vode ES in estonske vode.
(2) Izraženo s številom posameznih rib.
(3) Ki se ne smejo loviti v vodah ES.
(4) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 28 490 primerkov.

▼M2

Vrsta:	papalina Sprattus sprattus	Območje:	III bcd (vode ES) SPR/3BCD–C
Danska	37 254		
Nemčija	23 601		
Estonija	43 260		
Finska	19 501		
Latvija	52 249		
Litva	18 901		
Poljska	110 880		
Švedska	72 019		

▼**M2**

Vrsta:	papalina Sprattus sprattus	Območje:	III bcd (vode ES) SPR/3BCD–C
ES	377 665		
Ruska federacija	3 000 (1)		
Celotni dovoljeni ulov	420 000		Analitski celotni dovoljeni ulov, pri katerem se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Treba jih je uloviti na latvijskem območju voda ES in lahko vključujejo do 150 ton prilova trsk.

▼B

PRILOGA IB

SKAGERRAK, KATTEGAT, SEVERNO MORJE IN VODE ZAHODNE SKUPNOSTI

Območja ICES Vb (vode ES), VI, VII, VIII, IX, X, CECAF (vode ES) in Francoske Gvajane

▼B

Vrsta:	Prava peščenka *Ammodytidae*	**Cona:**	IV (norveške vode) SAN/04-N.
Danska	124 450		
Združeno kraljestvo	6 550		
ES	131 000►M2 - ◄		
TAC	Ni pomembno		

▼M2

▼M2

Vrsta:	peščenka Ammodytidae	Območje:	IIa, (1) Skagerrak, Kattegat, Severno morje (1) SAN/24
Danska	727 472		
Združeno kraljestvo	15 901		
Vse države članice	27 826 (2)		
ES	771 200		
Norveška	45 000 (3)		
Ferski otoki	20 000 (3) (4)		
Celotni dovoljeni ulov	836 200	Previdnostni celotni dovoljeni ulov, pri katerem se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.	

(1) Vode ES brez voda, ki so manj kakor 6 milj od temeljnih črt Združenega kraljestva na Shetlandu, na otoku Fair isle in otoku Foula.
(2) Razen Danske in Združenega kraljestva.
(3) Treba jih je uloviti v Severnem morju.
(4) Vključuje norveške moliče in največ 4 000 ton papalin. Papaline in največ 6 000 ton norveških moličev se lahko ulovijo na območju VIa severno od 56° 30′ severne zemljepisne širine.

▼B

Vrsta:	Morski pes orjak *Cetorhinus maximus*	**Cona:**	Vode ES v conah IV, VI in VII BSK/467
ES	0		
TAC	0		

▼M2

Vrsta:	sled (1) Clupea harengus	Območje:	Skagerrak in Kattegat HER/03A
Danska	29 177 (2)		
Nemčija	467 (2)		
Švedska	30 521 (2)		
ES	60 164		
Ferski otoki	500 (3)		

▼M2

Vrsta:	sled ([1]) Clupea harengus	Območje:	Skagerrak in Kattegat HER/03A
Celotni dovoljeni ulov	70 000		Analitski celotni dovoljeni ulov, pri katerem se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

([1]) Iztovorjeni kot celoten ulov ali sortirani od preostalega ulova.
([2]) Treba jih je uloviti v Skagerraku.
([3]) Od tega se lahko 50 % ulovi v Severnem morju (vode ES) južno od 60° severne zemljepisne širine in vzhodno od 4° vzhodne zemljepisne dolžine kot začasni ukrep za leto 2004.

Vrsta:	Sled ([1]) *Clupea harengus*	**Cona:**	Severno morje severno od 53°30'N HER/4AB.
Danska	77 196		
Nemčija	48 208		
Francija	18 250		
Nizozemska	50 068		
Švedska	4 680		
Združeno kraljestvo	62 100		
ES	260 502		
Norveška	50 000 ([2])		
TAC	460 000 ([3])		

([1]) Iztovorjen kot celoten ulov ali razvrščen iz ostanka ulova, države članice pa morajo obvestiti Komisijo o iztovarjanju sleda, ločeno za razdelka ICES IVa in IVb (coni HER/04A. in HER/04B.).
([2]) Ki se sme loviti v vodah ES. Ulov v okviru te kvote naj se odšteje od norveškega deleža celotnega dovoljenega ulova.
([3]) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

	norveške vode južno od 62°N (HER/04-NFS)
ES	50 000 ([3])

▼M2

Vrsta:	sled Clupea harengus	Območje:	norveške vode južno od 62° severne zemljepisne širine HER/04–N
Švedska	1 076 ([1])		
ES	1 076		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

([1]) Prilov trsk, vahenj, polakov, molov in sajev se prišteje kvotam za te vrste.

▼B

Vrsta:	Sled ([1]) *Clupea harengus*	**Cona:**	IVc, ([2]) VIId HER/4CXB7D
Belgija	9 159 ([3])		
Danska	1 526 ([3])		
Nemčija	953 ([3])		
Francija	17 178 ([3])		

▼B

Vrsta:	Sled (1) *Clupea harengus*	**Cona:**	IVc, (2) VIId HER/4CXB7D
Nizozemska	30 621 (3)		
Združeno kraljestvo	6 662 (3)		
ES	66 098		
TAC	460 000 (4)		

(1) Iztovorjen kot celoten ulov ali razvrščen iz ostanka ulova.
(2) Razen staleža v Black water: sklic je na stalež sleda v morskem delu ustja Temze v coni, omejeni s črto, ki teče naravnost na jug od Landguard Point (51°56'N,1°19.1'E) do zemljepisne širine 51°33'N in nato naravnosti na zahod do točke na obali Združenega kraljestva.
(3) Do 50 % te kvote se lahko prenese na razdelek ICES IVb. Vendar je treba o teh prenosih vnaprej obvestiti Komisijo.
(4) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	Vb, VIaN (1), VIb HER/5B6ANB
Nemčija	3 280		
Francija	621		
Irska	4 432		
Nizozemska	3 280		
Združeno kraljestvo	17 727		
ES	29 340		
Ferski otoki	660 (2)		
TAC	30 000		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Sklic je na stalež sleda v razdelku ICES VIa, severno od 56°00'N in v tistem delu VIa, ki je vzhodno od 07°00' W in severno od 55°00'N brez Clyda.
(2) Ta kvota se lahko ulovi le v razdelku VIa severno od 56°30'N.

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	VIaS (1), VIIbc HER/6AS7BC
Irska	12 727		
Nizozemska	1 273		
ES	14 000		
TAC	14 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Sklic je na stalež sleda v razdelku ICES VIa južno od 56°00'N in zahodno od 07°00'W.

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	VIa Clyde (1) HER/06ACL.
Združeno kraljestvo	1 000		
ES	1 000		
TAC	1 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	VIa Clyde (1) HER/06ACL.

(1) Stalež v Clydu: sklic je na stalež sleda v morskem območju severovzhodno od črte med Mullof Kintyre in Corsewall Point.

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	VIIa (1) HER/07A/MM
Irska	1 250		
Združeno kraljestvo	3 550		
ES	4 800		
TAC	4 800		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Razdelek ICES VIIa se zmanjša za območje, ki je dodano območju ICES VIIghjk, ki je omejeno:
— na sever s širino 52°30'N,
— na jug s širino 52°00'N,
— na zahod z irsko obalo,
— na vzhod z obalo Združenega kraljestva.

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	VIIe,f HER/7EF.
Francija	500		
Združeno kraljestvo	500		
ES	1 000		
TAC	1 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Sled *Clupea harengus*	**Cona:**	VIIg,h,j,k (1) HER/7GK.
Nemčija	144		
Francija	802		
Irska	11 235		
Nizozemska	802		
Združeno kraljestvo	16		
ES	13 000		
TAC	13 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Razdelek ICES VII g, h, j, k se poveča za območje, ki je omejeno:
— na sever s širino 52°30'N,
— na jug s širino 52°00'N,
— na zahod z irsko obalo,
— na vzhod z obalo Združenega kraljestva.

▼B

Vrsta:	Sardon *Engraulis encrasicolus*	**Cona:**	VIII ANE/08.
Španija	29 700		
Francija	3 300		
ES	33 000		
TAC	33 000 (1)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov bo v letu 2004 revidiran glede na novo znanstveno mnenje.

Vrsta:	Sardon *Engraulis encrasicolus*	**Cona:**	IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) ANE/9/3411
Španija	3 826		
Portugalska	4 174		
ES	8 000		
TAC	8 000		

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	Skagerrak COD/03AN.
Belgija	10		
Danska	3 119		
Nemčija	78		
Nizozemska	20		
Švedska	546		
ES	3 773		
TAC	3 900 (1)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	Kattegat COD/03AS.
Danska	841		
Nemčija	17		
Švedska	505		
ES	1 363		
TAC	1 363		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje COD/2AC4.
Belgija	807		
Danska	4 635		
Nemčija	2 939		
Francija	997		
Nizozemska	2 619		
Švedska	31		

▼B

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje COD/2AC4.
Združeno kraljestvo	10 631		
ES	22 659		
Norveška	4 641 (1)		
TAC	27 300 (2)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Se lahko lovi v vodah ES. Ulov v okviru te kvote naj se odšteje od norveškega deleža celotnega dovoljenega ulova.
(2) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

	norveške vode (COD/04-NFS)
ES	19 694 (2)

▼M2

Vrsta:	trska Gadus morhua	Območje:	norveške vode južno od 62° severne zemljepisne širine COD/04–N
Švedska	516 (1)		
ES	516 (1)		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

(1) Izhaja iz dogovorjenih poročil o posvetovanjih med Evropsko skupnostjo, v imenu Švedske, in Norveško za leto 2004.

▼B

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV COD/561214
Belgija	1		
Nemčija	13		
Francija	135		
Irska	191		
Združeno kraljestvo	508		
ES	848		
TAC	848		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

	Vb (cona ES), VIa (COD/5BC6A.)
Belgija	3

▼B

	Vb (cona ES), VIa (COD/5BC6A.)
Nemčija	24
Francija	258
Irska	101
Združeno kraljestvo	428
ES	814

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	VIIa COD/07A.
Belgija	29		
Francija	79		
Irska	1 416		
Nizozemska	7		
Združeno kraljestvo	620		
ES	2 150		
TAC	2 150		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	VIIb-k, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) COD/7X7A34
Belgija	242		
Francija	4 149		
Irska	824		
Nizozemska	35		
Združeno kraljestvo	450		
ES	5 700		
TAC	5 700		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Atlantski morski pes *Lamna nasus*	**Cona:**	Vode ES v conah IV, VI in VII POR/467.
ES	Ni predmet omejitve		
Norveška	pm		
Ferski otoki	125 ([1])		
TAC	Ni pomembno		

([1]) Ki naj se lovi le s parangalom.

Vrsta:	Krilati rombi *Lepidorhombus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) spp.LEZ/2AC4-C
Belgija	6		

▼B

Vrsta:	Krilati rombi *Lepidorhombus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) spp.LEZ/2AC4-C
Danska	5		
Nemčija	5		
Francija	31		
Nizozemska	24		
Združeno kraljestvo	1 819		
ES	1 890		
TAC	1 890		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Krilati rombi *Lepidorhombus*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV spp.LEZ/561214
Španija	409		
Francija	1 596		
Irska	466		
Združeno kraljestvo	1 129		
ES	3 600		
TAC	3 600		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Krilati rombi *Lepidorhombus* spp.	**Cona:**	VII LEZ/07.
Belgija	489		
Španija	5 430		
Francija	6 589		
Irska	2 996		
Združeno kraljestvo	2 595		
ES	18 099		
TAC	18 099		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Krilati rombi *Lepidorhombus* spp.	**Cona:**	VIIIabde LEZ/8ABDE.
Španija	1 163		
Francija	938		
ES	2 101		
TAC	2 101		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Krilati rombi *Lepidorhombus*	**Cona:**	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) spp.LEZ/8C3411
Španija	1 233		
Francija	62		
Portugalska	41		
ES	1 336		
TAC	1 336		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Limanda in iverka *Limanda limanda* in *Platichthys flesus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) D/F/2AC4-C
Belgija	533		
Danska	2 003		
Nemčija	3 004		
Francija	208		
Nizozemska	12 112		
Švedska	7		
Združeno kraljestvo	1 684		
ES	19 551		
TAC	19 551		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska spaka *Lophiidae*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) ANF/2AC4-C
Belgija	247		
Danska	546		
Nemčija	266		
Francija	51		
Nizozemska	187		
Švedska	6		
Združeno kraljestvo	5 697		
ES	7 000		
TAC	7 000		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska spaka *Lophiidae*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV ANF/561214
Belgija	114		
Nemčija	130		
Španija	122		
Francija	1 408		

▼B

Vrsta:	Morska spaka *Lophiidae*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV ANF/561214
Irska	318		
Nizozemska	110		
Združeno kraljestvo	978		
ES	3 180		
TAC	3 180		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska spaka *Lophiidae*	**Cona:**	VII ANF/07.
Belgija	1 931		
Nemčija	215		
Španija	768		
Francija	12 395		
Irska	1 584		
Nizozemska	250		
Združeno kraljestvo	3 759		
ES	20 902		
TAC	20 902		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska spaka *Lophiidae*	**Cona:**	VIIIa,b,d,e ANF/8ABDE.
Španija	883		
Francija	4 915		
ES	5 798		
TAC	5 798		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska spaka *Lophiidae*	**Cona:**	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) ANF/8C3411
Španija	1 917		
Francija	2		
Portugalska	381		
ES	2 300		
TAC	2 300		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

▼**M2**

Vrsta:	vahnja Melanogrammus aeglefinus	Območje:	Skagerrak in Kattegat, IIIbcd (vode ES) HAD/3A/BCD
Belgija	18		
Danska	3 096		
Nemčija	197		
Nizozemska	4		
Švedska	366		
ES	3 681 (1)		
Celotni dovoljeni ulov	4 755		

(1) Brez približno 874 ton industrijskega prilova.

Vrsta:	vahnja Melanogrammus aeglefinus	Območje:	IIa (vode ES), Severno morje HAD/2AC4
Belgija	625		
Danska	4 300		
Nemčija	2 736		
Francija	4 769		
Nizozemska	469		
Švedska	303		
Združeno kraljestvo	45 773 (1)		
ES	58 975 (2)		
Norveška	15 391		
Celotni dovoljeni ulov	77 000		

Posebni pogoji:

V mejah kvot, navedenih zgoraj, na navedenih območjih ni dovoljeno uloviti večjih količin od tistih, navedenih v nadaljevanju:

	Norveške vode (HAD/04–NFS)
ES	45 828

Vrsta:	vahnja Melanogrammus aeglefinus	Območje:	norveške vode južno od 62° severne zemljepisne širine HAD/04–N
Švedska	956		
ES	956		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

(1) Od tega morajo 29 500 ton uloviti in iztovoriti plovila s posebnimi ribolovnimi dovoljenji v skladu z določbami odstavka 17 Priloge IV.
(2) Brez približno 2 634 ton industrijskega prilova.

▼B

Vrsta:	Vahnja *Melanogrammus eaglefinus*	**Cona:**	VIb, XII, XIV HAD/61214.
Belgija	2		
Nemčija	2		
Francija	77		
Irska	55		
Združeno kraljestvo	566		
ES	702		
TAC	702		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Vahnja *Melanogrammus eaglefinus*	**Cona:**	Vb, VIa (vode ES), HAD/5BC6A.
Belgija	12		
Nemčija	14		
Francija	571		
Irska	1 010		
Združeno kraljestvo	4 897		
ES	6 503		
TAC	6 503		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Vahnja *Melanogrammus eaglefinus*	**Cona:**	VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) HAD/7/3411
Belgija	107		
Francija	6 400		
Irska	2 133		
Združeno kraljestvo	960		
ES	9 600		
TAC	9 600 ([1])		

([1]) Ki se v letu 2004 revidira v skladu z novim znanstvenim mnenjem.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenem razdelku ne sme uloviti več kakor naslednje količine:

	VIIa (HAD/07A.):
Belgija	24
Francija	109
Irska	649
Združeno kraljestvo	718

▼B

	VIIa (HAD/07A.):
ES	1 500

Ko države članice poročajo Komisiji o ulovu svojih kvot, podrobno navedejo količine, ulovljene v VIIa. Iztovarjanje vahnje, ujete v razdelku VIIa, je prepovedano, kadar celotna količina iztovorov presega 1 500 ton.

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	Kattegat in Skagerrak WHG/03A.
Danska	651		
Nizozemska	2		
Švedska	70		
ES	723 (1)		
TAC	1 500 (2)		

(1) Brez ocenjenega industrijskega prilova v višini 750 ton.
(2) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje WHG/2AC4.
Belgija	376		
Danska	1 626		
Nemčija	423		
Francija	2 443		
Nizozemska	940		
Švedska	2		
Združeno kraljestvo	6 484		
ES	12 294 (1)		
Norveška	1 600 (2)		
TAC	16 000 (3)		

(1) Brez ocenjenega industrijskega prilova v višini 2 106 ton.
(2) Se lahko lovi v vodah ES. Ulov v okviru te kvote naj se odšteje od norveškega deleža celotnega dovoljenega ulova.
(3) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina.

	norveške vode (WHG/04-NFS)
ES	9 756 (3)

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV WHG/561214
Nemčija	5		
Francija	98		
Irska	466		
Združeno kraljestvo	1 032		
ES	1 600		
TAC	1 600		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo

▼B

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV WHG/561214
			odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	VIIa WHG/07A.
Belgija	1		
Francija	18		
Irska	296		
Nizozemska	0		
Združeno kraljestvo	199		
ES	514		
TAC	514		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*WHG/7X7A.	**Cona:**	VIIb-k
Belgija	263		
Francija	16 200		
Irska	7 507		
Nizozemska	132		
Združeno kraljestvo	2 898		
ES	27 000		
TAC	27 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	VIII WHG/08.
Španija	1 800		
Francija	2 700		
ES	4 500		
TAC	4 500		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) WHG/9/3411
Portugalska	1 020		
ES	1 020		
TAC	1 020		

▼B

Vrsta:	Mol *Merlangius merlangus*	**Cona:**	IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) WHG/9/3411
			Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Mol in polak *Merlangius merlangus* in *Pollachius pollachius*	**Cona:**	Norveške vode, južno od 62°N W/F/04-N.
Švedska	190 (1)		
ES	190 (1)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Oslič *Merluccius merluccius*	**Cona:**	Skagerrak in Kattegat, IIIbcd (vode ES) HKE/3A/BCD
Danska	1 086		
Švedska	92		
ES	1 178		
TAC	1 178 (1)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) V okviru skupnega celotnega dovoljenega ulova 39 100 ton za severni stalež osliča.

Vrsta:	Oslič *Merluccius merluccius*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) HKE/2AC4-C
Belgija	20		
Danska	792		
Nemčija	91		
Francija	176		
Nizozemska	46		
Združeno kraljestvo	248		
ES	1 373		
TAC	1 373 (1)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) V okviru skupnega celotnega dovoljenega ulova 39 100 ton za severni stalež osliča.

Vrsta:	Oslič *Merluccius merluccius*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, VII, XII, XIV HKE/571214
Belgija	202		

▼B

Vrsta:	Oslič *Merluccius merluccius*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, VII, XII, XIV HKE/571214
Španija	6 463		
Francija	9 982		
Irska	1 209		
Nizozemska	130		
Združeno kraljestvo	3 940		
ES	21 926		
TAC	21 926 (1)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) V okviru skupnega celotnega dovoljenega ulova 39 100 ton za severni stalež osliča.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

	VIIIabde (HKE/8ABDE.)
Belgija	26
Španija	1 043
Francija	1 043
Irska	130
Nizozemska	13
Združeno kraljestvo	586
ES	2 841

Vrsta:	Oslič *Merluccius merluccius*	**Cona:**	VIIIa,b,d,e HKE/8ABDE.
Belgija	7		
Španija	4 499		
Francija	10 104		
Nizozemska	13		
ES	14 623		
TAC	14 623 (1)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) V okviru skupnega celotnega dovoljenega ulova 39 100 ton za severni stalež osliča.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

	Vb (vode ES), VI, VII, XII, XIV (HKE/571214)
Belgija	1
Španija	1 303
Francija	2 346
Nizozemska	4
ES	3 655

▼B

Vrsta:	Oslič *Merluccius merluccius*	**Cona:**	VIIIa,b,d,e HKE/8ABDE.

Vrsta:	Oslič *Merluccius merluccius*	**Cona:**	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) HKE/8C3411
Španija	3 807		
Francija	366		
Portugalska	1 777		
ES	5 950		
TAC	5 950		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

▼M1

Vrsta	Sinji mol Micromesistius poutassou	Cona:	IIa (vode Skupnosti), Severno morje (vode Skupnosti), WHB/2AC4-C
Danska	97 058		
Nemčija	160		
Nizozemska	294		
Švedska	313		
Združeno kraljestvo	2 141		
Skupnost	99 966		
Norveška	40 000 (1)		
TAC	Ni relevantno		Analitične vrednosti TAC, pri katerih se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) V okviru celotne kvote 120 000 ton v vodah Skupnosti.

▼B

Vrsta:	Sinji mol *Micromesistius poutassou*	**Cona:**	IV (norveške vode)
Danska	18 050		
Združeno kraljestvo	950		
ES	19 000►**M2** – ————— ◄	-	
TAC	Ni pomembno		

▼M2—————

▼M1

Vrsta	Sinji mol Micromesistius poutassou	Cona:	V, VI, VII, XII in XIV WHB/571214
Danska	8 031		
Nemčija	31 087		
Španija	51 812 (1)		
Francija	43 263		
Irska	62 174		
Nizozemska	97 665		
Portugalska	3 886 (1)		
	90 671		

▼M1

Vrsta	Sinji mol *Micromesistius poutassou*	Cona:	V, VI, VII, XII in XIV WHB/571214
Združeno kraljestvo			
Skupnost	388 589		
Norveška	120 000 (2) (3)		
Ferski otoki	45 000 (4) (5)		
TAC	Ni relevantno		Analitične vrednosti TAC, pri katerih se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96

(1) Od česar se lahko do 75 % ulovi na območjih VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode Skupnosti).
(2) Se lahko ulovi v vodah Skupnosti na območjih II, IVa, VIa severno od 56° 30′ S, VIb, VII zahodno od 12° Z.
(3) Od česar je lahko do 500 ton srebrenk (*Argentina* spp.).
(4) Ulov sinjega mola lahko vključuje neizogibni ulov srebrenk (*Argentina* spp.).
(5) Se lahko ulovi v vodah Skupnosti na območjih VIa severno od 56° 30′ S, VIb, VII zahodno od 12º Z.

Posebni pogoji:

V okviru zgoraj navedenih kvot so v naslednjih conah lahko ulovljene le spodaj navedene količine:

Norvégia IVa. 40000

WHB/04A-C

Vrsta	Sinji mol *Micromesistius poutassou*	Cona:	VIII a, b, d, e WHB/8ABDE
Španija	19 993		
Francija	15 513		
Portugalska	2 999		
Združeno kraljestvo	14 477		
Skupnost	52 982		
TAC	Ni relevantno		Analitične vrednosti TAC, pri katerih se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96

Posebni pogoji:

kateri koli del zgoraj navedenih kvot se lahko ulovi v vodah razdelka Vb (vode Skupnosti), na podobmočjih VI, VII, XII in XIV

Vrsta	Sinji mol *Micromesistius poutassou*	Cona:	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode Skupnosti) WHB/8C3411
Španija	87 970		
Portugalska	21 993		
Skupnost	109 963 (1)		
TAC	Ni relevantno		Analitične vrednosti TAC, pri katerih se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96

▼B

Vrsta:	Rdeči jezik in sivi jezik *Microstomus kitt* in *Glyptocephalus cynoglossus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) L/W/2AC4-C

▼B

Vrsta:	Rdeči jezik in sivi jezik *Microstomus kitt* in *Glyptocephalus cynoglossus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) L/W/2AC4-C
Belgija	380		
Danska	1 048		
Nemčija	135		
Francija	287		
Nizozemska	872		
Švedska	12		
Združeno kraljestvo	4 289		
ES	7 023		
TAC	7 023		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Modri leng *Molva dypterigia*	**Cona:**	Vode ES v conah VIa (severno od 56°30'N), VIb BLI/6AN6B.
Ferski otoki	900 (1)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Ki naj se lovi z vlečno mrežo, prilov okroglonosega repaka in črnega morskega meča se všteva v to kvoto.

Vrsta:	Leng *Molva molva*	**Cona:**	Vode ES v conah IIa, IV, Vb, VI, VII LIN/2A47-C
Norveška	9 500 (1) (2)		
	►M2 ——— ◄		
Ferski otok	800 (3) (4)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Od tega je dovoljen naključni ulov 25 % drugih vrst na ladjo v katerem koli trenutku v podobmočjih VI in VII. Vendar se lahko ta odstotek v prvih 24 urah po začetku ribolova preseže zaradi posebnega razloga. Skupni naključni ulov drugih vrst v podobmočjih VI in VII ne sme presegati pm ton.

(2) Vključno z morskim menkom. Te kvote so za Norvško: 9 500 ton lenga in 5 000 ton morskega menka in so medsebojno zamenljive do 2 000 ton ter se lahko lovijo le s parangalom v razdelku ICES Vb in podobmočjih VI in VII.

(3) Vključno z modrim lengom in morskim menkom. Se lahko lovi le s parangalom vVIa (severno od 56°30'N) in VIb.

(4) Od tega je dovoljen naključni ulov 20 % drugih vrst na ladjo v katerem koli trenutku v podobmočju VI. Vendar se lahko ta odstotek v prvih 24 urah po začetku ribolova preseže zaradi posebnega razloga. Skupni naključni ulov drugih vrst v podobmočju VI ne sme presegati 75 ton.

►M2 ——— ◄

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	Skagerrak in Kattegat (vode ES), IIIbcd (vode ES) NEP/3A/BCD
Danska	3 380		
Nemčija	10		
Švedska	1 210		
ES	4 600		

▼B

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	Skagerrak in Kattegat (vode ES), IIIbcd (vode ES) NEP/3A/BCD
TAC	4 600		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) NEP/2AC4-C
Belgija	993		
Danska	993		
Nemčija	15		
Francija	29		
Nizozemska	511		
Združeno kraljestvo	16 446		
ES	18 987		
TAC	18 987 ([1])		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

([1]) Celotni dovoljeni ulov se revidira na 21 350 ton in dodeli državam članicam, ko Svet odloči o načinih upravljanja za nadzor ulovov v ribolovnih območjih, kjer se lovita škamp in trska.

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI NEP/5BC6.
Španija	23		
Francija	92		
Irska	153		
Združeno kraljestvo	11 032		
ES	11 300		
TAC	11 300		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	VII NEP/07.
Španija	1 047		
Francija	4 243		
Irska	6 436		
Združeno kraljestvo	5 724		
ES	17 450		
TAC	17 450		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	VIIIa,b,d,e NEP/8ABDE.
Španija	189		
Francija	2 961		
ES	3 150		
TAC	3 150		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	VIIIc NEP/08C.
Španija	173		
Francija	7		
ES	180		
TAC	180		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Škamp *Nephrops norvegicus*	**Cona:**	IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) NEP/9/3411
Španija	150		
Portugalska	450		
ES	600		
TAC	600		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Severna kozica *Pandalus borealis*	**Cona:**	Kattegat in Skagerrak PRA/03A.
Danska	3 717		
Švedska	2 002		
ES	5 719		
TAC	10 710 (1)		

(1) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Severna kozica *Pandalus borealis*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) PRA/2AC4-C
Danska	3 626		
Nizozemska	34		
Švedska	146		
Združeno kraljestvo	1 074		
ES	4 880		
Norveška	100 (1)		
	►M2 ——— ◄		
TAC	4 980		

▼B

Vrsta:	Severna kozica *Pandalus borealis*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) PRA/2AC4-C

(1) Ki naj se lovi v območju IV.
►M2 ——————— ◄

▼M2

Vrsta:	severna kozica Pandalus borealis	Območje:	IIa (vode ES), Severno morje PRA/04–N

Danska	900
Švedska	151 (1)
ES	1 051
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno

(1) Prilov trsk, vahenj, polakov, molov in sajev se prišteje kvotam za te vrste.

▼B

Vrsta:	Bele kozice *Panaeus* spp	**Cona:**	Francoska Gvajana PEN/FGU.

Francija	4 000 (1)	
ES	4 000 (1)	
Barbados	24 (1)	
Gvajana	24 (1)	
Surinam	0 (1)	
Trinidad in Tobago	60 (1)	
TAC	4 108 (1)	Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Ribolov kozice *Penaeus subtilis* in *Penaeus brasiliensis* je prepovedan v vodah, ki so globoke manj kakor 30 m.

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	Skagerrak PLE/03AN.

Belgija	57
Danska	7 397
Nemčija	38
Nizozemska	1 422
Švedska	396
ES	9 310
TAC	9 500 (1)

(1) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	Cona:	Kattegat PLE/03AS.

Danska	1 658
Nemčija	19
Švedska	186
ES	1 863
TAC	1 863

▼M2

Vrsta:	morska plošča Pleuronectes platessa	Območje:	IIa (vode ES), Severno morje PLE/2AC4
Belgija	3 624		
Danska	11 778		
Nemčija	3 397		
Francija	680		
Nizozemska	22 649		
Združeno kraljestvo	16 761		
ES	58 889		
Norveška	2 111		
Celotni dovoljeni ulov	61 000		Analitski celotni dovoljeni ulov, kjer se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Posebni pogoji:

V mejah kvot, navedenih zgoraj, na navedenih območjih ni dovoljeno uloviti večjih količin od tistih, navedenih v nadaljevanju:

	norveške vode (PLE/04–NFS)
ES	30 000

▼B

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV PLE/561214
Francija	34		
Irska	447		
Združeno kraljestvo	746		
ES	1 227		
TAC	1 227		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	VIIa PLE/07A.
Belgija	34		
Francija	15		
Irska	876		
Nizozemska	10		
Združeno kraljestvo	404		
ES	1 340		
TAC	1 340		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	VIIb,c PLE/7BC.
Francija	16		
Irska	144		
ES	160		
TAC	160		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	VIId,e PLE/7DE.
Belgija	992		
Francija	3 305		
Združeno kraljestvo	1 763		
ES	6 060		
TAC	6 060		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	VIIf,g PLE/7FG.
Belgija	139		
Francija	251		
Irska	39		
Združeno kraljestvo	131		
ES	560		
TAC	560		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	VIIh,j,k PLE/7HJK.
Belgija	29		
Francija	58		
Irska	203		
Nizozemska	117		
Združeno kraljestvo	58		
ES	466		
TAC	466		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Morska plošča *Pleuronectes platessa*	**Cona:**	VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) PLE/8/3411
Španija	75		
Francija	298		
Portugalska	75		
ES	448		
TAC	448		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Polak *Pollachius pollachius*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV POL/561214
Španija	10		
Francija	337		
Irska	99		
Združeno kraljestvo	258		
ES	704		
TAC	704		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Polak *Pollachius pollachius*	**Cona:**	VII POL/07.
Belgija	529		
Španija	32		
Francija	12 177		
Irska	1 298		
Združeno kraljestvo	2 964		
ES	17 000		
TAC	17 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Polak *Pollachius pollachius*	**Cona:**	VIIIa,b,d,e POL/8ABDE.
Španija	286		
Francija	1 394		
ES	1 680		
TAC	1 680		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Polak *Pollachius pollachius*	**Cona:**	VIIIc POL/08C.
Španija	369		
Francija	41		
ES	410		
TAC	410		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Polak *Pollachius pollachius*	**Cona:**	IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) POL/9/3411
Španija	348		
Portugalska	12		
ES	360		
TAC	360		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Saj *Pollachius virens*	**Cona:**	IIa (vode ES), Skagerrak in Kattegat, IIIbcd (vode ES), Severno morje POK/2A34-
Belgija	66		
Danska	7 879		
Nemčija	19 896		
Francija	46 823		
Nizozemska	199		
Švedska	1 083		
Združeno kraljestvo	15 254		
ES	91 200		
Norveška	98 800 (1)		
TAC	190 000 (2)		

(1) Se lahko lovi le v IV (vode ES) in Skagerraku. Ulov v okviru te kvote naj se odšteje od norveškega deleža celotnega dovoljenega ulova.

(2) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

	norveške vode (POK/04-NFS)
ES	91 200 (2)

▼M2

Vrsta:	saj Pollachius virens	Območje:	norveške vode južno od 62° severne zemljepisne širine POK/04–N
Švedska	1 190		

▼M2

Vrsta:	saj Pollachius virens	Območje:	norveške vode južno od 62° severne zemljepisne širine POK/04–N
ES	1 190		
Celotni dovoljeni ulov	190 000		

▼B

Vrsta:	Saj *Pollachius virens*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV POK/561214
Nemčija	1 441		
Francija	14 307		
Irska	478		
Združeno kraljestvo	3 488		
ES	19 713		
TAC	19 713 ([1])		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

([1]) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Saj *Pollachius virens*	**Cona:**	VII, VIII, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) POK/7X1034
Belgija	18		
Francija	3 921		
Irska	1 960		
Združeno kraljestvo	1 069		
ES	6 968		
TAC	6 968		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Romb in gladki romb *Psetta maxima* in *Scopthalmus rhombus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) T/B/2AC4-C
Belgija	358		
Danska	764		
Nemčija	195		
Francija	92		
Nizozemska	2 710		
Švedska	5		
Združeno kraljestvo	753		
ES	4 877		
TAC	4 877		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Raže *Rajidae*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) SRX/2AC4-C
Belgija	590		
Danska	23		
Nemčija	29		
Francija	92		
Nizozemska	503		
Združeno kraljestvo	2 266		
ES	3 503		
TAC	3 503		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Grenlandska morska plošča *Reinhardtius hippoglossoides*	**Cona:**	IIa (vode ES), VI GHL/2AC6-
ES	Ni predmet omejitve		
Norveška	950 (1)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Ribolov v VI je omejen na parangale.

▼M2

Vrsta:	skuša *Scomber scombrus*	Območje:	IIa (vode ES), Skagerrak in Kattegat, III b,c in d (vode ES), Severno morje MAC/2A34–
Belgija	453		
Danska	11 951		
Nemčija	473		
Francija	1 428		
Nizozemska	1 437		
Švedska	4 262 (1) (2) (3)		
Združeno kraljestvo	1 331		
ES	21 335 (1) (4) (5)		
Norveška	37 246 (6)		
Celotni dovoljeni ulov	545 500 (7)		Analitski celotni dovoljeni ulov, kjer se uporabljajo odbitki iz člena 3(4) Uredbe (ES) št. 847/96.

Posebni pogoji:

V mejah kvot, navedenih zgoraj, na navedenih območjih ni dovoljeno uloviti večjih količin od tistih, navedenih v nadaljevanju:

	IIIa MAC/03A	IIIa, IVb, c MAC/3A/4BC	IVb MAC/04B	IVc MAC/04C	IIa (vode, ki ne pripadajo ES), VI, od 1. januarja do 31. MAC/2A6
Danska		4 130			4 020
Francija		440			

▼M2

	IIIa MAC/03A	IIIa, IVb, c MAC/3A/4BC	IVb MAC/04B	IVc MAC/04C	IIa (vode, ki ne pripadajo ES), VI, od 1. januarja do 31. MAC/2A6
Nizozemska		440			
Švedska			340	10	
Združeno kraljestvo		440			
Norveška	3 000				

Vrsta:	Skuša *Scomber scombrus*	**Cona:**	IIa (vode ne-ES), Vb (vode ES), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV MAC/2CX14-
Nemčija	18 965		
Španija	20		
Estonija	150		
Francija	12 644		
Irska	63 216		
Nizozemska	27 656		
Poljska	1 096		
Združeno kraljestvo	173 848		
ES	297 595 (4) (5)		
	►M2 ——— ◄		
Norveška	12 020 (1)		
	►M2 ——— ◄		
Ferski otoki	4 314 (2)		
TAC	545 500 (3)		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Se lahko lovi le v IIa, IVa, VIa (severno od 56°30'N), VIId,e,f,h.
(2) Od tega se lahko 1 301 lovi v razdelku ICES IVa severno od 59°N (cone ES) od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra. Količina 3 589 ton lastne kvote Ferskih otokov se lahko vse leto lovi v razdelku ICES VIa (severno od 56°30'N) in/ali v razdelkih ICES VIIe,f,h, in/ali v razdelku ICES IVa.
(3) Celotni dovoljeni ulov, dogovorjen med ES, Norveško in Ferskimi otoki za severno območje.
(4) Vključno z 9 784 tonami, ki izhajajo iz sporazuma med Norveško in Evropsko skupnostjo za leto 2004 o upravljanju skupnega deleža EU in Norveške pri dovoljenem ulovu v NEAFC.
(5) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 296 349 ton.

►M2 ——— ◄

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina in le v obdobjih od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra.

	IVa (vode ES) MAC/04A-C.
Nemčija	5 690
Francija	3 794
Irska	18 966

▼B

	IVa (vode ES) MAC/04A-C.
Nizozemska	8 297
Združeno kraljestvo	52 158
Norveška	12 020►M2 ————————- ◄
Ferski otoki	1 301 (1)

(1) Severno od 59°N (cona ES) od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra.

Vrsta:	Skuša *Scomber scombrus*	**Cona:**	VIIIc, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) MAC/8C3411
Španija	26 625 (1)		
Francija	177 (1)		
Portugalska	5 503 (1)		
ES	32 305		
TAC	32 305		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Količine, ki se lahko medsebojno zamenjujejo z drugimi državami članicami, se lahko lovijo do meje 25 % kvote države članice dajalke v območju ICES VIIIa,b,d (MAC/8ABD.).

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina.

	VIIIb (MAC/08B.)
Španija	3 000
Francija	20
Portugalska	5 000

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	Skagerrak in Kattegat, IIIbcd (vode ES) SOL/3A/BCD
Danska	436		
Nemčija	25		
Nizozemska	42		
Švedska	16		
ES	520		
TAC	520		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

▼M2

Vrsta:	morski list Solea solea	Območje:	II, Severno morje SOL/24
Belgija	1 417		
Danska	648		
Nemčija	1 133		
Francija	283		

▼M2

Vrsta:	morski list Solea solea	Območje:	II, Severno morje SOL/24
Nizozemska	12 790		
Združeno kraljestvo	729		
ES	17 000		
Celotni dovoljeni ulov	17 000		Analitski celotni dovoljeni ulov, pri katerem se uporabljajo odbitki iz člena 3(4) Uredbe (ES) št. 847/96.

▼B

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, XII, XIV SOL/561214
Irska	68		
Združeno kraljestvo	17		
ES	85		
TAC	85		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIIa SOL/07A.
Belgija	394		
Francija	5		
Irska	98		
Nizozemska	125		
Združeno kraljestvo	178		
ES	800		
TAC	800		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIIb,c SOL/7BC.
Francija	10		
Irska	55		
ES	65		
TAC	65		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIId SOL/07D.
Belgija	1 588		
Francija	3 177		
Združeno kraljestvo	1 135		

▼B

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIId SOL/07D.
ES	5 900		
TAC	5 900		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIIe SOL/07E.
Belgija	11		
Francija	113		
Združeno kraljestvo	176		
ES	300		
TAC	300		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIIf,g SOL/7FG.
Belgija	656		
Francija	66		
Irska	33		
Združeno kraljestvo	295		
ES	1 050		
TAC	1 050		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIIh,j,k SOL/7HJK.
Belgija	32		
Francija	65		
Irska	176		
Nizozemska	52		
Združeno kraljestvo	65		
ES	390		
TAC	390		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIIIa,b SOL/8AB.
Belgija	45		
Španija	8		
Francija	3 300		

▼B

Vrsta:	Morski list *Solea solea*	**Cona:**	VIIIa,b SOL/8AB.
Nizozemska	247		
ES	3 600		
TAC	3 600		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljajo odbitki iz člena 5(2) Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Morski listi *Solea*	**Cona:**	VIIIc,d,e, IX, X, CECAF 34.1.1 (vode ES) spp.SOX/8CDE34
Španija	572		
Portugalska	948		
ES	1 520		
TAC	1 520		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Papalina *Sprattus sprattus*	**Cona:**	Kattegat in Skagerrak SPR/03A.
Danska	33 504 (1)		
Nemčija	70 (1)		
Švedska	12 676 (1)		
ES	46 250 (1)		
TAC	50 000 (2)		

(1) Ta kvota se lahko lovi z vlečnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa najmanj 16 mm in zanjo ne veljajo pogoji iz člena 2 Uredbe (ES) št. 1434/98.
(2) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Papalina *Sprattus sprattus*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) SPR/2AC4-C
Belgija	2 738		
Danska	216 683		
Nemčija	2 738		
Francija	2 738		
Nizozemska	2 738		
Švedska	1 330 (1)		
Združeno kraljestvo	9 035		
ES	238 000►**M2** - ——————— ◄		
Norveška	15 000 (2) ►**M2** ——————— ◄		
Ferski otoki	4 000 (3)		
TAC	257 000		

(1) Vključno s pravo peščenko.
(2) Ki se sme loviti le v podobmočju IV (vode ES).
(3) Ki se všteva v kvoto za pravo peščenko v Severnem morju.
►**M2** ——————— ◄

▼B

Vrsta:	Papalina *Sprattus sprattus*	**Cona:**	VIIde SPR/7DE.
Belgija	50		
Danska	3 120		
Nemčija	50		
Francija	670		
Nizozemska	670		
Združeno kraljestvo	5 040		
ES	9 600		
TAC	9 600		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

Vrsta:	Trnež *Squalus acanthias*	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) DGS/2AC4-C
Belgija	76		
Danska	435		
Nemčija	79		
Francija	139		
Nizozemska	119		
Švedska	6		
Združeno kraljestvo	3 618		
ES	4 472►M2 —¯ ————— ◄		
Norveška	200 (1) ►M2 ————— ◄		
TAC	4 672		

(1) Vključno z ulovi pepelastega morskega psa in črnega svetilca, kljunatega morskega psa, *Centrophorus squamosus*, velikega svetilca, gladkega svetilca in portugalskega morskega psa, s parangalom. Ta kvota se lahko ulovi le v podobmočjih ICES IV, VI in VII.
►M2 ————— ◄

Vrsta:	Šuri *Trachurus* spp.	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) JAX/2AC4-C
Belgija	74		
Danska	31 811		
Nemčija	2 399		
Francija	51		
Irska	1 846		
Nizozemska	5 161		
Švedska	750		
Združeno kraljestvo	4 696		
ES	46 788►M2 –¯ ————— ◄		
Norveška	1 600 (1) ►M2 ————— ◄		
Ferski otoki	7 000 (2)		

▼B

Vrsta:	Šuri *Trachurus* spp.	**Cona:**	IIa (vode ES), Severno morje (vode ES) JAX/2AC4-C
TAC	50 267		

(1) Ki se lahko lovi le v podobmočju IV (vode ES).
(2) V okviru skupne kvote 7 000 ton za podobmočja ICES IV, VIa (severno od 56°30'N) in VIIe,f,h.

►M2 ——————— ◄

Vrsta:	Šuri *Trachurus* spp.	**Cona:**	Vb (vode ES), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV JAX/578/14
Danska	11 966		
Nemčija	9 564		
Španija	13 062		
Francija	6 320		
Irska	31 137		
Nizozemska	45 631		
Portugalska	1 264		
Združeno kraljestvo	12 935		
ES	131 879		
Ferski otoki	7 000 (1) (2)		
TAC	137 000		Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Ta kvota se sme loviti le v območju ICES IV, VIa (severno od 56°30'N) in VIIe,f,h.
(2) V okviru skupne kvote 7 000 ton za podobmočja ICES IV, VIa (severno od 56°30'N) in VIIe,f,h.

Vrsta:	Šuri *Trachurus* spp.J	**Cona:**	VIIIc, IX AX/8C9.
Španija	29 587 (1)		
Francija	377 (1)		
Portugalska	25 036 (1)		
ES	55 000		
TAC	55 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Od tega lahko največ 5 % sestavlja šur med 12 in 14 cm, ne glede na člen 19 Uredbe Sveta (ES) št. 850/98. Za nadzor te količine se masa iztovorov pretvori s koeficientom 1.2.

Vrsta:	Šuri *Trachurus* spp.	**Cona:**	X, CECAF (1) JAX/X34PRT
Portugalska	3 200		
ES	3 200		
TAC	3 200		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Vode, ki mejijo na Azore, pod suverenostjo ali jurisdikcijo Portugalske.

▼B

Vrsta:	Šuri *Trachurus* spp.	**Cona:**	CECAF (vode ES) (1) JAX/341PRT
Portugalska	1 600		
ES	1 600		
TAC	1 600		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Vode, ki mejijo na Madeiro, pod suverenostjo ali jurisdikcijo Portugalske.

Vrsta:	Šuri *Trachurus* spp.	**Cona:**	CECAF (vode ES) (1) JAX/341SPN
Španija	1 600		
ES	1 600		
TAC	1 600		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Vode, ki mejijo na Kanarske otoke, pod suverenostjo ali jurisdikcijo Španije.

Vrsta:	Norveški molič *Trisopterus esmarki*	**Cona:**	IIa (vode ES), Skagerrak in Kattegat, Severno morje (vode ES) NOP/2A3A4-
Danska	172 840		
Nemčija	33		
Nizozemska	127		
ES	173 000 ►M2 - ◄		
Norveška	5 000 (1) (2) ►M2 ——— ◄		
Ferski otoki	20 000 (3) (4)		
TAC	198 000		Previdnostni celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Ta kvota se lahko lovi v razdelku ICES VIa, severno od 56°30'N.
(2) Lahko se ulovi do 5 000 ton prave peščenke.
(3) Ki se všteva v kvoto za pravo peščenko v IIa (vode ES), Severno morje (vode ES).
(4) Do 6 000 ton se lahko lovi v razdelku VIa severno od 56°30'N.
►M2 ——— ◄

Vrsta:	Norveški molič *Trisopterus esmarki*	**Cona:**	IV (norveške vode) NOP/04-N.
Danska	47 500 (1) (2)		
Združeno kraljestvo	2 500 (1) (2)		
ES	50 000 (1) (2) ►M2 ——— ◄		
TAC	Ni pomembno		

(1) Vključno s primešanim šurom.
(2) 80 % te ulovljene kvote je lahko prava peščenka.
►M2 ——— ◄

▼B

Vrsta:	Ribe za industrijsko uporabo	**Cona:**	IV (norveške vode) I/F/04-N.
Švedska	800 (1) (2)		
ES	800►M2 —— ◄		
TAC	Ni pomembno		

(1) Prilov trske, vahnje, polaka in mola ter saja se všteva v kvote za te vrste.
(2) Od tega največ 400 ton šura.
►M2 —— ◄

Vrsta:	Kombinirana kvota	**Cona:**	Vode ES v conah Vb, VI, VII R/G/5B67-C
ES	Ni predmet omejitve		
Norveška	600 (1) ►M2 —— ◄		
TAC	Ni pomembno		

(1) Ulovljena samo s parangalom; vključno z repkom, *Mora mora* in tabinjo belico.
►M2 —— ◄

Vrsta:	Druge vrste	**Cona:**	IV (norveške vode) OTH/04-N.
Belgija	60		
Danska	5 500		
Nemčija	620		
Francija	255		
Nizozemska	440		
Švedska	pm (1)		
Združeno kraljestvo	4 125		
ES	11 000►M2 — ◄		
TAC	Ni pomembno		

(1) Kvota „drugih vrst“, ki jo Norveška tradicionalno dodeljuje Švedski.
►M2 —— ◄

▼M2

Vrsta:	druge vrste	Območje:	vode ES območij IIa, IV, VIa severno od 56° 30′ severne zemljepisne širine OTH/2A46AN
ES	Ne veljajo omejitve		
Norveška	5 000 (1)		
Ferski otoki	400 (2)		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

(1) Omejeno na IIa in IV. Vključuje ribolov, ki ni posebej naveden; od tega se lahko ulovi do 350 ton morskih listov.
(2) Omejeno na prilov ozimic v IV in VIa.

▼B

PRILOGA IC

SEVEROVZHODNI ATLANTSKI OCEAN IN GRENLANDIJA

Območja I, II, IIIa, IV, V, XII, XIV in NAFO 0, 1 (grenlandske vode)

▼M4

	Vrsta: Snežni morski pajek *Chionoecetes* spp.	Cona: NAFO 0,1 (grenlandske vode) PRC/NO1GRN
Irska	125	
Španija	875	
ES	1 000	
TAC	Ni pomembno	

▼B

Vrsta:	Okroglonosi repak *Coryphaenoides rupestris*	**Cona:**	V, XIV (grenlandske vode) RNG/514GRN
Nemčija	1 629		
Združeno kraljestvo	86		
ES	2 000 ([1])		
TAC	Ni pomembno		

([1]) Od tega se 285 ton dodeli Norveški do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Okroglonosi repak *Coryphaenoides rupestris*	**Cona:**	NAFO 0, 1 (grenlandske vode) RNG/N01GRN
Nemčija	1 035		
ES	1 350 ([1])		
TAC	Ni pomembno		

([1]) Od tega se 315 ton dodeli Norveški do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

▼M2

Vrsta:	sled Clupea harengus	Območje:	I, II (vode ES in mednarodne vode) HER/1/2
Belgija	25		
Danska	24 946		
Nemčija	4 368		
Španija	82		
Francija	1 076		
Irska	6 458		
Nizozemska	8 927		
Poljska	1 262		
Portugalska	82		
Finska	386		
Švedska	9 244		
Združeno kraljestvo	15 948		
ES	72 804		
Ferski otoki	6 997 ([1])		
	Ni pomembno		

▼M2

Vrsta:	sled Clupea harengus	Območje:	I, II (vode ES in mednarodne vode) HER/1/2
Celotni dovoljeni ulov			

Posebni pogoji:

V mejah kvot, navedenih zgoraj, na navedenem območju ni dovoljeno uloviti večjih količin od tistih, navedenih v nadaljevanju.

	II, Vb severno od 62° severne zemljepisne širine (ferske vode) HER/2A 5B–F
Belgija	2
Danska	2 398
Nemčija	420
Španija	8
Francija	103
Irska	621
Nizozemska	858
Poljska	121
Portugalska	8
Finska	37
Švedska	888
Združeno kraljestvo	1 533

▼M4

	Vrsta: Trska *Gadus morhua*	Cona: I, II (norveške vode) COD/1N2AB-
Nemčija	2 431	
Grčija	301	
Španija	2 712	
Irska	301	
Francija	2 232	
Portugalska	2 712	
Združeno kraljestvo	9 431	
ES	20 120	
TAC	486 000	

▼B

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	I, II b COD/1/2B.
Nemčija	3 216		
Španija	8 313		
Francija	1 372		
Poljska	1 507		
Portugalska	1 755		
Združeno kraljestvo	2 059		
Vse države članice	100 ([1])		
ES	18 322 ([2]) ([3])		

▼B

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	I, II b COD/1/2B.
TAC	486 000		

(1) Razen Nemčije, Španije, Francije, Poljske, Portugalske in Združenega kraljestva.
(2) Dodelitev dela staleža trske, ki je na voljo Skupnosti v coni Spitzbergen in otok Bear, je povsem brez poseganja v pravice in obveznosti, ki izhajajo iz Pariške pogodbe 1920.
(3) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 18 618 ton.

▼M4

	Vrsta: Trska *Gadus morhua*	Cona: grenlandske vode COD/N01514
Nemčija	„p.m.“	
Združeno kraljestvo	„p.m.“	
ES	„p.m.“	
TAC	Ni pomembno	

▼B

Vrsta:	Trska in vahnja *Gadus morhua* in *Melanogrammus aeglefinus*	Cona:	Vb (Ferske vode) C/H/05B-F.
Nemčija	10		
Francija	60		
Združeno kraljestvo	430		
ES	500		
TAC	Ni pomembno		

▼M4

	Vrsta: Navadni jezik *Hippoglossus hippoglossus*	Cona: V, XIV (grenlandske vode) HAL/514GRN
Portugalska	800	
ES	1 000 (1) (2)	
TAC	Ni pomembno	

(1) Od tega se 200 ton, ki naj se lovijo samo s parangalom, dodeli Norveški.
(2) Če pomeni prilov navadnega jezika pri ribolovu trske in rdečega okuna z mrežo prekoračitev te kvote, grenlandski organi zagotovijo take rešitve, da se lahko ribolov trske in rdečega okuna s strani Skupnosti kljub temu nadaljuje, dokler niso zadevne kvote izčrpane.

▼B

Vrsta:	Navadni jezik *Hippoglossus hippoglossus*	**Cona:**	NAFO 0, 1 (grenlandske vode) HAL/N01GRN
ES	200 (1) (2)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Od tega se 200 ton, ki naj se lovijo samo s parangalom, dodeli Norveški do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.
(2) Če pomeni prilov navadnega jezika pri ribolovu trske in rdečega okuna z mrežo prekoračitev te kvote, grenlandski organi zagotovijo take rešitve, da se lahko ribolov trske in rdečega okuna s strani Skupnosti kljub temu nadaljuje, dokler niso zadevne kvote izčrpane.

Vrsta:	Kapelan *Mallotus villosus*	**Cona:**	IIb CAP/02B.
ES	0 (1)		
TAC	0 (2)		

▼B

Vrsta:	Kapelan *Mallotus villosus*	**Cona:**	IIb CAP/02B.

(1) Brez poseganja v pravice Skupnosti.
(2) Predmet revidiranja glede na novo znanstveno mnenje.

▼M3

Vrsta: Kapelan *Mallotus villosus*	Cona: V, XIV (grenlandske vode) CAP/514/GRN
Vse države članice	0 (1)
ES	25 795 (2)
TAC	ni pomembno

(1) Na voljo vsem državam članicam.
(2) Ta kvota je z dvostranskimi sporazumi o ribištvu v celoti dodeljena Ferskim otokom, Islandiji in Norveški.

▼M2

Vrsta:	vahnja Melanogrammus aeglefinus	Območje:	I, II (norveške vode) HAD/1N2AB–
Nemčija	428		
Francija	257		
Združeno kraljestvo	1 315		
ES	2 000		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

▼M1

Vrsta	Sinji mol Micromesistius poutassou	Cona:	I, II, (mednarodne vode)
Skupnost	70 000		
TAC	Ni relevantno		

▼B

Vrsta:	Sinji mol *Micromesistius poutassou*	**Cona:**	I, II (norveške vode) WHB/1/2-N.
Nemčija	500		
Francija	500		
ES	1 000►**M2** —- ————— ◄		
TAC	Ni pomembno		

▼M2—————

Vrsta:	Sinji mol *Micromesistius poutassou*	**Cona:**	Vb (ferske vode) WHB/05B-F.
Danska	7 040		
Združeno kraljestvo	7 040		
Vse države članice	1 920		
ES	16 000		
TAC	Ni pomembno		

▼B

Vrsta:	Leng in modri leng *yMolva molva* in *Molva dypterigia*	**Cona:**	Vb (ferske vode) B/L/05B-F.
Nemčija	950 (1)		
Francija	2 106 (1)		
Združeno kraljestvo	184 (1)		
ES	3 240 (1)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Prilov do 1 080 ton okroglonosega repaka in črnega morskega meča se všteva v to kvoto.

▼M2

Vrsta:	severna kozica Pandalus borealis	Območje:	V, XIV (grenlandske vode) PRA/514GRN
Danska	848		
Francija	848		
ES	5 675 (1)		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

(1) Od tega se 2 830 ton dodeli Norveški in 1 150 ton Ferskim otokom.

▼M4

	Vrsta: Severna kozica *Pandalus borealis*	Cona: NAFO 0,1 (grenlandske vode) PRA/NO1GRN
Danska	2 000	
Francija	2 000	
ES	4 000	
TAC	Ni pomembno	

▼B

Vrsta:	Saj *Pollachius virens*	**Cona:**	I, II (norveške vode) POK/1N2AB-
Nemčija	2 880		
Francija	463		
Združeno kraljestvo	257		
ES	3 600 (1)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

Vrsta:	Saj *Pollachius virens*	**Cona:**	I, II (mednarodne vode) POK/1/2INT
ES	0		
TAC	Ni pomembno		

Vrsta:	Saj *Pollachius virens*	**Cona:**	Vb (ferske vode) POK/05B-F.
Belgija	50		
Nemčija	310		
Francija	1 510		
Nizozemska	50		

▼B

Vrsta:	Saj *Pollachius virens*	**Cona:**	Vb (ferske vode) POK/05B-F.
Združeno kraljestvo	580		
ES	2 500		
TAC	Ni pomembno		

▼B

Vrsta:	Grenlandska morska plošča *Reinhardtius hippoglossoides*	**Cona:**	I, II (norveške vode) GHL/1N2AB-
Nemčija	50		
Združeno kraljestvo	50		
ES	100►**M2** —— ◄		
TAC	Ni pomembno		

▼M2——————

Vrsta:	Grenlandska morska plošča *Reinhardtius hippoglossoides*	**Cona:**	I, II (mednarodne vode) GHL/1/2INT
ES	0		
TAC	Ni pomembno		

▼M4

Vrsta: Grenlandska morska plošča *Reinhardtius hippoglossoides*		Cona: V, XIV (grenlandske vode) GHL/514GRN
Nemčija	7 647	
Združeno kraljestvo	403	
ES	9 000 (1)	
TAC	Ni pomembno	

(1) Od tega se 800 ton dodeli Norveški in 150 ton Ferskim otokom.

▼B

Vrsta:	Grenlandska morska plošča *Reinhardtius hippoglossoides*	**Cona:**	NAFO 0, 1 (grenlandske vode) GHL/N01GRN
Nemčija	550		
ES	1 500 (1)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Od tega se 800 ton dodeli Norveški do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004 in 150 ton se dodeli Ferskim otokom.

▼M2

Vrsta:	skuša Scomber scombrus	Območje:	IIa (norveške vode) MAC/02A–N
Danska	11 100 (1)		

▼M2

Vrsta:	skuša Scomber scombrus	Območje:	IIa (norveške vode) MAC/02A–N
ES	11 100 (1)		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

(1) Lahko se ulovi tudi na podobmočju IV (norveške vode) in v razdelku IIa (vode, ki ne pripadajo ES).

▼B

Vrsta:	Skuša *Scomber scombrus*	**Cona:**	Vb (ferske vode) MAC/05B-F
Danska	3 589 (1)		
ES	3 589		
TAC	Ni pomembno		

(1) Se lahko lovi v vodah ES.

Vrsta:	Rdeči okun *Sebastes* spp.	**Cona:**	V, XII, XIV (1) (2) RED/51214.
Estonija	350		
Nemčija	11 175 (2)		
Španija	1 963 (2)		
Francija	1 044 (2)		
Irska	4 (2)		
Nizozemska	5 (2)		
Poljska	1 007 (2)		
Portugalska	2 346 (2)		
Združeno kraljestvo	27 (2)		
ES	16 563 (2) (3)		
TAC	120 000 (2)		

(1) Vode ES in mednarodne vode.
(2) Se lahko lovi v urejevalnem območju NAFO v podobmočju 2, razdelkih IF in 3K, vendar se všteva v kvoto za V, XII, XIV v skupni kvoti 25 000 ton.
(3) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 16 563 ton.

▼B

Vrsta:	Rdeči okun *Sebastes* spp.	**Cona:**	I, II (norveške vode) RED/1N2AB-
Nemčija	512		
Španija	63		
Francija	56		
Portugalska	269		
Združeno kraljestvo	100		
ES	1 000 ►M2 — ————— ◄		
TAC	Ni pomembno		

▼B

Vrsta:	Rdeči okun *Sebastes* spp.	**Cona:**	I, II (norveške vode) RED/1N2AB-

▼M2 ————————

▼M2

Vrsta:	rdeči okun *Sebastes* spp.	Območje:	V, XIV (grenlandske vode) RED/514GRN
Nemčija	19 533		
Francija	99		
Združeno kraljestvo	138		
ES	25 500 (1) (2) (3)		
Celotni dovoljeni ulov	Ni pomembno		

(1) Največ 20 000 ton se lahko ulovi s pelagičnimi vlečnimi mrežami. Ulov s pridnenimi vlečnimi mrežami in ulov s pelagičnimi vlečnimi mrežami se prijavita ločeno. Lahko se ulovijo na vzhodu ali zahodu.
(2) Od tega se Norveški dodeli 5 230 ton, ki jih je treba uloviti s pelagičnimi vlečnimi mrežami.
(3) Ferskim otokom se dodeli 500 ton. Ulov s pridnenimi vlečnimi mrežami in ulov s pelagičnimi vlečnimi mrežami se prijavita ločeno.

▼B

Vrsta:	Rdeči okun *Sebastes* spp.	**Cona:**	Va (islandske vode) RED/05A-IS
Belgija	100 (1) (2)		
Nemčija	1 690 (1) (2)		
Francija	50 (1) (2)		
Združeno kraljestvo	1 160 (1) (2)		
ES	3 000 (1) (2)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Vključno z neizogibnim prilovom (trska ni dovoljena).
(2) Ki naj se lovi od julija do decembra.

Vrsta:	Rdeči okun *Sebastes* spp.	**Cona:**	Va (ferske vode) RED/05B-F.
Belgija	45		
Nemčija	5 796		
Francija	392		
Združeno kraljestvo	67		
ES	6 300		
TAC	Ni pomembno		

Vrsta:	Druge vrste (1)	**Cona:**	I, II (norveške vode) OTH/1N2AB-
Nemčija	150 (1)		
Francija	60 (1)		
Združeno kraljestvo	240 (1)		
ES	450 (1)		

►M2 ———————— ◄

▼B

Vrsta:	Druge vrste (1)	**Cona:**	I, II (norveške vode) OTH/1N2AB-
TAC	Ni pomembno		

(1) Samo kot prilov.

►M2 ——————— ◄

Vrsta:	Druge vrste (1)	**Cona:**	Vb (ferske vode) OTH/05B-F.
Nemčija	305		
Francija	275		
Združeno kraljestvo	180		
ES	760		
TAC	Ni pomembno		

(1) Brez ribjih vrst, ki nimajo tržne vrednosti.

Vrsta:	Bokopluta	**Cona:**	Vb (ferske vode) FLX/05B-F.
Nemčija	180		
Francija	140		
Združeno kraljestvo	680		
ES	1 000 (1)		
TAC	Ni pomembno		

(1) Vključno z grenlandsko morsko ploščo.

▼M4

	Vrsta: Prilov	Cona: NAFO 0,1 (grenlandske vode) XBC/NO1GRN
ES	2 000 (1)	
TAC	Ni pomembno	

(1) Skupni prilov trske, ostrigarja, raže, lenga in morskega menka. Količine prilova trske ne presegajo 100 ton. Ulovljen je lahko v podobmočju XIV in V (grenlandske vode).

▼B

PRILOGA ID

SEVEROZAHODNI ATLANTSKI OCEAN

Območje NAFO

Vsi celotni dovoljeni ulovi in povezani pogoji se sprejmejo v okviru NAFO.

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	NAFO 2J3KL COD/N2J3KL
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	NAFO 3NO COD/N3NO.
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Trska *Gadus morhua*	**Cona:**	NAFO 3M COD/N3M.
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Sivi jezik *Glyptocephalus cynoglossus*	**Cona:**	NAFO 2J3KL WIT/N2J3KL
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Sivi jezik *Glyptocephalus cynoglossus*	**Cona:**	NAFO 3NO WIT/N3NO.
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Ameriška morska plošča *Hippoglossoides platessoides*	**Cona:**	NAFO 3M PLA/N3M.
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

▼B

Vrsta:	Ameriška morska plošča *Hippoglossoides platessoides*	**Cona:**	NAFO 3LNO PLA/N3NO.
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Severni kratkoplavuti ligenj *Ilex illecebrosus*	**Cona:**	NAFO podconi 3 in 4 SQI/N34.
Estonija	128 (2)		
Latvija	128 (2)		
Litva	128 (2)		
Poljska	227 (2)		
ES	(1) (2)		
TAC	34 000		

(1) Ni določen delež Skupnosti, količina 29 467 ton je na voljo Kanadi in državam članicam ES brez Estonije, Latvije, Litve in Poljske.
(2) Ki naj se lovi od 1. julija do 31. decembra.

Vrsta:	Rumenorepa limanda *Limanda ferruginea*	**Cona:**	NAFO 3LNO YEL/N3LNO.
Estonija	(2) (3)		
Latvija	(2) (3)		
Litva	(2) (3)		
Poljska	(2) (3)		
ES	290 (1)		
TAC	14 500		

(1) Vse države članice razen Estonije, Latvije, Litve in Poljske, lovi pa se le kot prilov. Ribolov se ustavi, ko je ulovljena celotna kvota.
(2) Ribiškim plovilom teh novih držav članic je na voljo 73 ton in to le kot prilov.
(3) Pristojni organi Estonije, Latvije, Litve in Poljske obvestijo izvršilnega sekretarja NAFO najmanj 48 ur pred vstopom njihovih plovil v območje NAFO o nameri, da vstopijo v območje NAFO in lovijo to kvoto v skladu s pravili NAFO. Ulovi teh plovil v okviru te kvote se sporočajo državi članici zastave in posredujejo izvršilnemu sekretarju NAFO v 48-urnih presledkih.

Vrsta:	Kapelan *Mallotus villosus*	**Cona:**	NAFO 3NO CAP/N3NO.
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Severna kozica *Pandalus borealis*	**Cona:**	NAFO 3L (1) PRA/N3L.
Estonija	144 (2)		
Latvija	144 (2)		
Litva	144 (2)		
Poljska	144 (2)		
ES	144 (2) (3)		
TAC	13 000		

▼B

Vrsta:	Severna kozica *Pandalus borealis*	**Cona:**	NAFO 3L ([1]) PRA/N3L.

([1]) Ne vključuje predela, omejenega z naslednjimi koordinatami:

točka št.	severna širina	zahodna dolžina
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

(2) Ki naj se lovi od 1. januarja do 31. marca, 1. julija do 14. septembra in 1. decembra do 31. decembra.
(3) Vse države članice razen Estonije, Latvije, Litve in Poljske. zgoraj.

Vrsta:	Severna kozica *Pandalus borealis*	**Cona:**	NAFO 3M ([1]) PRA/N3M.
TAC	([2])		

([1]) Plovila lahko lovijo ta stalež tudi v razdelku 3L v predelu, omejenem z naslednjimi koordinatami:

točka št.	severna širina	zahodna dolžina
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Kadar plovila lovijo kozico v tem predelu, ne glede na to, ali prečkajo črto, ki ločuje razdelka NAFO 3L in 3M, poročajo v skladu s točko 1.3 priloge k Uredbi (ES) št. 189/92 (UL L 21, 30.1.1992, str. 4).
Poleg tega je ribolov severne kozice prepovedan od 1. junija do 31. decembra 2004 v območju, ki ga omejujejo naslednje koordinate:

točka št.	severna širina	zahodna dolžina
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

(2) Ni pomembno. Ribištvo se upravlja z omejitvami v ribolovnem naporu. Zadevne države članice za to ribištvo izdajo posebna ribolovna dovoljenja svojim ribiškim plovilom in pred začetkom aktivnosti plovil obvestijo Komisijo o teh dovoljenjih v skladu z Uredbo (ES) št. 1627/94. Z odstopanjem od člena 8 navedene uredbe postanejo dovoljenja veljavna, če Komisija ne nasprotuje v petih delovnih dneh po obvestilu. Največje število plovil in dovoljeni ribolovni čas:

država članica	največje število plovil	največje število ribolovnih dni
Danska	2	131
Estonija	8	1 667
Španija	10	257
Latvija	4	490
Litva	7	579
Poljska	1	100
Portugalska	1	69

Vsaka država članica v 25 dneh od koledarskega meseca, v katerem so opravljeni ulovi, mesečno poroča Komisiji o ribolovnih dneh, preživetih v razdelku 3M in območju, opredeljenem v sprotni opombi ([1])

▼B

Vrsta:	Grenlandska morska plošča *Reinhardtius hippoglossoides*	**Cona:**	NAFO 3LMNO GHL/N3LMNO
Estonija	(1) (2)		
Nemčija	408		
Latvija	(1) (2)		
Litva	(1) (2)		
Poljska	(1) (2)		
Španija	5 482		
Portugalska	2 313		
ES	8 203		
TAC	14 820		

(1) Ribiškim plovilom teh novih držav članic je na voljo 985 ton.
(2) Pristojni organi Estonije, Latvije, Litve in Poljske obvestijo izvršilnega sekretarja NAFO najmanj 48 ur pred vstopom njihovih plovil v območje NAFO o nameri plovil s posebnim ribolovnim dovoljenjem na podlagi člena 34(2), da lovijo grenlandsko morsko ploščo v okviru kvote drugih v skladu s pravili NAFO. Ulovi teh plovil v okviru te kvote se sporočajo državi članici zastave in posredujejo izvršilnemu sekretarju NAFO v 48-urnih presledkih.

Vrsta:	Rdeči okuni *Sebastes* spp.	**Cona:**	NAFO 3M RED/N3M.
Estonija	1 571 (1)		
Nemčija	513 (1)		
Španija	233 (1)		
Latvija	1 571 (1)		
Litva	1 571 (1)		
Portugalska	2 354 (1)		
ES	7 813 (1) (2)		
Poljska	124 (1) (3) (4)		
TAC	5 000 (1)		

(1) Ta kvota je skladna s celotnim dovoljenim ulovom 5 000 ton, določenim za ta stalež. Po izčrpanju celotnega dovoljenega ulova se usmerjeni ribolov tega staleža ustavi ne glede na raven ulovov.
(2) Do datuma pristopa novih držav članic je kvota ES 3 100 ton.
(3) Se lahko lovi v okviru skupne kvote 124 ton.
(4) Pristojni poljski organi obvestijo izvršilnega sekretarja NAFO najmanj 48 ur pred vstopom njenih plovil v območje NAFO o nameri, da vstopijo v območje NAFO in lovijo to kvoto v skladu s pravili NAFO. Ulovi plovil v okviru te kvote se sporočajo državi članici zastave in posredujejo izvršilnemu sekretarju NAFO v 48-urnih presledkih.

Vrsta:	Rdeči okun *Sebastes* spp.	**Cona:**	NAFO 3LN RED/N3LN.
ES	0 (1)		
TAC	0 (1)		

(1) Ni neposrednega ribolova te vrste, lovi se le kot prilov v skladu s pravili iz člena 28.

Vrsta:	Rdeči oku *Sebastes* spp.	**Cona:**	podobmočje NAFO 2, razdelka IF in 3K RED/N1F3K.
Estonija	(1)		
Latvija	(1)		
Litva	(1)		

▼B

Vrsta:	Rdeči oku *Sebastes* spp.	**Cona:**	podobmočje NAFO 2, razdelka IF in 3K RED/N1F3K.
TAC	32 500		

(1) Ki se lovi v okviru skupne kvote 7 500 ton in se deli s Kanado, Kubo, Francijo (St.Pierre et Miquelon), Japonsko, Korejo, Ukrajino in ZDA.

▼B

PRILOGA IE

IZRAZITO SELIVSKE VRSTE RIB

Vsa območja

Celotni dovoljeni ulovi v tem območju se sprejmejo v okviru mednarodnih ribiških organizacij za lov na tuna, kot sta ICCAT in IATTC.

Vrsta:	Tun *Thunnus thynnus*	**Cona:**	Atlantski ocean vzhodno od dolžine 45ºW in Sredozemsko morje BFT/AE025W
Ciper	(1)		
Grčija	326		
Španija	6 317		
Francija	6 233		
Italija	4 920		
Malta	(1)		
Portugalska	594		
Vse države članice	60 (2)		
ES	18 450		
TAC	32 000		

(1) Ciper in Malta lahko ribarita v okviru kvote „drugi“ v skladu s tabelami skladnosti ICCAT, ki so bile sprejete na letnem zasedanju ICCAT leta 2003.
(2) Razen Cipra, Grčije, Španije, Francije, Italije, Malte in Portugalske in to le kot prilov.

Vrsta:	Mečarica *Xiphias gladius*	**Cona:**	Atlantski ocean severno od širine 5ºN SWO/AN05N
Španija	5 682,4		
Portugalska	1 010,4		
Vse države članice	148,5 (1)		
ES	6 841,3		
TAC	14 000		

(1) Razen Španije in Portugalske in to le kot prilov.

Vrsta:	Mečarica *Xiphias gladius*	**Cona:**	Atlantski ocean južno od širine 5°N SWO/AS05N
Španija	5 488,5		
Portugalska	361,5		
ES	5 850		
TAC	15 776		

Vrsta:	Severni beli tun *Germo alalunga*	**Cona:**	Atlantski ocean severno od širine 5ºN ALB/AN05N
Irska	5 216,1 (1) (3)		
Španija	26 649,1 (1) (3)		
Francija	6 909,1 (1) (3)		
Združeno kraljestvo	402,1 (1) (3)		

▼B

Vrsta:	Severni beli tun *Germo alalunga*	**Cona:**	Atlantski ocean severno od širine 5ºN ALB/AN05N
Portugalska	1 953,1 (1) (3)		
ES	41 129,5 (1) (2)		
TAC	34 500		

(1) Prepovedana je uporaba kakršne koli zabodne mreže, pridnene zabodne mreže, trislojne mreže in zapletne mreže.

(2) Število ribiških plovil Skupnosti, ki lovijo severnega belega tuna kot ciljno vrsto, se omeji na 1 253 plovil v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 973/2001.

(3) Razdelitev največjega števila ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice in imajo dovoljenje za lov severnega belega tuna kot ciljne vrste v skladu s členom 10(4) Uredbe (ES) št. 973/2001, med države članice:

država članica	največje število plovil
Irska	50
Španija	730
Francija	151
Združeno kraljestvo	12
Portugalska	310
ES	1 253

Vrsta:	Južni beli tun *Germo alalunga*	**Cona:**	Atlantski ocean južno od širine 5ºN ALB/AS05N
Španija	1 216,6		
Francija	223,6		
Portugalska	474,5		
ES	1 914,7		
TAC	29 200		

Vrsta:	Veleoki tun *Thunnus obesus*	**Cona:**	Atlantski ocean BET/ATLANT
Španija	18 838,2		
Francija	8 177		
Portugalska	8 922		
ES	35 937,2		
TAC	Povprečni ulov 1991–1992		

Vrsta:	Sinja jadrovnica *Makaira nigricans*	Cona:	Atlantski ocean BUM/ATLANT
ES	103		
TAC	Ni pomembno		

Vrsta:	Bela jadrovnica *Tetrapturus alba*	**Cona:**	Atlantski ocean WHM/ATLANT
ES	46,5		
TAC	Ni pomembno		

▼B

PRILOGA IF

ANTARKTIKA

Območje CCAMLR

Ti celotni dovoljeni ulovi, ki jih sprejme CCAMLR, niso dodeljeni članicam CCAMLR in zato delež Skupnosti ni določen. Ulove spremlja sekretariat CCAMLR, ki sporoča, kdaj se mora ribolov ustaviti zaradi izčrpanja celotnega dovoljenega ulova.

Vrsta:	Črnoplavutna ledna krokodilka *Chaenocephalus aceratus*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika SSI/F483.
TAC	2 200 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v kateri koli obliki usmerjenega ribolova. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora usmerjeni ribolov končati.

Vrsta:	Enoroga ledna krokodilka *Channichthys rhinoceratus*	**Cona:**	FAO 58.5.2 Antarktika LIC/F5852.
TAC	150 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v ribolovu *Dissostichus eleginoides* in *Champsocephalus gunnari*. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora zadevni ribolov končati.

Vrsta:	Antarktična ledna krokodilka *Champsocephalus gunnari*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika ANI/F483.
TAC	2 887 (1)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004. Ribolov tega staleža se v obdobju od 1. marca do 31. maja 2004 omeji na 722 ton.

Vrsta:	Antarktična ledna krokodilka *Champsocephalus gunnari*	**Cona:**	FAO 58.5.2 Antarktika (1) ANI/F5852.
TAC	292 (2)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004.

(2) V tem celotnem dovoljenem ulovu je območje, dostopno za ribolov, opredeljeno kot tisti del statističnega razdelka FAO 58.5.2, ki leži znotraj območja, omejenega s črto:
(a) ki se začne na točki, kjer poldnevnik dolžine 72°15'E seka avstralsko-francosko morsko mejo po razmejitvenem sporazumu, nato proti jugu vzdolž poldnevnika do njegovega sečišča na vzporedniku širine 53°25'S;
(b) nato proti vzhodu vzdolž tega vzporednika do njegovega sečišča s poldnevnikom dolžine 74°E;
(c) nato severovzhodno vzdolž geodetske črte do sečišča vzporednika širine 52°40'S in poldnevnika dolžine 76°E;
(d) nato proti severu vzdolž poldnevnika do njegovega sečišča z vzporednikom širine 52°S;
(e) nato severozahodno vzdolž geodetske črte do sečišča vzporednika širine 51°S s poldnevnikom dolžine 74°30'E; and
(f) nato jugozahodno vzdolž geodetske črte do začetne točke.

Vrsta:	Antarktična zobata riba *Dissostichus eleginoides*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika TOP/F483.
TAC	4 420 (1) (2)		

▼B

Vrsta:	Antarktična zobata riba *Dissostichus eleginoides*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika TOP/F483.

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja za ribolov s parangalom v obdobju od 1. maja do 31. avgusta 2004 in za ribolov z vršo od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004.
(2) Vključno z 221 tonami raže in 221 tonami *Macrorus* spp. kot prilov.

Vrsta:	Antarktična zobata riba *Dissostichus eleginoides*	**Cona:**	FAO 48.4 Antarktika TOP/F484.
TAC	28 (1) (2)		

(1) Ki naj se lovi le s parangalom.
(2) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v ribolovni sezoni, opredeljeni kot tisti, ki se uporablja v podobmočju 48.3 ali dokler ni dosežena omejitev ulova za *Dissostichus eleginoides* v podobmočju 48.4 ali dokler ni dosežena omejitev ulova za *Dissostichus eleginoides* v podobmočju 48.3, kakor je določeno zgoraj, kar je prej.

Vrsta:	Antarktična zobata riba *Dissostichus eleginoides*	**Cona:**	FAO 58.5.2 Antarktika TOP/F5852.
TAC	2 873 (1) (2)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja za ribolov z vlečno mrežo v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004 in za ribolov s parangalom v obdobju od 1. maja do 31. avgusta 2004.
(2) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja le za območja zahodno od 79°20'E. Ribolov vzhodno od tega poldnevnika znotraj te cone je prepovedan (glej Prilogo XIV).

Vrsta:	Kril *Euphausia superba*	**Cona:**	FAO 48 KRI/F48.
TAC	4 000 000 (1)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

podobmočje 48.1 (KRI/F481.)	1 008 000
podobmočje 48.2 (KRI/F482.)	1 104 000
podobmočje 48.3 (KRI/F483.)	1 056 000
podobmočje 48.4 (KRI/F484.)	832 000

Vrsta:	Kril *Euphausia superba*	**Cona:**	FAO 58.4.1 Antarktika KRI/F5841.
TAC	440 000 (1)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina:

razdelek 58.4.1 zahodno od 115°E (KRI/F5841W)	277 000
razdelek 58.4.1 vzhodno od 115°E (KRI/F5841E)	163 000

▼B

Vrsta:	Kril *Euphausia superba*	**Cona:**	FAO 58.4.2 Antarktika KRI/F5842.
TAC	450 000 (1)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004.

Vrsta:	Topoglava nototenija *Gobionotothen gibberifrons*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika NOG/F483.
TAC	1 470 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v kateri koli obliki usmerjenega ribolova. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora usmerjeni ribolov končati.

Vrsta:	Luskasta nototenija *Lepidonotothen squamifrons*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika NOS/F483.
TAC	300 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v kateri koli obliki usmerjenega ribolova.Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora usmerjeni ribolov končati.

Vrsta:	Luskasta nototenija *Lepidonotothen squamifrons*	**Cona:**	FAO 58.5.2 Antarktika NOS/F5852.
TAC	80 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v kateri koli obliki usmerjenega ribolova. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora usmerjeni ribolov končati.

Vrsta:	Kraljevska nototenija *Notothenia rossii*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika NOR/F483.
TAC	300 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v kateri koli obliki usmerjenega ribolova. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora usmerjeni ribolov končati.

Vrsta:	Kraljevska rakovica *Paralomis* spp.	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika PAI/F483.
TAC	1 600 (1)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004.

Vrsta:	Južnogeorgijska ledena krokodilka *Pseudochaenichthus georgianus*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika SGI/F483.
TAC	300 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v kateri koli obliki usmerjenega ribolova. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora usmerjeni ribolov končati.

▼B

Vrsta:	Repaki *Macrourus* spp.	**Cona:**	FAO 58.5.2 Antarktika GRV/F5852.
TAC	360 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v ribolovu *Dissostichus eleginoides* in *Champsocephalus gunnari*. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora zadevni ribolov končati.

Vrsta:	Druge vrste	**Cona:**	FAO 58.5.2 Antarktika OTH/F5852.
TAC	50 (1)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v ribolovu *Dissostichus eleginoides* in *Champsocephalus gunnari*. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora zadevni ribolov končati.

Vrsta:	Raže *Rajae*	**Cona:**	FAO 58.5.2 Antarktika SRX/F5852.
TAC	120 (1) (2)		

(1) Celotni dovoljeni ulov, ki pokriva prilov v ribolovu *Dissostichus eleginoides* in *Champsocephalus gunnari*. Vedno, kadar je ta celotni dovoljeni prilov izčrpan, se mora zadevni ribolov končati.
(2) V tem celotnem dovoljenem ulovu se skat in raža štejeta za eno vrsto.

Vrsta:	Ligenj *Martialia hyadesi*	**Cona:**	FAO 48.3 Antarktika SQS/F483.
TAC	2 500 (1)		

(1) Ta celotni dovoljeni ulov se uporablja v obdobju od 1. decembra 2003 do 30. novembra 2004.

▼B

PRILOGA II

RIBOLOVNE MOŽNOSTI, KI SE UPORABLJAJO V LETU 2004 ZA SLED, KI SE IZTOVARJA NERAZVRŠČEN ZA NAMENE, KI NISO PREHRANA LJUDI (V TONAH ŽIVE MASE)

Vse omejitve ulova, določene v tej prilogi, se štejejo kot kvote za namene člena 3 in zato zanje veljajo pravila, določena v Uredbi (ES) št. 2847/93, zlasti člena 14 in 15 Uredbe.

Vrsta:	Sled ([1]) *Clupea harengus*	**Cona:**	Skagerrak in Kattegat HER/03A-BC
Danska	17 950		
Nemčija	160		
Švedska	2 890		
ES	21 000		
TAC	21 000 ([1])		

([1]) Prilov sleda, ulovljenega pri ribolovu vrst, ki niso sled, in iztovorjen nerazvrščen.
([1]) Začasen celotni dovoljeni ulov do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.

▼M2

Vrsta:	sled ([1]) Clupea harengus	Območje:	IIa (vode ES), Severno morje, VIId HERD/2A47DX
Belgija	214		
Danska	41 356		
Nemčija	214		
Francija	214		
Nizozemska	214		
Švedska	202		
Združeno kraljestvo	786		
ES	43 200		
Celotni dovoljeni ulov	43 200		

([1]) Prilov sleda pri ribolovu na druge vrste kakor na sleda, iztovori se nesortiran.

▼B

PRILOGA III

POSEBNI UKREPI ZA SLED V SEVERNEM MORJU

1. Države članice sprejmejo posebne ukrepe v zvezi z ulovom, razvrščanjem ali iztovarjanjem sleda, ulovljenega v Severnem morju ali Skagerraku in Kattegatu, z namenom, da se zagotovi spoštovanje omejitev ulova, zlasti tistih iz Priloge II. Ti ukrepi vključujejo zlasti:

   — posebne nadzorne in inšpekcijske programe;

   — načrte ribolovnega napora, vključno s seznami plovil, ki imajo pooblastilo, in, kadar se zdi potrebno zaradi izčrpanja kvote nad 70 %, omejitve aktivnosti plovil s pooblastilom;

   — nadzor pretovarjanja in ravnanja, ki povzroča zavržke;

   — kadar je mogoče, začasno prepoved ribolova v območjih, kjer je znano, da se pojavljajo visoke stopnje prilova sleda, zlasti nedoraslega.

2. Države članice v primeru iztovarjanja nerazvrščenega sleda iz ostanka ulova zagotovijo ustrezne programe vzorčenja za učinkovito spremljanje vseh iztovarjanj ulova sleda. V pristaniščih, kjer se ne izvajajo programi vzorčenja, je prepovedano iztovarjanje ulova rib, ki vsebujejo nerazvrščen sled.

3. Inšpektorji Komisije v skladu s členom 29 Uredbe (EGS) št. 2847/93 in vedno, kadar Komisija meni, da je to potrebno za namene točk 1 in 2, izvedejo neodvisne inšpekcije, da preverijo izvajanje programov vzorčenja in posebnih ukrepov iz točke 1 s strani pristojnih organov.

4. Komisija prepove iztovarjanje sleda, če se zdi, da z izvajanjem ukrepov iz točk 1 and 2 ni dosežen popoln nadzor umrljivosti sleda v vseh oblikah ribištva.

5. Vsi iztovori sleda, ujetega v območjih ICES IIIa, IV in VIId, s plovil, ki imajo med lovljenjem v teh območjih na krovu le vlečne mreže z velikostjo očesa enako ali večjo od 32 mm, se vštevajo v ustrezno kvoto, opredeljeno v Prilogi I.

6. Vsi iztovori sleda, ujetega v območjih ICES IIIa, IV in VIId, s plovil, ki imajo na krovu vlečne mreže z velikostjo očesa manjšo od 32 mm, med lovljenjem v teh območjih, se vštevajo v ustrezno kvoto, opredeljeno v Prilogi II. Sled, ki ga iztovorijo plovila, ki delujejo po teh pogojih, ni naprodaj za prehrano ljudi.

▼B

PRILOGA IV

PREHODNI TEHNIČNI UKREPI

1. **Vrsta orodja, dovoljena za ribolov trske v Baltskem morju**

1.1 *Vlečne mreže*

1.1.1 Brez izhodnih oken

Vlečne mreže brez izhodnega okna so prepovedane.

1.1.2 Z izhodnimi okni

Z odstopanjem od določb o posebnih selektivnih napravah iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 88/98 se uporabljajo določbe iz Dodatka 1 k tej prilogi.

▼M2

1.1.3 Pravilo ene mreže

Kadar se uporablja vlečna mreža z izhodnimi okni, na krovu ne sme biti drugih vrst orodja.

▼B

1.2 *Zabodne mreže*

Z odstopanjem od določb Priloge IV k Uredbi (ES) št. 88/98 je najmanjša velikost očes za zabodne mreže 110 mm.

Mreže ne presegajo največje dolžine 12 km za plovila s skupno dolžino do vključno 12 m.

Mreže ne presegajo največje dolžine 24 km za plovila s skupno dolžino več kot 12 m.

Čas nastavljanja mrež ne presega 48 ur, šteto od časa, ko so mreže prvič potopljene v vodo, do časa, ko so mreže v celoti vrnjene na krov ribiškega plovila.

2. **Prilov trske v Baltskem morju**

Z odstopanjem od določb člena 3(4) Uredbe (ES) št. 88/98 se na krovu ne sme hraniti nobene podmerske trske. Vendar z odstopanjem od določb člena 3(5) navedene uredbe prilov trske, ujete med ribolovom sleda in papaline z očesi mreže, velikimi 32 mm ali manj, ne sme presegati 3 mas. %. Od tega prilova se na krovu ne sme hraniti več kakor 5 % podmerske trske.

Prilov trske pri ribolovu vrst, ki niso sled ali papalina, z vlečno mrežo in danskimi potegalkami, drugačnimi od tistih iz točke 1.1.2, ne sme presegati 10 %.

3. **Minimalna velikost za trsko**

Z odstopanjem od določb v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 88/98 je minimalna velikost za trsko 38 cm.

4. **Poletna prepoved za trsko v Baltskem morju**

Ribolov trske v Baltskem morju, Beltih in Oresundu je prepovedan od 1. junija do vključno 31. avgusta 2004.

5. **Zaprtje globine Bornholm**

Ribolov je prepovedan od 15. maja do 31. avgusta 2004 v globini Bornholm Deep, v morskem območju, opredeljenem s črtami, ki se združujejo v naslednjih koordinatah:

— širina 55°30'N, dolžina 15°30'E,

— širina 55°30'N, dolžina 16°30'E,

— širina 55°00'N, dolžina 16°30'E,

— širina 55°00'N, dolžina 16°00'E,

— širina 55°15'N, dolžina 16°00'E,

— širina 55°15'N, dolžina 15°30'E,

— širina 55°30'N, dolžina 15°30'E.

▼M2

_____

▼B

7. **Vahnja v Rockallskem ravniku**

Vse oblike ribolova razen s parangalom so v Skupnosti in mednarodnih vodah prepovedane v predelu, ki je omejen z naslednjimi koordinatami:

točka št.	širina	dolžina
1	57°00'N	15°00'W
2	57°00'N	14°00'W
3	56°30'N	14°00'W
4	56°30'N	15°00'W

8. **Ribolov sleda v območju IIa (vode ES)**

Ribolov z vlečnim orodjem z velikostjo očesa, manjšo od 54 mm, ali z zaporno plavarico je v območju IIa (Vode ES) dovoljen samo od 1. marca do 15. maja.

9. **Tehnično ohranitveni ukrepi v Sredozemskem morju**

Ribištvo, ki se trenutno izvaja v okviru odstopanj, predvidenih v členu 3 (1) in (1a) ter členu 6(1) in (1a) Uredbe (ES) št. 1626/94, se lahko začasno nadaljuje v letu 2004.

10. **Zaprtje območja za ribolov prave peščenke**

Prepovedano je iztovarjanje ali hranjenje na krovu prave peščenke, ujete na geografskem območju, ki je omejeno z vzhodno obalo Anglije in Škotske in črto, ki se združuje v naslednjih koordinatah:

— vzhodna obala Anglije na širini 55°30'N,

— širina 55°30'N, dolžina 1°00'W,

— širina 58°00'N, dolžina 1°00'W,

— širina 58°00'N, dolžina 2°00'W,

— vzhodna obala Škotske na dolžini 2°00'W,

— vzhodna obala Škotske na dolžini 2°00'W.

Kljub temu pa je dovoljeno omejeno ribištvo zaradi spremljanja staleža prave peščenke v območju in učinkov zaprtja.

11. **Posebne določbe za Riški zaliv**

11.1 *Posebno ribolovno dovoljenje*

1. Za izvajanje ribolovnih aktivnosti v Riškem zalivu morajo imeti plovila posebno ribolovno dovoljenje, izdano v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1627/94.

2. Države članice zagotovijo, da se plovila, ki jim je bilo izdano posebno ribolovno dovoljenje iz odstavka 1, vključijo na seznam, ki vsebuje njihovo ime in interno registrsko številko, ki jo vsaka država članica dostavi Komisiji.

   Plovila, vključena na ta seznam, izpolnjujejo naslednje pogoje:

   (a) skupna moč motorja (kW) plovil na tem seznamu ne sme presegati tiste, ki jo je imela vsaka država članica v Riškem zalivu v letih 2000–2001;

   (b) moč motorja plovila ne sme nikoli presegati 221 kilovatov (kW).

11.2 *Zamenjava plovil ali motorjevs*

1. Vsako posamezno plovilo na seznamu iz točke 11.1.2 se lahko zamenja z drugim plovilom ali plovili, pod pogojem, da:

   (a) taka zamenjava ne vodi v povečanje skupne moči motorja iz točke 11.1.2(a) zadevne države članice in

   (b) moč motorja katerega koli plovila nikoli ne preseže 221 kW.

▼B

2. Motor katerega koli plovila s seznama iz točke 11.1.2 se lahko zamenja, pod pogojem, da:

(a) zamenjava motorja nikoli ne vodi v prekoračitev moči motorja plovila 221 kW in

(b) moč zamenjanega motorja ni taka, da bi zamenjava povzročila povečanje skupne moči motorja iz točke 11.1.2(a) zadevne države članice.

12. **Postopki tehtanja za sled, skušo in šura**

12.1 Naslednji postopki se uporabljajo za iztovarjanje plovil Skupnosti in tretjih držav v Evropski skupnosti za količine, ki po posameznem iztovarjanju presegajo 10 ton sleda, skuše in šura ali njihove kombinacije, ki so ulovljeni:

sled v podobmočjih ICES I, II in razdelkih III a sever, IV, Vb, VI in VII b, c, d,

skuša in šur v podobmočju ICES IIa in razdelkih III a, b, d, IV, VI in VII.

12.2 Iztovarjanja iz točke 12.1 so dovoljena le v določenih pristaniščih.

12.3 Vsaka zadevna država članica pošlje Komisiji do 15. januarja 2004 seznam določenih pristanišč, v katerih lahko poteka iztovarjanje sleda, skuše in šura in v 30 dneh zatem postopke inšpekcije in nadzorovanja za navedena pristanišča, vključno s pogoji za evidentiranje in sporočanje količine katere koli vrste in staleža iz točke 12.1 pri vsakem iztovarjanju. Komisija pošlje te informacije, pa tudi o pristaniščih, ki jih določijo tretje države, vsem zadevnim državam članicam.

12.4 Poveljnik ribiškega plovila iz točke 12.1 obvesti pristojne organe države članice, v kateri bo opravljeno iztovarjanje, najmanj štiri ure pred vstopom v pristanišče iztovarjanja zadevne države članice o:

(a) pristanišču, v katero namerava vstopiti;

(b) predvidenem času prihoda v navedeno pristanišče;

(c) količini v kilogramih žive mase po vrstah, obdržanih na krovu.

Pristojni organi zadevne države članice ne dovolijo, da se raztovarjanje začne, preden je odobreno.

12.5 Z odstopanjem od določb iz točke 4.2 Priloge IV k Uredbi (EGS) št. 2807/83 poveljnik ribiškega plovila predloži takoj po prihodu v pristanišče ustrezno stran ali strani ladijskega dnevnika, ki jih zahtevajo pristojni organi pristanišča iztovarjanja.

Količine iz točke 12.4(c), obdržane na krovu, javljene pred iztovarjanjem, morajo biti enake količinam, ki so zabeležene v izpolnjenem ladijskem dnevniku.

Z odstopanjem od določb člena 5(2) Uredbe (EGS) št. 2807/83 je dovoljena meja odstopanja v ocenjeni količini rib v kilogramih, obdržanih na krovu plovila, ki je zabeležena v ladijskem dnevniku, 7 %.

12.6 Vsi kupci, ki kupujejo sveže ribe, stehtajo vse prejete količine. Tehtanje se izvede, preden se ribe razvrstijo, predelajo, dajo v hladilnico, odpeljejo iz pristanišča iztovarjanja ali ponovno prodajo.

Pri določanju mase kakršno koli odštevanje vode ne sme presegati 2 %.

Poleg obveznosti, določenih v členu 9(1) in (2) Uredbe (ES) št. 2847/93, predelovalec ali kupec iztovorjene količine predloži pristojnim organom zadevne države članice kopijo računa ali listine, ki ga nadomešča, kakor je navedeno v členu 22(3) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS o harmonizaciji predpisov držav članic na področju prometnih davkov – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero ([9]). Vsak tak račun ali listina vključuje informacije, ki jih zahtevajo določbe člena 9(3) Uredbe (ES) št. 2847/93 in se predloži na zahtevo ali v 48 urah po končanem tehtanju.

12.7 Vsi kupci ali imetniki zamrznjenih rib stehtajo iztovorjene količine, preden se ribe razvrstijo, predelajo, dajo v hladilnico, prepeljejo iz pristanišča iztovarjanja ali ponovno prodajo. Tara, enaka masi zabojčkov, plastike ali druge embalaže, v kateri so pakirane ribe, ki se tehtajo, se lahko odšteje od mase iztovorjene količine.

▼B

Masa zamrznjenih rib, pakiranih v zabojčke, pa se lahko določi tudi z množenjem povprečne mase reprezentativnega vzorca na podlagi tehtanja vsebine, vzete iz zabojčka in brez plastične embalaže, po odmrzovanju ledu na površini rib ali ne. Države članice do 31. januarja 2004 sporočijo svojo metodologijo vzorčenja, ki jo odobri Komisija.

12.8 Pristojni organi države članice zagotovijo, da se ribe tehtajo v navzočnosti kontrolorja.

▼M2

13. **Omejitve za ribolov trsk na zahodu Škotske**

(a) Do 31. decembra 2004 je prepovedano opravljati kakršne koli ribolovne aktivnosti na območju, omejenem z ravnimi črtami, ki zaporedno povezujejo naslednje geografske koordinate:

— 59° 05′ SEVERNE ZEMLJEPISNE ŠIRINE, 06° 45′ ZAHODNE ZEMLJEPISNE DOLŽINE

— 59° 30′ SEVERNE ZEMLJEPISNE ŠIRINE, 06° 00′ ZAHODNE ZEMLJEPISNE DOLŽINE

— 59° 40′ SEVERNE ZEMLJEPISNE ŠIRINE, 05° 00′ ZAHODNE ZEMLJEPISNE DOLŽINE

— 60° 00′ SEVERNE ZEMLJEPISNE ŠIRINE, 04° 00′ ZAHODNE ZEMLJEPISNE DOLŽINE

— 59° 30′ SEVERNE ZEMLJEPISNE ŠIRINE, 04° 00′ ZAHODNE ZEMLJEPISNE DOLŽINE

— 59° 05′ SEVERNE ZEMLJEPISNE ŠIRINE, 06° 45′ ZAHODNE ZEMLJEPISNE DOLŽINE

(b) Z odstopanjem od (a) je dovoljeno opravljati ribolovne aktivnosti z vršami, če

(i) na krovu ni nobenega drugega ribolovnega orodja kakor vrše: in

(ii) se na krovu ne hranijo nobene druge vrste ribe razen lupinarjev in morskih rakov.

(c) Z odstopanjem od (a) je dovoljeno opravljati ribolovne aktivnosti z mrežami, katerih velikost mrežnega očesa je manj kakor 55 mm, če

(i) na krovu ni nobene mreže z velikostjo mrežnega očesa, enako ali večjo od 55 mm; in

(ii) se na krovu ne hranijo nobene druge vrste rib razen sledov, skuš, šurov, sinjih molov, sardel, velikih sardel, papalin in srebrenk.

14. **Razpon velikosti očes mreže, ciljne vrste in potrebni odstotki ulova, ki veljajo za uporabo enotnega razpona velikosti očesa vlečnega orodja v Skagerraku in Kattegatu**

Z odstopanjem od določb o vlečnih mrežah v Skagerraku in Kattegatu iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 850/98 se določbe iz Dodatka 2 k tej prilogi uporabljajo od 1. marca 2004.

15. **Zaporne plavarice v vzhodnem Tihem oceanu (urejevalno območje Medameriške komisije za tropske tune (IATTC))**

Ribolov rumenoplavutega tuna (*Thunnus albacares*), veleokega tuna (*Thunnus obesus*) in črtastega tuna (*Katsuwonus pelamis*) s plovili z zaporno plavarico je prepovedan od 1. avgusta do 11. septembra 2004 v območju, opredeljenem z naslednjimi mejami:

tihooceanska obala obeh Amerik,

dolžina 150° W,

širina 40° N,

širina 40° S.

Na datum začetka uporabe te uredbe plovila z zaporno plavarico, ki lovijo tuna v območju upravljanja Medameriške komisije za tropske tune, obdržijo na krovu ves ulov veleokega, črtastega in rumenoplavutega tuna, razen rib, ki štejejo za neprimerne za prehrano ljudi zaradi razlogov, ki niso velikost. Vendar se ta določba ne uporablja za končni del potovanja.

▼B

Plovila z zaporno plavarico takoj izpustijo vse morske želve, morske pse, jadrovnice, raže, delfinke in druge neciljne vrste, če je mogoče, nepoškodovane. Ribiče se spodbuja, da razvijajo in uporabljajo tehnike in opremo, ki omogoča hiter in varen izpust takih živali.

Za morske želve, ki se ujamejo v obkroževalno ali zapletno mrežo, se uporabljajo naslednji ukrepi:

vedno, kadar se v mreži opazi morsko želvo, se je treba ustrezno potruditi, da se želvo reši, preden se zaplete v mrežo, če je treba, tudi z uporabo motornega čolna,

če se želva zaplete v mrežo, je treba vlečenje mreže ustaviti takoj, ko želva pogleda iz vode, in se ne sme nadaljevati, dokler ni želva osvobojena in izpuščena,

če se želvo potegne na krov plovila, je treba uporabiti vse ustrezne načine, ki želvi pomagajo okrevati, preden se jo vrne v vodo,

ribiškim plovilom, ki lovijo tuna, je prepovedano odmetavati v morje vreče za sol ali druge plastične smeti.

16. **Tehnično ohranitveni ukrepi v Irskem morju**

Tehnično ohranitveni ukrepi iz členov 2, 3 in 4 Uredbe (ES) št. 254/2002 se začasno uporabljajo v letu 2004.

17. **Posebni pogoji za ribolov vahnje v Severnem morju**

▼M2

(a) V tej točki,območje zaščite trsk‘ pomeni tisti del razdelka ICES IV, ki je vključen v naslednje pravokotnike ICES in leži več kakor 12 milj od obalnih temeljnih črt

49E6, 48E6, 47E6, 50E7, 49E7, 48E7, 50E8, 51E9, 50E9, 49E9, 50F0, 49F0, 48F0, 47F0, 46F0, 45F0, 51F1, 50F1, 49F1, 48F1, 47F1, 46F1, 45F1, 44F1, 50F2, 49F2, 48F2, 47F2, 46F2, 45F2, 44F2, 46F3, 45F3, 44F3, 45F4, 44F4, 43F5, 43F6, 43F7, 42F7, 38E9, 37E9, 37F0.

▼B

(b) Plovila, ki jim je država članica izdala posebno dovoljenje za usmerjeni ribolov vahnje v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1627/94, izpolnijo naslednje pogoje:

(i) obvestijo nacionalne organe o kraju in času vsakega iztovarjanja rib najmanj štiri ure pred začetkom takega iztovarjanja, razen če so iztovarjanja opravljena v obdobjih, ki jih določi država članica;

(ii) iztovarjajo izključno v pristaniščih, ki jih določi država članica ladijske zastave;

(iii) predložijo ustrezne liste ladijskega dnevnika nacionalnim organom pred začetkom raztovarjanja ulova, hranjenega na krovu;

(iv) ne raztovarjajo rib, ki jih hranijo na krovu, dokler ni za to dano dovoljenje ustreznih nacionalnih organov;

(v) obdržijo na krovu največ 5 % trske v razmerju do žive mase morskih organizmov na plovilu;

(vi) ne pretovarjajo nobenih rib na morju;

(vii) ribarijo izključno zunaj območja varstva trske;

(viii) ne prečkajo območja varstva trske, če ni ribolovno orodje na krovu varno zvezano in pospravljeno;

(ix) nimajo na krovu in ne uporabljajo vlečnega orodja z velikostjo očesa, manjšo od 100 mm.

(c) Posebna ribolovna dovoljenja iz podtočke (b) se ne izdajo za obdobje, daljše od treh mesecev.

(d) Nobeno posebno ribolovno dovoljenje, veljavno v obdobju treh mesecev, ki sledi datumu prenehanja veljavnosti posebnega ribolovnega dovoljenja, ki ga je imelo isto plovilo, se ne izda, če je prišlo v času veljavnosti dovoljenja do katerega koli od naslednjih dogodkov:

▼B

(i) nacionalna inšpekcijska služba za ribištvo ob inšpekcijskem pregledu ugotovi, da ima plovilo na krovu več kakor 5 % trske, merjeno kot odstotek žive mase vseh rib na krovu plovila;

(ii) plovilo ne zagotovi poročila VMS ali v primeru, če sistem spremljanja plovil ne deluje, ročnega poročila o položaju ali odda napačno poročilo o položaju;

(iii) nacionalna inšpekcijska služba za ribištvo ob inšpekciji iztovarjanja ugotovi, da je plovilo iztovorilo ali obdržalo na krovu preko 10 % več rib katere koli vrste (žive mase), kakor je deklarirana količina te vrste v listih ladijskega dnevnika, predloženih na podlagi odstavka 17(b)(iii);

(iv) nacionalna inšpekcijska služba za ribištvo opazi, da plovilo pretovarja na drugo plovilo na morju;

(v) nacionalna inšpekcijska služba za ribištvo opazi, da plovilo iztovarja ribe, ne da bi za to imelo dovoljenje iz odstavka 17(b)(iv);

(vi) nacionalna inšpekcijska služba za ribištvo opazi, da je plovilo na območju varstva trske in njegovo orodje ni zvezano in pospravljeno;

(vii) nacionalna inšpekcijska služba za ribištvo ob inšpekcijskem pregledu ugotovi, da plovilo krši določbe Uredbe Sveta (ES) št. 850/98;

(viii) nacionalna inšpekcijska služba za ribištvo opazi, da plovilo raztovarja ribe, ne da bi pred tem predložilo list(-e) ladijskega dnevnika, kakor je določeno v odstavku 17(b)(iii).

▼M2

(e) Država članica lahko zabeleži ulov vahenj, opravljen v obdobju od 1. januarja 2004 do 21. aprila 2004, na podlagi tega, ali so bile ulovljene na območju, opredeljenem v podtočki (a), ali zunaj njega.

18. **Znanstveno spremljanje**

(a) Ukrepi iz točk 5, 7, 13 in 16 se ne uporabljajo za ribolovne aktivnosti, namenjene samo znanstvenim raziskavam, ki se opravljajo z dovoljenjem in v pristojnosti zadevne države članice ter o katerih sta bili predhodno obveščeni Komisija in država članica, v katere vodah poteka raziskava.

(b) Morski organizmi, ki se ulovijo za namene iz točke (a), se lahko prodajo, skladiščijo, razstavijo ali ponudijo v prodajo, če:

— izpolnjujejo standarde, določene v Prilogi XII k Uredbi (ES) št. 850/98, in tržne standarde, sprejete v skladu s členom 2 Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trga za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva, ali

— se neposredno prodajo v druge namene kakor za prehrano ljudi.

▼M5

19. **Prepoved ribarjenja z vlečno mrežo okrog Azorov, Kanarskih otokov in Madeire**

Plovilom se prepove uporabljati kakršne koli talne vlečne mreže ali podobne vlečne mreže, ki se dotikajo morskega dna, v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo držav članic v morskem območju, opredeljenem s črtami, ki se združujejo v naslednjih koordinatah:

(a) *Azori*

širina 36° 00′ N	dolžina 23° 00′ W
širina 42° 00′ N	dolžina 23° 00′ W
širina 42° 00′ N	dolžina 34° 00′ W
širina 36° 00′ N	dolžina 34° 00′ W

(b) *Kanarski otoki in Madeira*

širina 27° 00′ N	dolžina 19° 00′ W
širina 26° 00′ N	dolžina 15° 00′ W

▼**M5**

širina 29° 00′ N	dolžina 13° 00′ W
širina 36° 00′ N	dolžina 13° 00′ W
širina 36° 00′ N	dolžina 19° 00′ W.

▼B

Dodatek 1 k Prilogi IV

Specifikacije zgornjega okna vreče „BACOMA“

Specifikacija 110 milimetrskega kvadratnega okna, merjeno na notranjem premeru odprtine, v vreči z očesi, velikimi 105 mm ali več, v vlečnih mrežah (kočah), danskih potegalkah ali podobnih vlečnih mrežah.

Okno je pravokotni predel mreže v vreči. Okno je eno. Okna ne smejo na noben način ovirati ne notranji ne zunanji dodatki.

Velikost vreče, priključka in zadnjega dela vlečne mreže

Vreča je zgrajena iz dveh ploskev enake velikosti, ki sta združeni po enem robu na vsaki strani.

Na krovu je prepovedano imeti mrežo, ki ima več kakor 100 odprtih rombastih očes na katerem koli delu oboda vreče, razen na stičiščih in robovih.

Število odprtih rombastih očes razen tistih na robovih ne sme biti na nobeni točki oboda priključka ali podaljška manjše ali večje od največjega števila očes na obodu sprednjega dela vreče v ožjem pomenu besede in na zadnjem delu zoženega predela vlečne mreže brez očes na robovih (*slika 1*).

Lokacija okna

Okno se vstavi v zgornjo ploskev vreče. Okno se končuje največ 4 očesa od vrvi za zavezovanje vreče, vključno z ročno spleteno vrsto očes, skozi katere je potegnjena vrv za zavezovanje vreče (*slika 2*).

Velikost okna

Širina okna, izražena v številu očesnih prečk, je enaka številu odprtih rombastih očes v zgornji ploskvi deljeno z dva. Po potrebi je dovoljeno, da se ohrani najmanj 20 % števila odprtih rombastih očes v zgornji ploskvi, enakomerno porazdeljenih na obe strani okenske ploskve (*slika 3*).

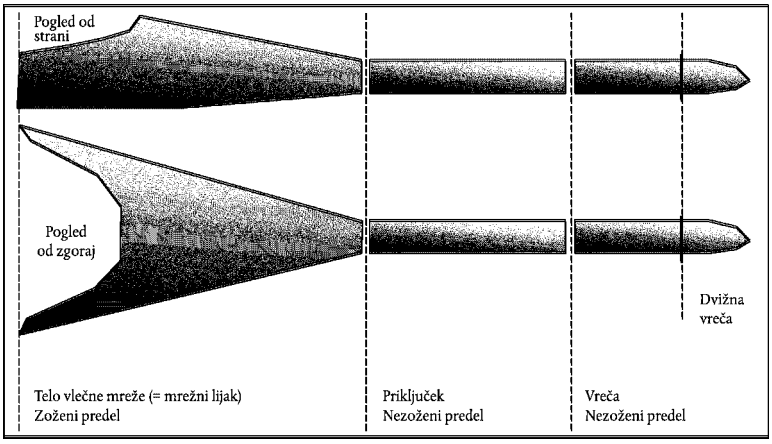
Dolžina okna je najmanj 3,5 metrov.

Mrežni material okna

Očesa imajo odprtino najmanj 110 milimetrov. Očesa so kvadratna, se pravi na vseh štirih straneh mrežnega materiala okna so prerezane vse prečke. Mrežni material je nameščen tako, da tečejo prečke vzporedno in pravokotno na dolžino vreče. Mrežni material je brezvozelni pleteni enonitni ali mrežni material s podobnimi dokazanimi izbranimi lastnostmi. Premer posamezne preje je najmanj 4,9 milimetrov.

Druge specifikacije

Specifikacije za nameščanje so opredeljene na slikah 4a, 4b in 4c. Dolžina dvižnega jermena ne sme biti krajša od 4 m.

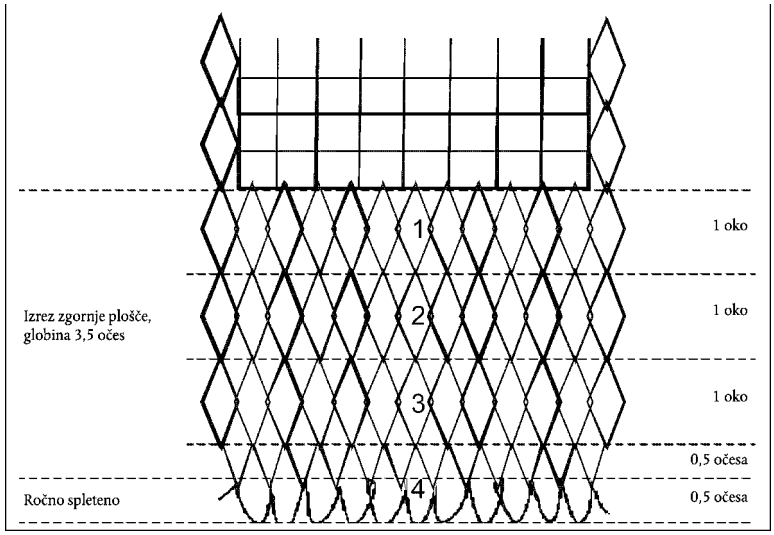


Slika 1

Vlečno orodje se lahko glede na obliko in funkcijo razdeli v tri različne predele. Telo vlečne mreže je vedno zoženi predel, pogosto dolg od 10 do 40 m. Priključek je nezoženi del, navadno izdelan iz enega ali dveh kosov mreže, dolgih

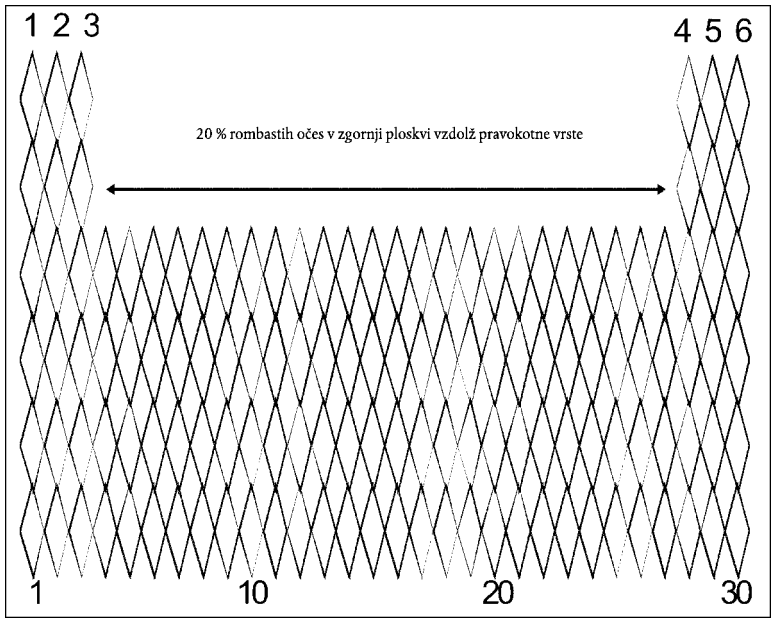
▼B

49,5 očes, ki omogočajo povečanje dolžine za 6 do 12 m. Vreča je prav tako nezoženi predel, pogosto narejen iz dvojne niti zaradi boljše odpornosti pred hudo obrabo. Dolžina vreče je pogosto 49,5 očes, to je približno 6 metrov, čeprav obstajajo krajše vreče (2-4) za manjša plovila. Del pod dvižnim jermenom se imenuje dvižna vreča.



Slika 2

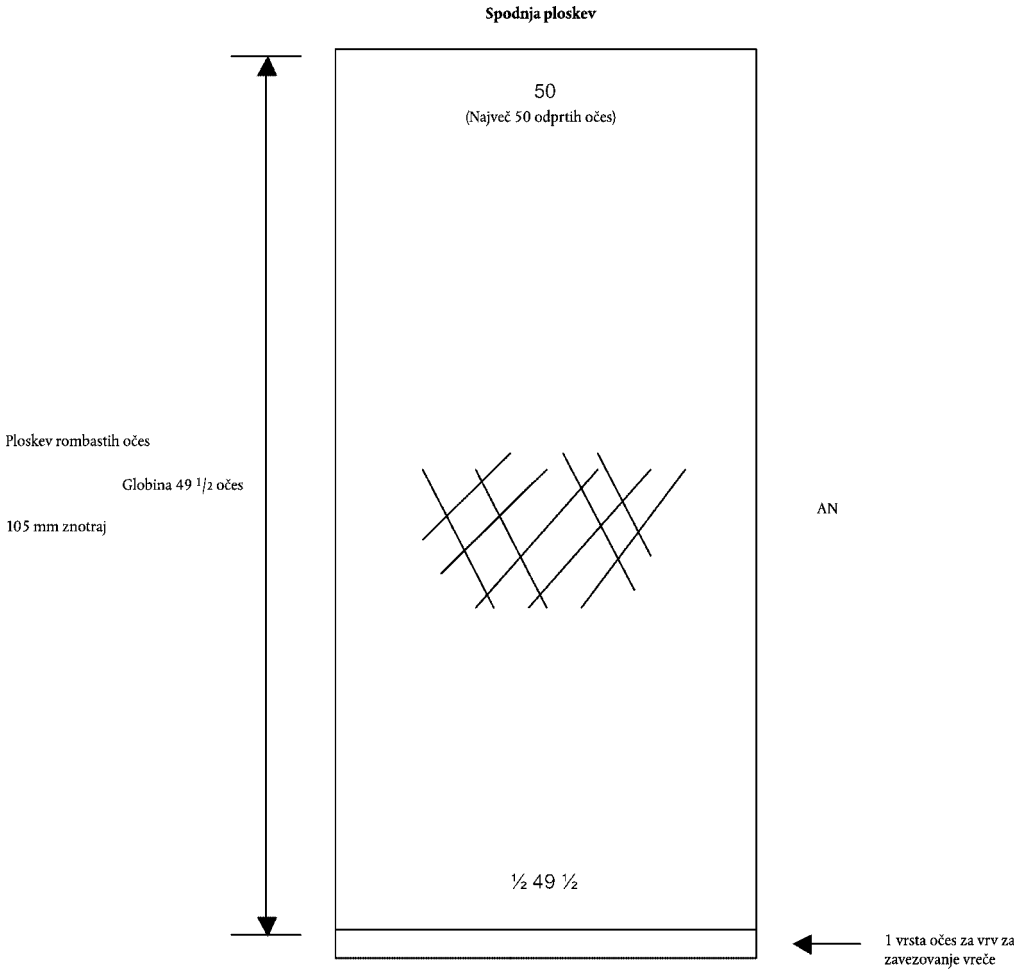
Razdalja med okensko ploskvijo in vrvjo za zavezovanje vreče je 4 očesa. V zgornji ploskvi je 3,5 rombastih očes in ena 0,5 očesa globoka ročno spletena vrsta za vrv za zavezovanje vreče.



Slika 3

Dvajset odstotkov rombastih očes v zgornji ploskvi vzdolž pravokotne vrste, ki teče od enega do drugega roba, se lahko ohrani. Na primer (kakor na *sliki 3*), če je bila zgornja ploskev široka 30 odprtih očes, je 20 % od tega 6 očes. Nato se po tri odprta očesa razdelijo na obe strani okenske ploskve. Tako dobimo širino okenske ploskve 12 očesnih prečk (30 – 6 = 24 rombastih očes deljeno z dva je 12 očesnih prečk).

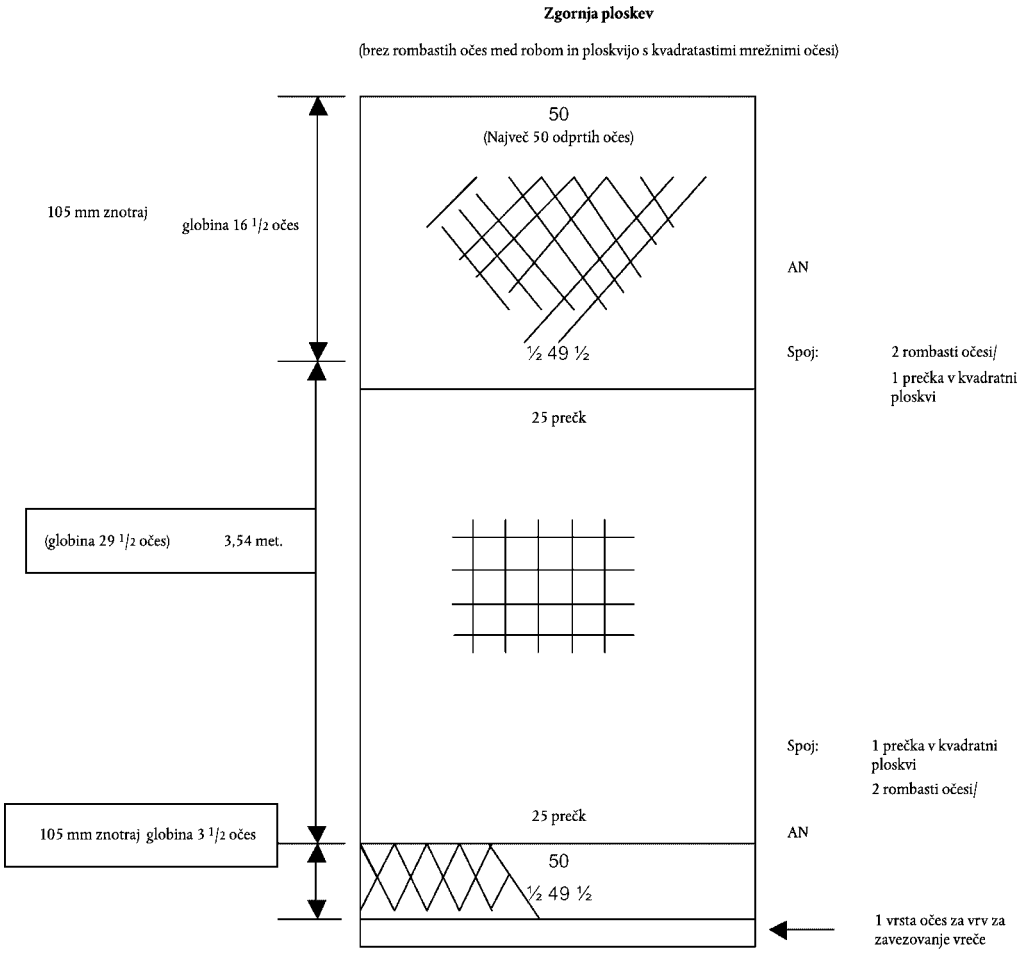
▼B



Slika 4a

Prikaz zgradbe spodnje ploskve, narejene iz mrežnega materiala globine 49,5 očes

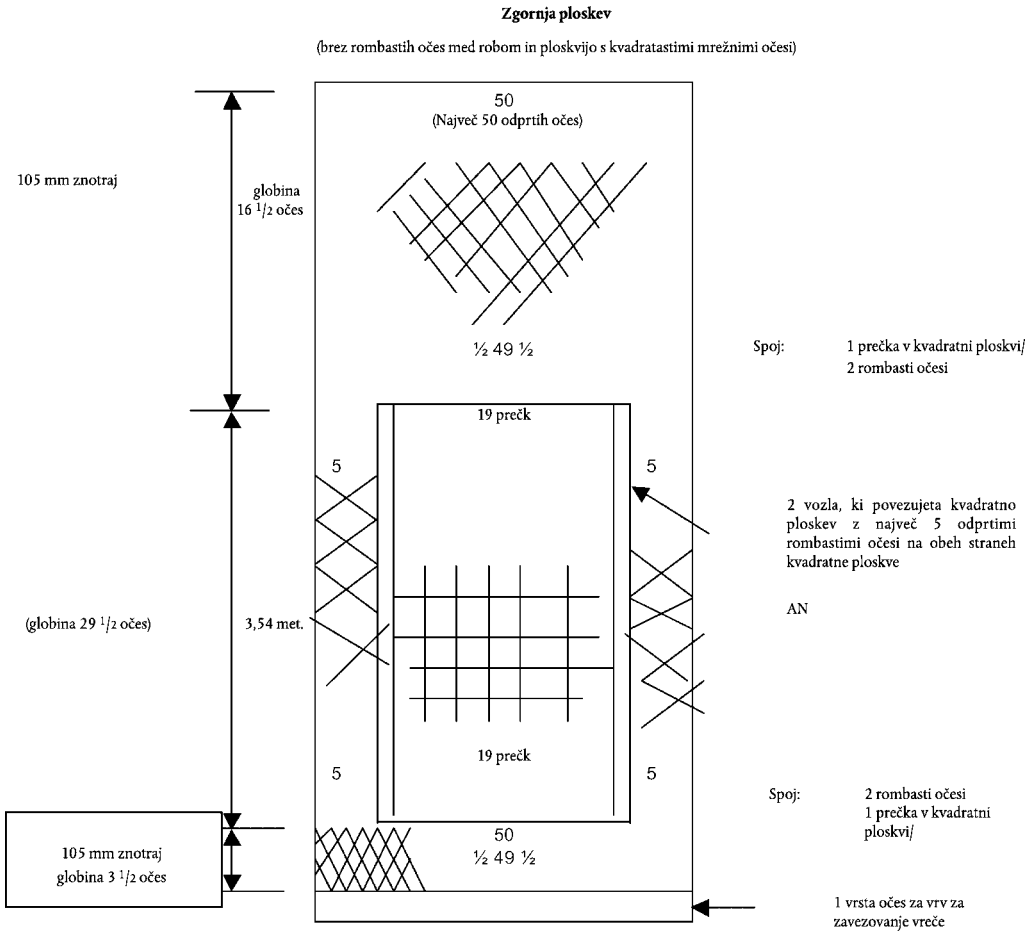
▼B



Slika 4b

Zgradba zgornje ploskve, velikost in položaj okenske ploskve v primeru, ko teče izhodna plošča od roba do roba

▼B



Slika 4c

Zgradba zgornje ploskve v primeru, ko se ohrani 20 % rombastih očes in se jih enakomerno porazdeli na obe strani okna.

▼M2

Dodatek 2 k Prilogi IV

Vlečno orodje: Skagerrak in Kattegat

Kategorije velikosti mrežnih očes, ciljne vrste in obvezni odstotki ulova, ki veljajo za uporabo enotne kategorije velikosti mrežnih očes

Vrsta	Kategorija velikosti mrežnih očes (v milimetrih)							
	<16	16–31		32–69	32–69	35–69	70–89 (5)	?90
	Minimalni odstotek ciljnih vrst							
	50 % (6)	50 % (6)	20 % (6)	50 % (6)	20 % (6)	20 % (7)	30 % (8)	nič
Prava peščenka *(Ammodytidae)* (3)	X	X	X	X	X	X	X	X
Prava peščenka *(Ammodytidae)* (4)		X		X	X	X	X	X
Norveški molič *(Trisopterus esmarkii)*		X		X	X	X	X	X
Sinji mol *(Micromesistius poutassou)*		X		X	X	X	X	X
Morski zmaj *(Trachinus draco)* (1)		X		X	X	X	X	X
Mehkužci (razen *Sepia*) (1)		X		X	X	X	X	X
Iglica *(Belone belone)* (1)		X		X	X	X	X	X
Sivi krulec *(Eutrigla gumardus)* (1)		X		X	X	X	X	X
Srebrenka (*Argentina* spp.)				X	X	X	X	X
Papalina *(Sprattus sprattus)*		X		X	X	X	X	X
Jegulja *(Anguilla, anguilla)*			X	X	X		X	X
Navadna peščena kozica / baltska kozica *(Crangon* spp., *Palaemon adspersus)* (2)			X	X	X		X	X
Skuša *(Scomber scombrus)*				X			X	X
Šur *(Trachurus* spp.)				X			X	X
Sled *(Clupea harengus)*				X			X	X
Severna kozica *(Pandalus borealis)*						X	X	X
Navadna peščena kozica / baltska kozica (*Crangon* spp., *Palaemon adspersus)* (1)					X		X	X
Mol *(Merlangius merlangus)*							X	X
Škamp *(Nephrops norvegicus)*							X	X
Vsi drugi morski organizmi								X

(1) Samo na območju štirih milj od temeljnih črt.
(2) Zunaj območja štirih milj od temeljnih črt.
(3) Od 1. marca do 31. oktobra v Skagerraku in od 1. marca do 31. julija v Kattegatu.
(4) Od 1. novembra do zadnjega dne februarja v Skagerraku in od 1. avgusta do zadnjega dne februarja v Kattegatu.
(5) Kadar se uporablja ta kategorije velikosti mrežnega očesa, sta vreča in podaljšek narejena iz mreže s kvadratastimi mrežnimi očesi.
(6) Ulov, ki se hrani na krovu, je sestavljen iz največ 10 % kakršne koli mešanice trsk, vahenj, osličev, morskih plošč, pasjih jezikov, rdečih jezikov, rombov, gladkih rombov, iverk, skuš, morskih robcev, molov, limand, sajev, škampov in jastogov.

▼**M2**

Vrsta	Kategorija velikosti mrežnih očes (v milimetrih)						
	<16	16–31	32–69	32–69	35–69	70–89 ([5])	?90
	Minimalni odstotek ciljnih vrst						
	50 % ([6])	50 % ([6])	20 % ([6])	50 % ([6])	20 % ([6])	20 % ([7])	30 % ([8])	nič

([7]) Ulov, ki se hrani na krovu, je sestavljen iz največ 50 % kakršne koli mešanice trsk, vahenj, osličev, morskih plošč, sivih jezikov, rdečih jezikov, rombov, gladkih rombov, iverk, skuš, krilatih rombov, molov, limand, sajev, škampov in jastogov.

([8]) Ulov, ki se hrani na krovu, je sestavljen iz največ 60 % kakršne koli mešanice trsk, vahenj, osličev, morskih plošč, sivih jezikov, rdečih jezikov, rombov, gladkih rombov, iverk, skuš, krilatih rombov, molov, limand, sajev, škampov in jastogov.

▼M6

PRILOGA V

ZAČASNA OMEJITEV RIBOLOVNEGA NAPORA IN DODATNI POGOJI ZA SPREMLJANJE, INŠPEKCIJO IN NADZOROVANJE V ZVEZI Z OBNOVO STALEŽA NEKATERIH RIB

Splošne določbe

1. Pogoji iz te priloge se uporabljajo za ribiška plovila Skupnosti skupne dolžine 10 metrov ali več.

2. V tej prilogi se uporabljajo naslednja geografska območja:

   (a) Kattegat (razdelek ICES IIIa jug),

   Skagerrak in Severno morje (razdelki ICES IVa, b, c, IIIa sever in IIa ES), zahod Škotske (razdelek ICES VIa),

   vzhodni Rokavski preliv (razdelek ICES VIId) in

   Irsko morje (razdelek ICES VIIa)

   (b) Za plovila, za katera je bilo Komisiji sporočeno, da so opremljena z ustreznimi sistemi za spremljanje plovil, se uporablja naslednja opredelitev za območje zahoda Škotske (razdelek ICES VIa):

   razdelek ICES VIa brez tistega dela, ki leži zahodno od črte, ki se združuje z ravnimi črtami v naslednjih zemljepisnih koordinatah:

   60° 00′N, 04° 00′W

   59° 45′N, 05° 00′W

   59° 30′N, 06° 00′W

   59° 00′N, 07° 00′W

   58° 30′N, 08° 00′W

   58° 00′N, 08° 00′W

   58° 00′N, 08° 30′W

   56° 00′N, 08° 30′W

   56° 00′N, 09° 00′W

   55° 00′N, 09° 00′W

   55° 00′N, 10° 00′W

   54° 30′N, 10° 00′W.

3. V tej prilogi je dan navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča:

   (a) 24-urno obdobje od 00:00 koledarskega dne do 24:00 istega koledarskega dne ali kateri koli del takega obdobja, v katerem je plovilo navzoče na katerem koli območju, opredeljenem v točki 2, in odsotno iz pristanišča; ali

   (b) katero koli neprekinjeno obdobje 24 ur, zabeleženo v ladijskem dnevniku ES, v katerem je plovilo navzoče na katerem koli območju, opredeljenem v točki 2, in odsotno iz pristanišča ali kateri koli del katerega koli takega obdobja.

   Država članica, ki želi uporabiti opredelitev dneva navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča iz podtočke (b), obvesti Komisijo o sredstvih za spremljanje dejavnosti plovila, da zagotovi skladnost s pogoji, določenimi v podtočki (b).

4. V tej prilogi se uporabljajo naslednje skupine ribolovnega orodja:

   (a) pridnene vlečne mreže, potegalke ali podobno vlečno orodje z velikostjo mrežnega očesa enako ali večjo od 100 mm, razen vlečnih mrež z gredjo;

   (b) vlečne mreže z gredjo z velikostjo mrežnega očesa enako ali večjo od 80 mm;

   (c) mirujoče pridnene vlečne mreže, vključno z zabodnimi mrežami, trislojnimi mrežami in zapletnimi mrežami;

▼M6

(d) pridneni parangali;

(e) pridnene vlečne mreže, potegalke ali podobno vlečno orodje z velikostjo mrežnega očesa med 70 mm in 99 mm razen vlečnih mrež z gredjo z velikostjo očesa od 80 do 99 mm;

(f) pridnene vlečne mreže, potegalke ali podobno vlečno orodje z velikostjo mrežnega očesa med 16 mm in 31 mm razen vlečnih mrež z gredjo.

Ribolovni napor

5. Vsaka država članica zagotovi, da so ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo in so registrirana v Skupnosti, navzoča na območju in odsotna iz pristanišča največ toliko dni, kakor je določeno v točki 6, če imajo na krovu ribolovno orodje, navedeno v točki 4.

6. (a) Največje število dni v katerem koli koledarskem mesecu, ko je plovilo lahko navzoče na območju in odsotno iz pristanišča, če ima na krovu eno od ribolovnih orodij iz točke 4, je prikazano v tabeli I.

Tabela I

Največje število dni navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča z ribolovnim orodjem

Območje, opredeljeno v točki	Skupina ribolovnega orodja, navedenega v točki					
	4a	4b	4c	4d	4e	4f
Kattegat, Skagerrak in Severno morje, zahod Škotske, vzhodni Rokavski preliv, Irsko morje	10	14	14	17	22	20

(b) Država članica lahko združi dneve navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča v tabeli I v okviru obdobij upravljanja do enajst koledarskih mesecev. Države članice obvestijo Komisijo o svoji nameri, da združijo obdobja upravljanja pred začetkom katerega koli združenega obdobja.

(c) Dodatno število dni, ko sme biti plovilo navzoče na območju in odsotno iz pristanišča, če ima na krovu orodje iz točke 4, lahko Komisija dodeli državam članicam na podlagi doseženih rezultatov programov prenehanja obratovanja, ki potekajo od 1. januarja 2002.

Države članice, ki želijo izkoristiti te dodelitve, predložijo Komisiji zahtevo s poročili, ki vsebujejo podrobne podatke o dokončanju programov prenehanja obratovanja.

Na podlagi te zahteve lahko Komisija po posvetovanju z državami članicami spremeni število dni, opredeljenih v točki (a), za to državo članico.

(d) Države članice lahko odobrijo plovilom odstopanje od števila dni navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča, navedenih v tabeli I, po pogojih iz tabele II.

Države članice, ki želijo uporabiti te večje dodelitve dni, sporočijo Komisiji podrobne podatke o plovilih, ki bodo uživala ugodnost, in njihove reference o ulovu najmanj dva tedna pred večjo dodelitvijo dni.

Tabela II

Odstopanja od dni navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča v tabeli I in povezani pogoji

Območje, opredeljeno v točki 2	Orodje, opredeljeno v točki 4	Reference plovila za leto 2002 (*)	Dni
2(a)	4(a), 4(e)	trske, morskega lista in morske plošče, vsakega manj kot 5 %	ni omejitve števila dni (***)
2(a)	4(a), 4(b)	trske manj kot 5 %	100 do < 120 mm do 14 ≥ 120 mm do 15
2(a) Kattegat (razdelek ICES IIIa jug), Severno morje	4(c) orodje z velikostjo mrežnega	trske manj kot 5 % ter romba in	do 16 dni

▼M6

Območje, opredeljeno v točki 2	Orodje, opredeljeno v točki 4	Reference plovila za leto 2002 (*)	Dni
	očesa enako ali večjo od 220 mm	bradavičarice več kot 5 %	
2(a) vzhodni Rokavski preliv, razdelek ICES VIId	4(c) orodje z velikostjo mrežnega očesa enako ali manjšo od 110 mm	plovila dolžine manj kot 15 m, ki so iztovorila preko 35 % nereguliranih vrst in so bila odsotna iz pristanišča največ 24 ur (**)	do 20 dni

(*) Preverjeno v ladijskem dnevniku ES – povprečni letni iztovor žive mase.
(**) Ne glede na to določbo se odstopanje uporablja tudi za največ šest plovil skupne dolžine enake ali večje od 15 metrov, ki plujejo pod francosko zastavo in so registrirana v Skupnosti. Seznam takih plovil se predloži Komisiji do 1. februarja 2004.
(***)
Plovilo je lahko navzoče na območju toliko dni, kot jih šteje tekoči mesec.

Če je ta večja dodelitev dni dana plovilu zaradi nizkega odstotka njegovih referenc ulova nekaterih vrst, to plovilo ne sme nikoli obdržati na krovu višjega odstotka teh vrst, kakor je navedeno v tabeli II. Če plovilo ne izpolni tega pogoja, takoj izgubi pravico do dodatnih dni.

(e) Na zahtevo države članice lahko Komisija odobri odstopanje po prvi vrstici v tabeli II za ribolov saja brez zahtevanih referenc za prejšnje leto ribolova z manj kakor 5 % vsakega od trske, morskega lista in morske plošče. Država članica skupaj z zahtevo predloži podrobne podatke o plovilih, ki naj bi uživala ugodnost, z dokazom o njihovih kvotah in načrtovani aktivnosti. Zahteva se predloži Komisiji najmanj štiri tedne pred začetkom prvega obdobja upravljanja, za katerega naj se dodelijo dnevi.

Vsako plovilo, ki so mu dodeljeni dodatni dnevi po tej določbi, ne sme imeti na krovu nikoli več kakor 5 % vsake od naslednjih vrst: trske, morskega lista in morske plošče.

Pristojni organi izvajajo inšpekcijo in nadzor na morju in v pristanišču, da preverijo izpolnjevanje zgornje zahteve. Vsako plovilo, za katero se ugotovi, da ne izpolnjuje zahteve, takoj izgubi pravico do dodatnih dni.

(f) Ob priznanju zaprtja območja v Irskem morju zaradi varovanja drstenja rib in domnevnega zmanjšanja umrljivosti trske bosta plovilom v skupinah ribolovnega orodja 4a in 4b, ki preživijo več kakor polovico dodeljenih dni v danem obdobju upravljanja pri ribolovu v Irskem morju, na voljo dva dodatna dneva.

7. Poveljnik plovila ali njegov zastopnik do prvega dne vsakega obdobja upravljanja obvesti organe države članice zastave, katero orodje ali orodja namerava uporabljati v prihodnjem obdobju upravljanja. Dokler ni dano tako obvestilo, plovilo ni upravičeno do ribolova na območjih iz točke 2 z nobenim od orodij iz točke 4.

Kadar poveljnik plovila ali njegov zastopnik da obvestilo o uporabi dveh od skupin ribolovnih orodij, opredeljenih v točki 4, je skupno število dni, ki so na voljo v prihodnjem obdobju upravljanja, največ polovica vsote dni, do katerih je plovilo upravičeno za vsako orodje, zaokroženo navzdol do najbližjega celega dneva. Uporaba nobenega orodja ni dovoljena več dni, kakor je za zadevno orodje določeno v tabeli I.

Možnost uporabe dveh vrst orodja je na voljo le, če so zagotovljeni naslednji dodatni načini spremljanja:

— na danem potovanju ima lahko ribiško plovilo na krovu le eno vrsto ribolovnega orodja iz točke 4,

— pred vsakim potovanjem poveljnik plovila ali njegov zastopnik pošlje pristojnim organom predhodno obvestilo o vrsti ribolovnega orodja, ki bo na krovu, razen če je vrsta ribolovnega orodja enaka, kot je bila prijavljena za predhodno potovanje.

Pristojni organi izvajajo inšpekcijo in nadzor na morju in v pristanišču, da preverijo izpolnjevanje obeh zgornjih zahtev. Vsako plovilo, za katero se ugotovi, da ne izpolnjuje teh zahtev, takoj izgubi dovoljenje za uporabo dveh skupin ribolovnega orodja.

▼M6

Plovilo, ki želi uporabljati eno ali več ribolovnih orodij iz točke 4 (nadzorovana orodja) s katerimi koli ribolovnimi orodji, ki niso navedena v točki 4 (nenadzorovana orodja), ne bo omejeno pri uporabi nenadzorovanega orodja. Tako plovilo mora vnaprej obvestiti, kdaj bo uporabljalo nadzorovano orodje. Če takšno obvestilo ni bilo podano, orodja iz točke 4 ne sme biti na krovu. Taka plovila morajo imeti dovoljenje in morajo biti opremljena za izvajanje alternativnih ribolovnih aktivnosti.

8. Plovilo, ki je navzoče na katerem od območij, opredeljenih v točki 2, in ima na krovu katero od ribolovnih orodij iz točke 4, ne more imeti hkrati na krovu katerega od drugih orodij iz točke 4.

9. (a) Plovilo, ki v katerem koli danem obdobju upravljanja izkoristi število dni navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča, do katerih je upravičeno, ostane v preostalem času obdobja upravljanja v pristanišču ali zunaj območja, navedenega v točki 2, razen če uporablja nenadzorovano orodje iz točke 7.

   (b) Plovilo lahko v katerem koli danem obdobju upravljanja izvaja aktivnosti, ki niso povezane z ribolovom, in se ta čas ne všteva v dneve, dodeljene po točki 6, pod pogojem, da plovilo najprej obvesti državo članico o svoji nameri, naravi aktivnosti in se za ta čas odpove svojemu dovoljenju za ribolov. Taka plovila v tem času ne hranijo na krovu nobenega ribolovnega orodja ali rib.

10. (a) Država članica lahko dovoli kateremu koli ribiškemu plovilu, da prenese dneve navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča, do katerih je upravičeno, na drugo svoje plovilo za isto obdobje upravljanja in na istem območju, pod pogojem, da je zmnožek dni, ki jih je prejelo plovilo, in moči njegovega motorja v kilovatih (kilovat-dnevi), enak ali manjši od zmnožka dni, ki jih prenese plovilo dajalec, in moči motorja tega plovila v kilovatih. Moč motorja plovil v kilovatih je moč, ki je za vsako plovilo zabeležena v evidenci ribiških plovil Skupnosti.

    (b) Skupno število dni navzočnosti na območju in odsotnosti iz pristanišča, prenesenih na podlagi podtočke (a), pomnoženih z močjo motorja plovila dajalca v kilovatih, ne sme biti večje, kakor je povprečno število dni plovila dajalca, preverjeno v ladijskem dnevniku ES v letih 2001, 2002 in 2003, pomnoženo z močjo motorja tega plovila v kilovatih.

    (c) Prenos dni, opisan v podtočki (a), je dovoljen samo med plovili, ki izvajajo aktivnosti z enako skupino orodja in v kategorijah območja, navedenih v točki 6(a), in v istem obdobju upravljanja.

    (d) Prenos dni s plovil, ki uživajo ugodnost dodelitve iz točk 6(d), 6(e) in 7, ni dovoljen.

    (e) Na zahtevo Komisije države članice predložijo poročila o opravljenih prenosih.

11. Plovilu brez referenc o ribolovu v enem od območij iz točke 2 je dovoljeno prečkati ta območja pod pogojem, da najprej obvesti organe, da namerava to storiti. Medtem ko je plovilo na katerem koli od območij iz točke 2, mora biti vse ribolovno orodje, ki je na krovu, pripeto in shranjeno v skladu s pogoji iz člena 20(1) Uredbe (EGS) št. 2847/93 ([10]).

12. Država članica ne dovoli ribolova z orodjem iz točke 4 v nobenem območju iz točke 2 nobenemu plovilu, ki nima referenc o taki ribolovni aktivnosti v letih 2001, 2002 ali 2003 v navedenem območju, razen če zagotovi, da je na reguliranem območju preprečen ribolov za enakovredne zmogljivosti, merjene v kilovatih.

    Vendar pa se plovilu z referencami uporabe orodja iz točke 4 lahko dovoli uporabo drugačnega orodja iz točke 4, če je število dni, dodeljenih temu drugemu orodju večje ali enako številu dni, dodeljenih prvemu orodju.

13. Države članice od plovilom dodeljenih dni po tej prilogi ne odštevajo dni, ko je bilo plovilo odsotno iz pristanišča, vendar ni moglo ribariti, ker je pomagalo drugemu plovilu, ki je potrebovalo nujno pomoč, ali dni, ko je bilo plovilo odsotno iz pristanišča, vendar ni moglo ribariti, ker je prevažalo poškodovanega člana posadke zaradi nujne zdravniške pomoči. Države članice Komisiji priskrbijo utemeljitev v enem mesecu po sprejetju kakršne koli odločitve na tej podlagi, skupaj z dokazili pristojnih organov o nujni pomoči.

▼M6

Spremljanje, inšpekcija in nadzorovanje

14. Ne glede na člen 19a Uredbe (EGS) št. 2847/93 se členi 19b, 19c, 19d, 19e in 19k navedene uredbe uporabljajo za plovila, ki imajo na krovu ribolovno orodje iz točke 4 in izvajajo aktivnost na območjih iz točke 2.

15. Države članice lahko izvajajo nadomestne kontrolne ukrepe, da zagotovijo skladnost z obveznostmi poročanja iz točke 14 te priloge, ki so tako učinkoviti in pregledni kot te obveznosti poročanja. Takšne nadomestne ukrepe se sporoči Komisiji, preden se začnejo izvajati.

16. Poveljnik ribiškega plovila Skupnosti ali njegov zastopnik pred katerim koli vstopom v pristanišče ali na kakršno koli mesto iztovarjanja države članice, potem ko je bilo plovilo navzoče na območju, navedenem v tabeli III, z večjo količino vrst, kakor je navedena v tej tabeli, najmanj štiri ure pred takim vstopom obvesti pristojne organe navedene države članice o:

— imenu pristanišča ali mestu iztovarjanja,

— predvidenem času prihoda v to pristanišče ali na mesto iztovarjanja,

— količini v kilogramih žive mase za vse vrste, od katerih se obdrži na krovu več kakor 50 kg.

17. Pristojni organi države članice, v kateri je potrebno predhodno obvestilo o iztovarjanju, lahko zahtevajo, da se raztovarjanje ulova, ki je na krovu, ne začne, dokler ga ne odobrijo ti organi.

Tabela III

Iztovarjanje količin v tonah po območju in vrsti, nad katerimi se uporablja poseben pogoj

Območje, opredeljeno v točki:		Količina vrste v tonah Trska	
		PN	DP
2a	Kattegat, Severno morje in Skagerrak, zahod Škotske, vzhodni Rokavski preliv, Irsko morje	1	2

PN– predhodno obvestilo iz točke 16
DP– določeno pristanišče iz točke 19

18. Poveljnik ribiškega plovila Skupnosti ali njegov zastopnik, ki bi rad pretovoril ali iztovoril na morju kakršno koli količino, ki se nahaja na krovu, ali bi rad pristal v pristanišču ali mestu iztovarjanja v tretji državi, sporoči vsaj 24 ur pred pretovarjanjem ali iztovarjanjem na morju ali pristankom v tretji državi pristojnim organom države članice zastave podatke iz točke 16.

19. Ribiškemu plovilu, ki je bilo v območju, opredeljenem v tabeli III, zunaj določenega pristanišča ni dovoljeno iztovarjati presežnih količin nobene vrste, ki je navedena v omenjeni tabeli (pod naslovom DP).

Vsaka država članica pošlje Komisiji v 15 dneh od začetka veljavnosti te uredbe seznam določenih pristanišč in v 30 dneh zatem postopke inšpekcije in nadzorovanja za navedena pristanišča, vključno s pogoji za evidentiranje in sporočanje količine katere koli vrste in staleža iz člena 12 te uredbe pri vsakem iztovarjanju. Komisija posreduje te podatke vsem državam članicam.

20. Z odstopanjem od člena 5(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2807/83 z dne 22. septembra 1983 o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic ([11]) je dopustno odstopanje pri ocenjevanju količin v kilogramih, obdržanih na krovu plovila iz točke 14, 8 % vrednosti iz ladijskega dnevnika.

21. Na krovu ribiškega plovila je prepovedano v kakršnih koli zabojnikih obdržati kakršno koli količino trske, pomešane z drugimi vrstami morskih organizmov. Zabojniki s trskami so shranjeni v podpalubju, tako da so ločeni od drugih zabojnikov.

22. Pristojni organi države članice lahko zahtevajo, da se kakršna koli količina trske, ujete v katerem koli območju iz točke 2 in prvič iztovorjene v navedeni državi članici, stehta v navzočnosti kontrolorjev, preden se odpelje iz pristanišča prvega iztovarjanja. Za trsko, ki se prvič iztovarja v določenem pristanišču iz točke 19, se stehtajo reprezentativni vzorci, ki znašajo

▼**M6**

vsaj 20 % iztovora, v navzočnosti pooblaščenih kontrolorjev držav članic, preden je prvič dana v promet in prodana. V ta namen pošljejo države članice Komisiji v roku enega meseca od dne začetka veljavnosti te uredbe podatke o režimu vzorčenja, ki se bo uporabljal.

23. Z odstopanjem od člena 13 Uredbe (EGS) št. 2847/93 količine katerih koli vrst iz člena 12 te uredbe, ki presegajo 50 kg in se prepeljejo na mesto, ki ni mesto iztovarjanja ali uvoza, spremlja kopija ene od deklaracij, predvidenih v členu 8(1) Uredbe (EGS) št. 2847/93, ki se nanaša na količino teh prepeljanih vrst. Izjema, predvidena v členu 13(4)(b) Uredbe (EGS) št. 2847/93, se ne uporablja.

24. Z odstopanjem od člena 34c(1) Uredbe (EGS) št. 2847/93 lahko poseben program spremljanja za kateri koli stalež iz člena 12 traja več kakor dve leti od datuma začetka njegove veljavnosti.

▼B

PRILOGA VI

RIBOLOVNI NAPOR ZA PLOVILA, KI LOVIJO PRAVO PEŠČENKO V SEVERNEM MORJU IN SKAGERRAKU

1. Od 1. januarja do 31. decembra 2004 se pogoji iz te priloge uporabljajo za ribiška plovila Skupnosti, ki lovijo v Severnem morju in Skagerraku s pridneno vlečno mrežo, potegalko ali podobnim vlečnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa manjšo od 16 mm.

2. V tej prilogi je dan odsotnosti iz pristanišča:

   (a) 24-urno obdobje od 00:00 koledarskega dne do 24:00 istega koledarskega dne ali kateri koli del takega obdobja ali

   (b) katero koli neprekinjeno obdobje 24-ih ur, zabeleženo v ladijskem dnevniku ES, od datuma in ure odhoda do datuma in ure prihoda ali kateri koli del katerega koli takega obdobja.

3. Vsaka država članica najpozneje do 1. marca 2004 vzpostavi podatkovno bazo, ki vsebuje za Severno morje in Skagerrak za leta 2001, 2002 in 2003 in za vsako plovilo, ki pluje pod njeno zastavo ali je registrirano v Skupnosti in je lovilo s pridneno vlečno mrežo, potegalko ali podobnim vlečnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa manjšo od 16 mm, naslednje informacije:

   (a) ime in interno registrsko številko plovila;

   (b) instalirano moč motorja plovila v kilovatih, izmerjeno v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 2930/86 z dne 22. septembra 1986 o določanju značilnosti ribiških plovil ([12]);

   (c) število dni odsotnosti iz pristanišča, kadar se lovi s pridneno vlečno mrežo, potegalko ali podobnim vlečnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa manjšo od 16 mm;

   (d) kilovat-dneve kot zmnožek števila dni odsotnosti iz pristanišča in instalirane moči motorja v kilovatih.

4. Vsaka država članica izračuna naslednje količine:

   (a) skupne kilovat-dneve za vsako leto kot vsoto kilovat-dni, izračunanih v odstavku 3(d);

   (b) povprečne kilovat-dneve za obdobje 2001 do 2003.

5. Vsaka država članica zagotovi, da število kilovat-dni v letu 2004 za plovila, ki plujejo pod njeno zastavo ali so registrirana v Skupnosti, ne preseže števila v letu 2003, izračunanega v točki 4(a).

6. Največje število kilovat-dni iz točke 5 Komisija čimprej in najpozneje do 15. junija 2004 revidira na podlagi mnenja Znanstvenega, tehničnega in ekonomskega odbora za ribištvo (STECF) o velikosti razreda prave peščenke v Severnem morju v letu 2003 v skladu z naslednjimi pravili:

   (a) če STECF ocenjuje, da je razred prave peščenke v Severnem morju v letu 2003 enak ali večji od 500 000 milijonov primerkov v starosti 0, se za preostanek leta 2004 ne uporabljajo nobene omejitve kilovat-dni;

   (b) če STECF ocenjuje, da je razred prave peščenke v Severnem morju v letu 2003 med 300 000 milijoni in 500 000 milijoni primerkov v starosti 0, število kilovat-dni ne sme presegati ravni v letu 2003, kakor je izračunana v točki 4(a);

   (c) če STECF ocenjuje, da je razred prave peščenke v Severnem morju v letu 2003 pod 300 000 milijonov primerkov v starosti 0, je ribolov s pridneno vlečno mrežo, potegalko ali podobnim vlečnim orodjem z velikostjo mrežnega očesa manjšo od 16 mm v preostanku leta 2004 prepovedan. Kljub temu pa je dovoljen omejeno ribištvo zaradi spremljanja staleža prave peščenke v Severnem morju in Skagerraku in učinkov zaprtja. V ta namen zadevne države članice v sodelovanju s Komisijo razvijejo načrt za spremljanje ribištva.

▼B

PRILOGA VII

▼M2

DEL I

Količinske omejitve za dovoljenja in ribolovnih dovoljenj za plovila Skupnosti, ki izvajajo ribolov v vodah tretjih držav

Območje ribolova	Vrsta ribolova	Število dovoljenj	Največje število prisotnih plovil
Norveške vode in ribolovno območje okoli Jan Mayen	Sledi, severno od 62° 00′ severne zemljepisne širine	75	55
	Pridnene vrste, severno od 62° 00′ severne zemljepisne širine	80	50
	Skuše, južno od 62° 00′ severne zemljepisne širine, ribolov z zaporno plavarico	11	Ni pomembno
	Skuše, južno od 62° 00′ severne zemljepisne širine, ribolov z vlečno mrežo	19	Ni pomembno
	Skuše, južno od 62° 00′ severne zemljepisne širine, ribolov z zaporno plavarico	11 ([1])	Ni pomembno
	Industrijske vrste, južno od 62° 00′ severne zemljepisne širine	480	150
Vode Ferskih otokov	Celoten ribolov z vlečnimi mrežami s plovili, ki niso daljša od 180 čevljev, na območju med 12 in 21 miljami od temeljnih črt Ferskih otokov	26	13
	Usmerjeni ribolov na trske in vahnje z najmanjšo velikostjo mrežnega očesa 135 mm, omejen na območje južno od 62° 28′ severne zemljepisne širine in vzhodno od 6 °30′ zahodne zemljepisne dolžine	8	4
	Ribolov z vlečno mrežo na območju zunaj 21 milj od temeljnih črt Ferskih otokov. V obdobjih od 1. marca do 31. maja in od 1. oktobra do 31. decembra lahko ta plovila delujejo na območju med 61° 20′ severne zemljepisne širine in 62° 00′ severne zemljepisne širine ter med 12 in 21 miljami od temeljnih črt	70	26
	Ribolov z vlečno mrežo na modre lenge z najmanjšo velikostjo mrežnega očesa 100 mm na območju južno od 61° 30′ severne zemljepisne širine in zahodno od 9° 00′ zahodne zemljepisne dolžine, na območju med 7° 00′ zahodne zemljepisne dolžine in 9° 00′ zahodne zemljepisne dolžine južno od 60° 30′ severne zemljepisne širine ter na območju jugozahodno od črte med 60° 30′ severne zemljepisne širine, 7° 00′ zahodne zemljepisne dolžine in 60° 00′ severne zemljepisne širine, 6°	70	20

▼M2

Območje ribolova	Vrsta ribolova	Število dovoljenj	Največje število prisotnih plovil
	00′ zahodne zemljepisne dolžine		
	Usmerjeni ribolov na saje z vlečnimi mrežami z najmanjšo velikostjo mrežnega očesa 120 in možnostjo uporabe okroglih stremen okoli vreče	70	22
	Ribolov na sinje mole. Skupno število dovoljenj se lahko poveča za štiri plovila, da se združijo v pare, če oblasti Ferskih otokov uvedejo posebna pravila za dostop do območja, imenovanega „glavno ribolovno območje za sinje mole“	34	20
	Ribolov z ribiško vrvico	10	6
	Ribolov na skuše	12	12
	Ribolov na slede severno od 62° severne zemljepisne širine	21	21
Islandija	Vse vrste ribolova	18	5
Vode Ruske federacije	Vse vrste ribolova	pm	pm
	Ribolov na trske	7 ([1])	pm
	Ribolov na papaline	pm	pm

([1]) Treba jih je izbrati izmed 11 dovoljenj za ribolov z zapornimi plavaricami na skuše južno od 62° 00′ severne zemljepisne širine.
([1]) Velja samo za plovila pod zastavo Latvije.

DEL II

Količinske omejitve za dovoljenja in ribolovna dovoljenja za plovila tretjih držav, ki izvajajo ribolov v vodah Skupnosti

Država zastave	Vrsta ribolova	Število dovoljenj	Največje število prisotnih plovil
Norveška ([1])	Sledi, severno od 62° 00′ severne zemljepisne širine	18	18
Ferski otoki	Skuše, VIa (severno od 56° 30′ severne zemljepisne širine), VIIe, f in h, šuri, IV, VIa (severno od 56° 30′ severne zemljepisne širine), VIIe, f in h; sledi, VIa (severno od 56° 30′ severne zemljepisne širine)	14	14
	Sledi, severno od 62° 00′ severne zemljepisne širine	21	21
	Sledi, IIIa	4	4
	Industrijski ribolov na norveške moliče in papaline, IV, VIa (severno od 56° 30′ severne zemljepisne širine): prave peščenke, Iv (vključno z neizogibnim prilovom sinjih molov)	15	15
	Lengi in morski menki	20	10

▼M2

Država zastave	Vrsta ribolova	Število dovoljenj	Največje število prisotnih plovil
	Sinji moli, VIa (severno od 56° 30′ severne zemljepisne širine), Vib, VII (zahodno od 12° 00′ zahodne zemljepisne dolžine)	20	20
	Modri lengi	16	16
	Atlantski morski pes (vsa območja razen NAFO 3PS)	3	3
Ruska federacija	Sledi, IIId (švedske vode)	pm	pm
	Sledi, IIId (švedske vode, neribiške matične ladje)	pm	pm
	Papaline	4 (2)	pm
Barbados	Kozice *Penaeus* (3) (vode Francoske Gvajane)	5	pm (4)
	Hlastači (5)(vode Francoske Gvajane)	5	pm
Gvajana	Kozice *Penaeus* (3) (vode Francoske Gvajane)	pm	pm (4)
Surinam	Kozice *Penaeus* (3) (vode Francoske Gvajane)	5	pm (6)
Trinidad in Tobago	Kozice *Penaeus* (3) (vode Francoske Gvajane)	8	pm (7)
Japonska	Tuni (8) (vode Francoske Gvajane)	pm	
Koreja	Tuni (8) (vode Francoske Gvajane)	pm	pm (7)
Venezuela	Hlastači (5)(vode Francoske Gvajane)	41	pm
	Morski psi (5)(vode Francoske Gvajane)	4	pm

(1) Do zaključka posvetovanj o ribištvu z Norveško za leto 2004.
(2) Velja samo za latvijsko območje voda ES.
(3) Dovoljenja za lov za kozice v vodah Francoske Gvajane se izdajo na podlagi ribolovnega načrta, ki ga predložijo organi zadevne tretje države in ga odobri Komisija. Rok veljavnosti vsakega od teh dovoljenj je omejen na ribolovno obdobje, predvideno v ribolovnem načrtu, na podlagi katerega je bilo izdano dovoljenje.
(4) Število dni na morju na leto je omejeno na 200.
(5) Treba jih je loviti izključno s parangali ali pastmi (hlastači) ali s parangali ali mrežami z najmanjšo velikostjo mrežnega očesa 100 mm na globini več kakor 30 m (morski psi). Za izdajo teh dovoljenj je treba predložiti dokazilo, da obstaja veljavna pogodba med lastnikom ladje, ki prosi za dovoljenje, in predelovalnim podjetjem v Francoski Gvajani in da vključuje obveznost, da se iz zadevne ladje v Francoski Gvajani iztovori vsaj 75 % celotnega ulova hlastačev ali 50 % celotnega ulova morskih psov, ki se tako lahko predelajo v obratu tega podjetja. Pogodbo, navedeno zgoraj, morajo overiti francoski organi, ki zagotovijo, da je skladna z dejanskimi zmogljivostmi predelovalnega podjetja, ki je pogodbena stranka, in s cilji razvoja gvajanskega gospodarstva. Vlogi za dovoljenje se priloži kopija pravilno overjene pogodbe. Kadar francoski organi zavrnejo overitev, navedeno zgoraj, obvestijo o tem zadevno stranko in Komisijo ter navedejo razloge zanjo.
(6) Število dni na morju na leto je omejeno na pm.
(7) Število dni na morju na leto je omejeno na 350.
(8) Treba jih je loviti izključno s parangali.

▼B

DEL III

DEKLARACIJA NA PODLAGI ČLENA 15(2)

DEKLARACIJA O IZTOVARJANJU [1]

Ime plovila:		Registrska št.:	
Ime poveljnika:		Ime zastopnika:	
Podpis poveljnika:			

Potovanje iz _____ v/na _____

Pristanišče iztovarjanja:	

Količina iztovorjene kozice (živa masa)			
Kozica „brez glave“:	ali (× 1,6) =	kg kg (kozica z glavo)	
Kozica „z glavo“:		kg	
Thunnidae:	kg	Hlastač (Lutjanidae):	kg
Morski pes:	kg	Drugo:	kg

[1] Eno kopijo zadrži poveljnik, eno kopijo zadrži kontrolor in ena kopija se pošlje Komisiji Evropskih skupnosti.

▼B

PRILOGA VIII

DEL I

INFORMACIJE, KI SE ZABELEŽIJO V LADIJSKI DNEVNIK

Pri ribolovu znotraj cone 200 morskih milj od obale držav članic Skupnosti, za katero veljajo pravila Skupnosti o ribištvu, se v ladijski dnevnik vpišejo naslednji podatki takoj po naslednjih dogodkih:

Po vsakem izvleku:

1.1 količina (v kilogramih žive mase) za vsako ujeto vrsto;

1.2 datum in ura izvleka;

1.3 zemljepisni položaj ulova;

1.4 uporabljena metoda ribolova.

Po vsakem pretovanjanju na drugo plovilo ali z njega:

2.1 navedba „prejeto od“ ali „preneseno na“;

2.2 količina (v kilogramih žive mase) za vsako pretovorjeno vrsto;

2.3 ime, zunanje identifikacijske črke in številke plovila, na katero ali s katerega se je pretovarjalo;

2.4 pretovarjanje trske ni dovoljeno.

Po vsakem iztovarjanju v pristanišču Skupnosti:

3.1 ime pristanišča;

3.2 količina (v kilogramih žive mase) za vsako iztovorjeno vrsto.

Po vsakem prenosu informacij Komisiji Evropskih skupnosti:

4.1 datum in čas prenosa;

4.2 vrsta sporočila: IN, OUT, ICES, WKL ali 2 WKL;

4.3 v primeru radijskega prenosa: ime radijske postaje.

▼B

DEL II

VZOREC LADIJSKEGA DNEVNIKA

FICHE DE PÊCHE **LOG SHEET**

Nom du navire
Vessel name

Nation

N° d'immatriculation
Official No

N°de licence ZEE
Fishing license No

Nom du capitaine
Captain's name

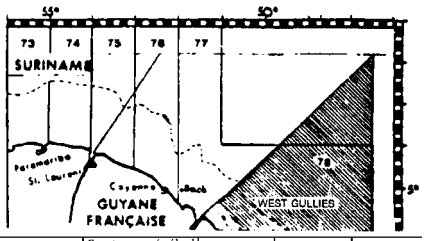
Nbre équipage
No in crew

Départ de
Depart from

Date

Débarquement à
Landed at

Date



Mois/Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit Day or night (D or N)	Nombre de fois ou les engins ont été mis à l'#	Total heures de pêche Hours fished	Queues de crevette - Head-off-shrimp (kg)	Crevettes entières - Head-off-shrimp (kg)	Crevettes conservées à bord Sheimps retained on board		Vivaneux Snapper	Requins Shark	Thonidés Tuna
								Penaeus subtilis brasiliensis	Xyphopenaeus Kroyerii			
			D									
			N					

▼B

PRILOGA IX

VSEBINA IN OBLIKA PRENOSA INFORMACIJ KOMISIJI

Informacije, ki se pošljejo Komisiji Evropskih skupnosti, in časovni razpored njihovega prenosa:

1.1 vsakič, ko plovilo vstopi v cono 200 morskih milj od obale držav članic Skupnosti, za katero veljajo pravila Skupnosti o ribolovu:

(a) informacije, določene pod 1.5;

(b) količina (v kilogramih) vsake vrste ribe v ladijskem skladišču;

(c) datum in razdelek ICES, v katerem namerava poveljnik začeti ribolov.

Kadar ribolovne aktivnosti zahtevajo več kakor en vstop na dan v cone, navedene pod 1.1, zadošča eno sporočilo ob prvem vstopu.

1.2 vsakič, ko plovilo zapusti cono, navedeno pod 1.1:

(a) informacije, določene pod 1.5;

(b) količina (v kilogramih žive mase) vsake vrste ribe v ladijskem skladišču;

(c) količina (v kilogramih žive mase) vsake vrste, ujete po prejšnjem prenosu;

(d) razdelek ICES, v katerem je bil opravljen ulov;

(e) količina (v kilogramih žive mase) vsake vrste, prenešene na drugo plovilo in/ali z njega, odkar je plovilo vstopilo v cono, in identifikacija plovila, na katero je bila prenesena;

(f) količina (v kilogramih žive mase) vsake vrste, iztovorjene v pristanišču Skupnosti, odkar je plovilo vstopilo v cono.

Kadar ribolovne aktivnosti zahtevajo več kakor en vstop na dan v cone, navedene pod 1.1, zadošča eno sporočilo ob zadnjem izstopu.

1.3 v tridnevnih presledkih, ki se začnejo tretji dan potem, ko plovilo prvič vstopi v cone, navedene pod 1.1, kadar lovi sled in skušo, in v tedenskih presledkih, ki se začnejo sedmi dan potem, ko plovilo prvič vstopi v cone, navedene pod 1.1, kadar lovi vse vrste razen sleda in skuše:

(a) informacije, določene pod 1.5;

(b) količina (v kilogramih žive mase) vsake vrste, ujete po prejšnjem prenosu;

(c) razdelek ICES, v katerem je bil opravljen ulov.

1.4 vsakič, ko se plovilo premakne iz enega razdelka ICES v drugega:

(a) informacije, določene pod 1.5;

(b) količina (v kilogramih žive mase) vsake vrste, ujete po prejšnjem prenosu;

(c) razdelek ICES, v katerem je bil opravljen ulov.

1.5 (a) ime, klicni znak, zunanje identifikacijske črke in številke plovila in ime njegovega poveljnika;

(b) številka dovoljenja, če ima plovilo dovoljenje;

(c) serijska številka sporočila za zadevno potovanje;

(d) identifikacija vrste sporočila;

(e) datum, ura in zemljepisni položaj plovila.

2.1 Informacije iz točke 1 se pošljejo Komisiji Evropskih skupnosti v Bruselj (teleks 24189 FISEU-B) preko ene od radijskih postaj, naštetih v točki 3 spodaj, in v obliki, določeni v točki 4.

2.2 Če plovilo zaradi višje sile ne more prenesti sporočila, ga lahko v njegovem imenu prenese drugo plovilo.

3.

▼B

—

Ime radijske postaje	*Klicni znak radijske postaje*
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Blåvand	OXB
Gryt	GRYT RADIO
Göteborg	SOG
Turku	OFK

4. Oblika sporočil

Informacije, določene v točki 1, vsebujejo naslednje podatke, ki se navedejo v naslednjem vrstnem redu:

— ime plovila;

— klicni znak;

— zunanje identifikacijske črke in številke;

— serijsko številko sporočila za zadevno potovanje;

— navedbo vrste sporočila v skladu z naslednjo kodo:

  — sporočilo ob vstopu v eno od con, navedenih pod 1.1: „IN“,

  — sporočilo ob izstopu iz ene od con, navedenih pod 1.1: „OUT“,

  — sporočilo ob premiku iz enega razdelka ICES v drugega: „ICES“,

  — tedensko sporočilo: „WKL“,

  — tridnevno sporočilo: „2 WKL“;

— datum, uro in zemljepisni položaj;

— razdelke/podobmočja ICES, v katerih naj bi se začel ribolov;

— predvideni datum začetka ribolova;

— količino (v kilogramih žive mase) vsake vrste ribe v ladijskem skladišču, za katero je uporabljena koda, navedena v točki 5;

— količino (v kilogramih žive mase) vsake vrste ribe, ujete po prejšnjem prenosu, za katero je uporabljena koda, navedena v točki 5;

— razdelke/podobmočja ICES, v katerih je bil opravljen ulov;

— količino (v kilogramih žive mase) vsake vrste, prenešene na drugo plovilo in/ali z njega po prejšnjem prenosu;

— ime in klicni znak plovila, na katero in/ali s katerega je bil opravljen prenos;

— količino (v kilogramih žive mase) vsake vrste, iztovorjene v pristanišču Skupnosti po prejšnjem prenosu;

— ime poveljnika.

5. Koda, ki se uporablja za označevanje vrste na krovu, kakor je navedeno pod 1.4 zgoraj:

▼B

Sluzoglavka (*Beryx* spp.),	WHB
Ameriška morska plošča (*Hippoglossoides platessoides*),	PLA
Sardon (*Engraulis encrasicolus*),	ANE
Morska spaka (*Lophius* spp.),	MNZ
Srebrenka (*Argentina silus),*	ARG
Kostanjevka (*Brama brama*),	POA
Morski pes orjak (*Cetorinhus maximus*),	BSK
Črni morski meč (*Aphanopus carbo*),	BSF
Modri leng (*Molva dypterygia*),	BLI
Sinji mol (*Micromesistius poutassou*),	WHB
Kroyerjeva kozica (*Xiphopenaeus kroyerii*),	BOB
Trska (*Gadus morhua*),	COD
Navadna peščena kozica *(Crangon crangon)*,	CSH
Lignji (*Loligo* spp.),	SQC
Trnež (*Squalus acanthias*),	DGS
Tabinje *(Phycis* spp.),	FOR
Grenlandska morska plošča (*Reinhardtius hippoglossoides*),	GHL
Vahnja (*Melanogrammus aeglefinus*),	HAD
Oslič (*Merluccius merluccius*),	HKE
Navadni jezik (*Hippoglossus hippoglossus*),	HAL
Atlatski sled (*Clupea harengus*),	HER
Šur (*Trachurus trachurus*),	HOM
Leng (*Molva molva*),	LIN
Skuša (*Scomber scombrus*),	MAC
Krilati romb (*Lepidorhombus* spp.),	LEZ
Severna kozica (*Pandalus borealis*),	PRA
Škamp (*Nephrops norvegicus*),	NEP
Norveški molič (*Trisopterus esmarkii*),	NOP
Oranžna sluzoglavka (*Hoplostethus atlanticus*),	ORY
Drugo,	OTH
Morska plošča (*Pleuronectes platessa*),	PLE
Polak (*Pollachius pollachius*),	POL
Atlatski morski pes *(Lamma nasus)*,	POR
Rdeči okuni *(Sebastes* spp.),	RED
Okati ribon (*Pagellus bogaraveo*),	SBR
Okroglonosi repak (*Coryphaenoides rupestris*),	RNG
Saj (*Pollachius virens*),	POK
Losos (*Salmo salar*),	SAL

▼B

Prava peščenka *(Ammodytes* spp.),	SAN
Sardela (*Sardina pilchardus*),	PIL
Morski pes (*Selachii, Pleurotremata*),	SKH
Kozice (*Penaeidae*),	PEZ
Papalina (*Sprattus sprattus*),	SPR
kratkoplavuti lignji *(Illex* spp.),	SQX
Tuni (*Thunnidae*),	TUN
Morski menek (*Brosme brosme*),	USK
Mol (*Merlangius merlangus*),	WHG
Rumenorepa limanda *(Limanda ferruginea)*.	YEL

▼B

PRILOGA X

SEZNAM VRST

Slovensko ime	Znanstveno ime	3-črkovna koda
Pridnene ribe		
Trska	*Gadus morhua*	COD
Vahnja	*Melanogrammus eaglefinus*	HAD
Rdeči okuni	*Sebastes* sp.	RED
Veliki rdeči okun	*Sebastes marinus*	REG
Kljunati rdeči okun (globokomorski)	*Sebastes mentella*	REB
Akadijski rdeči okun	*Sebastes fasciatus*	REN
Srebrni oslič	*Merluccius bilinearis*	HKS
Rdeča repata tabinja (*)	*Urophycis chuss*	HKR
Saj	*Pollachius virens*	POK
Ameriška morska plošča	*Hippoglossoides platessoides*	PLA
Sivi jezik	*Glyptocephalus cynoglossus*	WIT
Rumenorepa limanda	*Limanda ferruginea*	YEL
Polarna trska	*Boreogadus saida*	POC
Okroglonosi repak	*Coryphaenoides rupestris*	RNG
Čebulastooki repak	*Macrourus berglax*	RHG
Prava peščenka	*Ammodytes* sp.	SAN
Kaplji	*Myoxocephalus* sp.	SCU
Zlati špar	*Stenotomus chrysops*	SCP
Tautoga	*Tautoga onitis*	TAU
Graditeljica	*Lopholatilus chaemleonticeps*	TIL
Bela repata tabinja (*)	*Urophycis tenuis*	HKW
Ostrigarji	*Anarhicas* sp.	CAT
Ostrigar	*Anarhichas lupus*	CAA
Pegasti ostrigar	*Anarhichas minor*	CAS
Grenlandska morska plošča	*Reinharditius hippoglossoides*	GHL
Navadni jezik	*Hippoglossus hippoglossus*	HAL
Zimska morska plošča	*Pseudopleuronectes americanus*	FLW
Poletna velikozoba plošča	*Paralichthys dentatus*	FLS
Steklasti romb	*Scophthalmus aquosus*	FLD
Bokoplute	*Pleuronectiformes*	FLX
Ameriška morska spaka	*Lophius americanus*	ANG
Krulci	*Prionotus* sp.	SRA
Atlantska mala trska	*Microgadus tomcod*	TOM
Sinja antimora	*Antimora rostrata*	ANT
Sinji mol	*Micromesistius poutassou*	WHB
Modra ustnača	*Tautogolabrus adspersus*	CUN
Morski menek	*Brosme brosme*	USK
Grenlandska trska	*Gadus ogac*	GRC
Modri leng	*Molva dipterygia*	BLI
Leng	*Molva molva*	LIN
Pridnene ribe		GRO
Pelagične ribe		
Atlantski sled	*Clupea harengus*	HER

▼B

Slovensko ime	Znanstveno ime	3-črkovna koda
Skuša	*Scomber scombrus*	MAC
Atlantska figa	*Peprilus triacanthus*	BUT
Atlantski menhaden	*Brevoortia tyrannus*	MHA
Paščuka	*Scomberesox saurus*	SAU
Zalivski sardon	*Anchoa mitchilli*	ANB
Skakavka	*Pomatomus saltatrix*	BLU
Konjski trnobok	*Caranx hippos*	CVJ
Fregatni trupec	*Auxis thazard*	FRI
Kraljevska skuša	*Scomberomourus cavalla*	KGM
Lisasta kraljevska skuša	*Scomberomourus maculatus*	SSM
Pacifiška pahljačasta mečarica	*Istiophorus platypterus*	SAI
Bela jadrovnica	*Tetrapturus albidus*	WHM
Sinja jadrovnica	*Makaira nigricans*	BUM
Bradavičarica	*Cyclopterus lumpus*	LUM
Severna kraljevska grba	*Menticirrhus saxatilis*	KGF
Severna napihovalka	*Sphoeroides maculatus*	PUF
Ogorčice	*Lycodes* sp.	ELZ
Ameriška ogorčica	*Macrozoarces americanus*	OPT
Mečarica	*Xiphias gladius*	SWO
Beli tun	*Thunnus alalunga*	ALB
Palamida	*Sarda sarda*	BON
Pegasti tun	*Euthynnus alletteratus*	LTA
Veleoki tun	*Thunnus obesus*	BET
Tun	*Thunnus thynnus*	BFT
Črtasti tun	*Katsuwonus pelamis*	SKJ
Rumenoplavuti tun	*Thunnus albacares*	YFT
Tuni	*Scombridae*	TUN
Pelagične ribe		PEL
Nevretenčarji		
Dolgoplavuti ligenj	*Loligo pealei*	SQL
Severni kratkoplavuti ligenj	*Illex illecebrosus*	SQI
Lignji	*Loliginidae, Ommastrephidae*	SQU
Atlantska nožničarka	*Ensis directus*	CLR
Trda ladinka	*Mercenaria mercenaria*	CLH
Mnogoščetinci	*Polycheata*	WOR
Ostvar	*Limulus polyphemus*	HSC
Morski nevretenčarji	*Invertebrata*	INV
Druge ribe		
Velikooka čepa	*Alosa pseudoharengus*	ALE
Ameriški ugor	*Conger oceanicus*	COA
Ameriška jegulja	*Anguilla rostrata*	ELA
Glenavica	*Myxine glutinosa*	MYG
Ameriška čepa	*Alosa sapidissima*	SHA
Srebrenke	*Argentina* sp.	ARG
Islandska školjka	*Arctica islandica*	CLQ
Peščena zijavka	*Mya arenaria*	CLS
Čvrsta koritnica	*Spisula solidissima*	CLB
Stimpsonova koritnica	*Spisula polynyma*	CLT
Školjke	*Prionodesmacea, Teleodesmacea*	CLX

▼B

Slovensko ime	Znanstveno ime	3-črkovna koda
Zalivska pokrovača	*Argopecten irradians*	SCB
Ameriška pokrovača	*Argopecten gibbus*	SCC
Islandska pokrovača	*Chylamys islandica*	ISC
Magellanova pokrovača	*Placopecten magellanicus*	SCA
Pokrovače	*Pectinidae*	SCX
Ameriška koritasta ostriga	*Crassostrea virginica*	OYA
Užitna klapavica	*Mytilus edulis*	MUS
Polži	*Busycon* sp.	WHX
Breženke	*Littorina* sp.	PER
Morski mehkužci	*Mollusca*	MOL
Kalifornijska grba	*Micropogonias undulatus*	CKA
Atlantska iglica	*Strongylura marina*	NFA
Atlantski losos	*Salmo salar*	SAL
Atlantski gavun	*Menidia menidia*	SSA
Atlantski nitasti sled	*Opisthonema oglinum*	THA
Bairdijeva gladkoglavka	*Alepocephalus bairdii*	ALC
Bobnarka	*Pogonias cromis*	BDM
Črni zobčasti ostriž	*Centropristis striata*	BSB
Črnohrbta čepa	*Alosa aestivalis*	BBH
Kapelan	*Mallotus villosus*	CAP
Zlatovčice	*Salvelinus* sp.	CHR
Kobija	*Rachycentron canadum*	CBA
Floridska pegasta lica	*Trachinotus carolinus*	POM
Ameriška suličasta čepa	*Dorosoma cepedianum*	SHG
Prašičevke	*Pomadasyidae*	GRX
Atlantska velika rakovica	*Cancer irroratus*	CRK
Sinja plavajoča rakovica	*Callinectes sapidus*	CRB
Obrežna rakovica	*Carcinus maenas*	CRG
Severna velika rakovica	*Cancer borealis*	CRJ
Snežni morski pajek	*Chionoecetes opilio*	CRQ
Petzoba rdeča rakovica	*Geryon quinquedens*	CRR
Skalna kraljevska rakovica	*Lithodes maia*	KCT
Morski raki košarji	*Reptantia*	CRA
Ameriški jastog	*Homarus americanus*	LBA
Severna kozica	*Pandalus borealis*	PRA
Ezopova kozica	*Pandalus montagui*	AES
Bele kozice	*Penaeus* sp.	PEN
Hladnovodne kozice	*Pandalus* sp.	PAN
Morski raki	*Crustacea*	CRU
Morski ježek	*Strongylocentrotus* sp.	URC
Hikorijeva čepa	*Alosa mediocris*	SHH
Laterne	*Notoscopelus* sp.	LAX
Ciplji	*Mugilidae*	MUL
Severnoatlantska figa	*Peprilus alepidotus (= paru)*	HVF
Ameriška prašičevka	*Orthopristis chrysoptera*	PIG
Atlantski mavrični snetec	*Osmerus mordax*	SMR
Rdeča grba	*Sciaenops ocellatus*	RDM
Pagar	*Pagrus pagrus*	RPG
Hrapavi šur	*Trachurus lathami*	RSC
Peščeni zobčasti ostriž	*Diplectrum formosum*	PES

▼B

Slovensko ime	Znanstveno ime	3-črkovna koda
Ovčjeglavi šarg	*Archosargus probatocephalus*	SPH
Zebrasta grba	*Leiostomus xanthurus*	SPT
Pikasta grba	*Cynoscion nebulosus*	SWF
Siva grba	*Cynoscion regalis*	STG
Črtasti brancin	*Morone saxatilis*	STB
Jesetri	*Acipenseridae*	STU
Atlantski tarpon	*Tarpon (= megalops) atlanticus*	TAR
Postrvi	*Salmo* sp.	TRO
Ameriški brancin	*Morone americana*	PEW
Sluzoglavke	*Beryx* sp.	ALF
Trnež	*Squalus acanthias*	DGS
Trneži	*Squalidae*	DGX
Morski vol	*Odontaspis taurus*	CCT
Atlantski morski pes	*Lamna nasus*	POR
Atlantski mako	*Isurus oxyrhinchus*	SMA
Mračni morski pes	*Carcharhinus obscurus*	DUS
Sinji morski pes	*Prionace glauca*	BSH
Veliki morski psi	*Squaliformes*	SHX
Atlantski ostronosi morski pes	*Rhizoprionodon terraenova*	RHT
Črna morska mačka	*Centroscyllium fabricii*	CFB
Grenlandski morski pes	*Sonmnousus microcephalus*	GSK
Morski pes orjak	*Cetorhinus maximus*	BSK
Raže	*Raja* sp.	SKA
Ježasta raža	*Leucoraja erinacea*	RJD
Arktična raža	*Amblyraja hyperborea*	RJG
Severnoameriška gladka raža	*Dipturus laevis*	RJL
Severnoameriška gladka raža	*Leucoraja ocellata*	RJL
Žarkasta raža	*Amblyraja radiata*	RJT
Gladka raža	*Malcoraja senta*	RJS
Šilonosa raža	*Bathyraja spinicauda*	RJO
Ribe kostnice		FIN

(*) V skladu s priporočilom, ki ga je sprejel STACRES na letnem zasedanju 1970 (Rdeča knjiga ICNAF 1970, del I, str. 67), se osliči iz rodu *Urophycis* za statistično poročanje označijo kot: (a) oslič iz podobmočij 1, 2, in 3 in razdelkov 4R, S, T in V se označi kot bela repata tabinja, *Urophycis tenuis*; (b) oslič, ujet s parangalom ali kateri koli oslič, večji od 55 cm standardne dolžine, ne glede na to, kako je ujet, iz razdelkov 4W in X, podobmočja 5 in statističnega območja 6, se označi kot bela repata tabinja, *Urophycis tenuis*; (c) razen, kakor navedeno pod (b), se drugi osliči iz rodu *Urophycis*, ujeti v razdelkih 4W in X, podobmočju 5 in statističnem območju 6 označijo kot rdeča repata tabinja, *Urophycis chuss*

▼B

PRILOGA XI

DOVOLJENE ZGORNJE ZAŠČITE

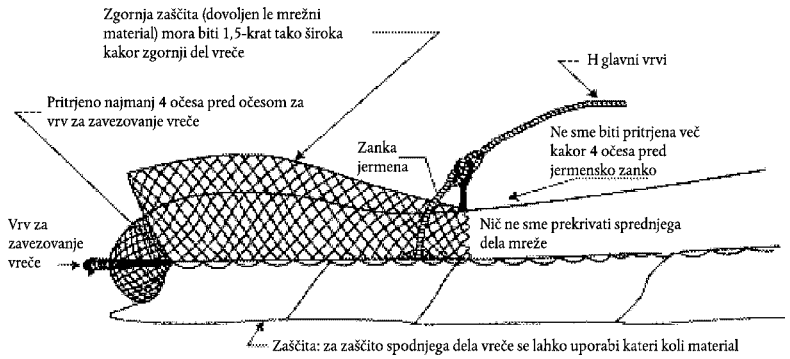
1. Zgornja zaščita tipa ICNAF

Zgornja zaščita tipa ICNAF je pravokotni mrežni material, ki je pritrjen na zgornjo stran vreče, da se zmanjša ali prepreči škoda, če tak mrežni material izpolnjuje naslednje pogoje:

(a) velikost očes tega mrežnega materiala ni manjša od tiste, ki je določena za vrečo v členu 10;

(b) ta mrežni material se lahko pričvrsti na vrečo le na sprednjem in stranskih robovih mrežnega materiala in na nobenem mestu znotraj in se pričvrsti na tak način, da se razteza naprej od zanke jermena največ štiri očesa in se končuje najmanj štiri očesa pred očesom za vrv za zavezovanje vreče; kadar se jermenska zanka ne uporablja, mrežni material ne sme segati dlje kakor do ene tretjine vreče, merjeno od najmanj štirih očes pred očesom za vrv za zavezovanje vreče;

(c) širina tega mrežnega materiala je najmanj en in polkrat tolikšna kot širina predela vreče, ki je prekrit, ti širini pa se izmerita pod pravim kotom na podolžno os vreče.



2. Zgornja zaščita z več žepi

Zgornja zaščita z več žepi je opredeljena kot več kosov mrežnega materiala, ki imajo v vseh delih, ne glede na to, ali so kosi mrežnega materiala mokri ali suhi, očesa, ki so velika najmanj toliko kot vreča, pod pogojem, da:

(i) je vsak kos mrežnega materiala:

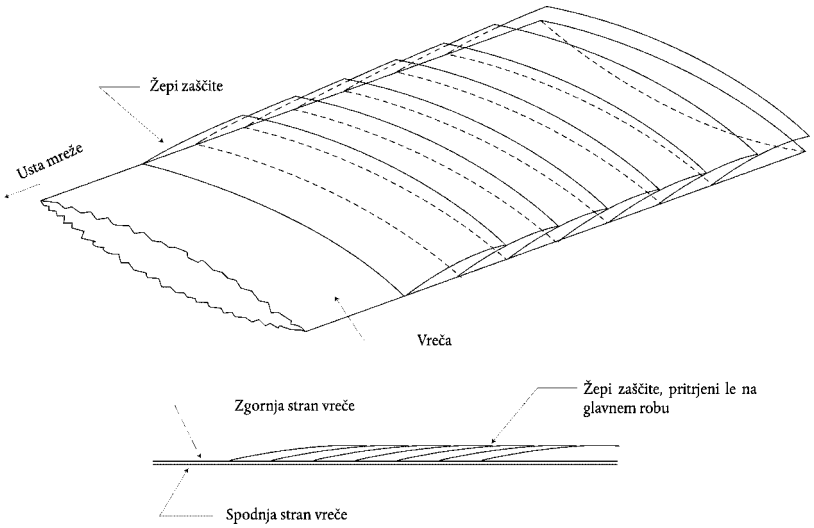
(a) pritrjen na vrečo le s sprednjim robom pod pravim kotom na podolžno os;

(b) širok najmanj toliko kot je širina vreče (ta širina se izmeri pod pravim kotom na podolžno os vreče na točki pritrditve) in

(c) ni daljši od 10 očes in

(ii) skupna dolžina vseh kosov tako pritrjenega mrežnega materiala ne presega dveh tretjin dolžine vreče.

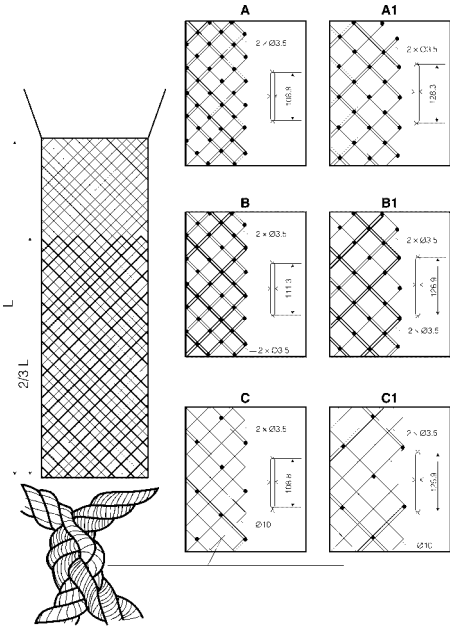
▼B



POLJSKA ZAŠČITA

3. **Zgornja zaščita z velikimi mrežnimi očesi (preoblikovan poljski tip)**

Zgornja zaščita z velikimi mrežnimi očesi je sestavljena iz pravokotnega kosa mreže iz enakega materiala kakor vreča ali iz enonitnega, debelega, brezvozelnega mrežnega materiala, ki je pritrjen na zadnji del zgornje strani vreče in se razteza preko cele zgornje strani vreče ali katerega koli njenega dela in ima po vsej površini očesa, ki so dvakrat tako velika kakor očesa vreče, če se izmerijo, ko je mokra in pritrjena na vrečo le po sprednjem, stranskem in zadnjem robu mrežnega materiala na tak način, da se vsako oko mrežnega materiala ujema s štirimi očesi vreče.



▼B

PRILOGA XII

MINIMALNA VELIKOST RIB (*)

Vrsta	Ribe brez škrg in brez drobovja, s kožo ali brez; sveže ali ohlajene, zamrznjene ali soljene			
	Cele	Brez glave	Brez glave in repa	Brez glave in prerezane
Trska	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm (**)
Grenlandska morska plošča	30 cm	N/A	N/A	N/A
Ameriška morska plošča	25 cm	19 cm	15 cm	N/A
Rumenorepa limanda	25 cm	19 cm	15 cm	N/A

(*) Velikost ribe se pri trski nanaša na dolžino do razcepa repne plavuti; pri drugih na celotno dolžino.
(**) Manjša velikost za surove soljene ribe.

▼B

PRILOGA XIII

EVIDENTIRANJE ULOVA (VPISI V LADIJSKI DNEVNIK)

VPISI V RIBOLOVNI LADIJSKI DNEVNIK

Informacija	Standardna koda
Ime plovila	01
Država plovila	02
Registrska številka plovila	03
Pristanišče registracije	04
Vrsta uporabljenega orodja (zabeleženo ločeno za različne vrste orodja)	10
Vrsta orodja	
Datum:	
— dan	20
— mesec	21
— leto	22
Položaj:	
— zemljepisna širina	31
— zemljepisna dolžina	32
— statistično območje	33
Število izvlekov v 24-urnem obdobju ([1])	40
Število ur ribolova z orodjem v 24-urnem obdobju ([1])	41
Imena vrst (Priloga II)	
Dnevni ulov vsake vrste (v metričnih tonah sveže mase ulova)	50
Dnevni ulov vsake vrste za prehrano ljudi v obliki rib	61
Dnevni ulov vsake vrste za predelavo	62
Dnevni zavržek vsake vrste	63
Mesto(-a) pretovarjanja	70
Datum(-i) pretovarjanja	71
Podpis poveljnika	80

([1]) Če se v istem 24-urnem obdobju uporabi dve ali več vrst orodja, je treba različne vrste ločeno zabeležiti.

KODE ORODJA

Kategorije orodja	Standardna okrajšava kode
Obkroževalne mreže	
Z zapornimi vrvmi (zaporne plavarice)	PS
— Zaporne plavarice za uporabo z enega plovila	PS1
— Zaporne plavarice za uporabo z dveh plovil	PS2
Brez zapornih vrvi (lampara)	LA
Potegalke	SB
Potegalke za ribolov s čolna ali plovila	SV
— Danske potegalke	SDN

▼B

Kategorije orodja	Standardna okrajšava kode
— Škotske potegalke	SSC
— Potegalke, upravljane z dveh plovil	SPR
Potegalke (niso določene)	SX
Vlečne mreže	
Vrše	FPO
Pridnene vlečne mreže	
— Vlečne mreže z gredjo	TBB
— Vlečne mreže s širilkami [1]	OTB
— Vlečne mreže, za vleko v paru	PTB
— Vlečne mreže za lov škampov	TBN
— Vlečne mreže za lov kozic	TBS
— Pridnene vlečne mreže (niso določene)	TB
Pelagične vlečne mreže	
— Vlečne mreže s širilkami	OTM
— Vlečne mreže, za vleko v paru	PTM
— Vlečne mreže za lov kozic	TMS
— Pelagične vlečne mreže (niso določene)	TM
Dvojna vlečna mreža s širilkami	OTT
Vlečne mreže s širilkami (niso določene)	OT
Vlečne mreže, za vleko v paru (niso določene)	PT
Druge vlečne mreže (niso določene)	TX
Strgače	
Strgače za uporabo s plovila	DRB
Ročne strgače	DRH
Dvižne mreže	
Prenosne dvižne mreže	LNP
Dvižna mreže, upravljane s plovila	LNB
Nameščena obalna dvižna mreža	LNS
Dvižne mreže (niso določene)	LN
Padajoče orodje	
Metalke	FCN
Padajoče orodje (ni določeno)	FG
Zabodne in zapletne mreže	
Stoječe zabodne mreže (zasidrane)	GNS
Viseče mreže	GND
Obkroževalne zabodne mreže	GNC
Pritrjene zabodne mreže (na drogovih)	GNF
Trislojne mreže	GTR
Kombinirane zabodne-trislojne mreže	GTN
Zabodne in zapletne mreže (niso določene)	GEN
Zabodne mreže (niso določene)	GN
Pasti	

▼B

Kategorije orodja	Standardna okrajšava kode
Nameščene nepokrite pregrade	FPN
Kogol	FYK
Stoječe precejalne mreže	FSN
Pregrade, ograje, vrše ipd.	FWR
Mreže za skakajoče ribe	FAR
Pasti (niso določene)	FIX
Trnki in vrvice	
Ročne ribiške vrvice in ribiške palice (ročno upravljane) (2)	LHP
Ročne ribiške vrvice in ribiške palice (mehanizirane) (2)	LHM
Stoječi parangali	LLS
Viseči parangali	LLD
Parangali (niso določeni)	LL
Panule	LTL
Trnki in vrvice (niso določeni) (3)	LX
Ribolovna orodja za zabadanje in grabljenje	
Harpune	HAR
Ribolovni stroji	
Črpalke	HMP
Mehanizirane strgače	HMD
Ribolovni stroji (niso določeni)	HMX
Razno orodje (4)	MIS
Orodje za rekreacijski ribolov	RG
Orodje, ki ni znano ali določeno	NK

(1) Ribiške agencije lahko označijo pridnene in pelagične vlečne mreže na boku in krmi kot OTB-1 in OTB-2 ter OTM-1 in OTM-2.
(2) Vključno z vrvicami s svetlečimi vabami.
(3) Koda LDV za parangale, ki se upravljajo z ribiških čolnov, se ohrani za zgodovinske namene.
(4) Ta postavka vključuje: ročno upravljane mreže in mreže za iztovarjanje, potapljaške mreže, lovljenje z roko s preprostimi ročnimi napravami s potapljaško opremo ali brez, strupe in eksplozive, dresirane živali, ribolov z elektriko.

KODE RIBIŠKIH PLOVIL

A. **Glavne vrste plovil**

Koda FAO	Vrsta plovila
BO	Varovalno plovilo
CO	Plovilo za usposabljanje v ribolovu
DB	Plavajoči bager s prikinjenim delovanjem
DEM	Plavajoči bager z neprekinjenim delovanjem
DO	Plovilo, ki lovi z vlečno mrežo z gredjo
DOX	Plavajoči bager, d.n.
FO	Ladja za prevoz rib
FX	Ribiško plovilo, d.n.
GO	Plovilo z zabodno mrežo
HOX	Matična ladja, d.n.
HSF	Matična ladja za predelavo

▼B

Koda FAO	Vrsta plovila
KO	Bolniška ladja
LH	Plovilo, ki lovi z ročnimi ribiškimi vrvicami
LL	Plovilo za lov s parangali
LO	Plovilo za lov z ribiškimi vrvicami
LP	Plovilo za lov z ribiško palico
LT	Plovilo, ki lovi s panulo
MO	Večnamenska plovila
MSN	Plovilo, ki lovi z ročno potegalko
MTG	Plovilo, ki lovi z visečo vlečno mrežo
MTS	Plovilo, ki lovi z zaporno plavarico
NB	Spremljevalno plovilo plovila,ki lovi z dvižno mrežo
NO	Plovilo, ki lovi z dvižno mrežo
NOX	Plovilo, ki lovi z dvižno mrežo, d.n.
PO	Plovilo, ki uporablja črpalke
SN	Plovilo, ki lovi z mrežo potegalko
SO	Plovilo, ki lovi s potegalko
SOX	Plovilo, ki lovi s potegalko, d.n.
SP	Plovilo, ki lovi z zaporno plavarico
SPE	Plovilo, ki lovi z evropsko zaporno plavarico
SPT	Plovilo z zaporno plavarico za lov tuna
TO	Plovilo, ki lovi z vlečno mrežo
TOX	Plovila, ki lovijo z vlečno mrežo, d.n.
TS	Plovilo, ki lovi z vlečno mrežo na boku
TSF	Zamrzovalno plovilo z vlečno mrežo na boku
TSW	Plovilo z vlečno mrežo na boku, ki shranjuje ribe na ledu
TT	Plovilo, ki lovi z vlečno mrežo na krmi
TTF	Zamrzovalno plovilo z vlečno mrežo na krmi
TTP	Plovilo za predelavo, ki lovi z vlečno mrežo na krmi
TU	Plovilo s previsnim nosilcem, ki lovi z vlečno mrežo
WO	Plovilo, ki nastavlja pasti
WOP	Plovila, ki lovijo z vršami
WOX	Plovila, ki nastavljajo pasti, d.n.
ZO	Ribiško raziskovalno plovilo
DRN	Plovilo za ribolov z visečo mrežo

d.n. = drugje neomenjeno

B. **Glavne aktivnosti plovil**

Črkovna koda	Kategorija
ANC	Sidranje
DRI	Plovba
FIS	Ribolov
HAU	Izvlek

▼B

Črkovna koda	Kategorija
PRO	Predelava
STE	Termična obdelava s paro
TRX	Pretovarjanje na rampo ali z nje
OTH	Drugo – potrebno opredeliti

▼B

PRILOGA XIV

OBMOČJE NAFO

Seznam, ki sledi, je delni seznam staležev, ki se morajo sporočati v skladu s členom 30(2).

ANG/N3NO.	*Lophius americanus*	Ameriška morska spaka
CAA/N3LMN.	*Anarhichas lupus*	Ostrigar
CAT/N3LMN.	*Anarhichas* spp.	Ostrigarji
HAD/N3NO.	*Melanogrammus aeglefinus*	Vahnja
HAL/N23KL.	*Hippoglossus hippoglossus*	Navadni jezik
HAL/N3M.	*Hippoglossus hippoglossus*	Navadni jezik
HAL/N3NO.	*Hippoglossus hippoglossus*	Navadni jezik
HKR/N2J3KL	*Urophycis chuss*	Rdeča repata tabinja
HKR/N3MNO.	*Urophycis chuss*	Rdeča repata tabinja
HKS/N3NLMO	*Merluccius bilinearis*	Srebrni oslič
HKW/N2J3KL	*Urophycis tenuis*	Bela repata tabinja
RED/N3O.	*Sebastes* spp.	Rdeči okuni
RHG/N23.	*Macrourus berglax*	Čebulastooki repak
SKA/N2J3KL	*Raja* spp.	Raže
SKA/N3M.	*Raja* spp.	Raže
SKA/N3NO.	*Raja* spp.	Raže
VFF/N3LMN.	—	Nerazvrščene, nedoločene ribe
WIT/N3M.	*Glyptocephalus cynoglossus*	Sivi jezik
YEL/N3M.	*Limanda ferruginea*	Rumenorepa limanda

▼B

PRILOGA XV

PREPOVED USMERJENEGA RIBOLOVA V OBMOČJU CCAMLR

Ciljne vrste	Cona	Obdobje prepovedi
Notothenia rossii	FAO 48.1 Antarktika, v območju Antarktičnega polotoka	Vse leto
	FAO 48.2 Antarktika, okrog Južnega Orkneyskega otoka	
	FAO 48.3 Antarktika, okrog Južne Georgije	
Riba kostnica	FAO 48.1 Antarktika (1)	Vse leto
	FAO 48.2 Antarktika (1)	
Gobionotothen gibberifrons	FAO 48.3	Vse leto
Chaenocephalus aceratus		
Pseudochaenichthys georgianus		
Lepidonotothen squamifrons		
Patagonotothen guntheri		
Dissostichus spp.	FAO 48.5 Antarktika	1.12.2003 do 30.11.2004
Dissostichus spp.	FAO 88.3 Antarktika (1)	Vse leto
	FAO 58.5.1 Antarktika (2) (2)	
	FAO 58.5.2 Antarktika vzhodno od 79º20'E in zunaj EEZ zahodno od 79º20'E (1)	
	FAO 88.2 Antarktika severno od 65ºS (1)	
	FAO 58.4.4 Antarktika (1)	
	FAO 58.6 Antarktika (1)	
	FAO 58.7 Antarktika (1) Vse leto	
Lepidonotothen squamifrons	FAO 58.4.4 (1)	Vse leto
Vse vrste razen: Champsocephalus gunnari in	*Dissostichus eleginoides*FAO 58.5.2 Antarktika	1.12.2003 do 30.11.2004
Dissostichus mawsoni	FAO 48.4 Antarktika (2)	Vse leto

(1) Razen za znanstvene raziskovalne namene.
(2) Brez voda pod nacionalno jurisdikcijo (EEZ).

▼B

PRILOGA XVI

OMEJITVE ULOVA IN PRILOVA ZA NOVO IN RAZISKOVALNO RIBIŠTVO V OBMOČJU CCAMLR V 2003/04

Podobmočje/ razdelek	Regija	Sezona	MRE	*Dissostichus* spp. Omejitev ulova (v tonah)	Omejitev prilova (v tonah)		
					Raže	*Macrourus* spp.	Druge vrste
48.6	severno od 60°S	1.3 do 31.8.2004	A	455	50	73	20
	južno od 60°S	15.2 do 15.10.2004	vse	455	50	73	20
88.1	celotno podobmočje	1.12.2003 do 31.8.2004	A	0	(1)	(1)	0
			B	80	(1)	(1)	20
			C	223	(1)	(1)	20
			D	0	(1)	(1)	0
			E	57	(1)	(1)	20
			F	0	(1)	(1)	0
			G	83	(1)	(1)	20
			H	786	(1)	(1)	20
			I	776	(1)	(1)	20
			J	316	(1)	(1)	20
			K	749	(1)	(1)	20
			L	180	(1)	(1)	20
			Skupaj podobmočje	3 250	163	520	

(1) Pravila glede omejitve ulova za prilovne vrste za manjšo raziskovalno enoto, ki se uporabljajo v okviru skupnih omejitev prilova za podobmočje:

— raže: 5 % omejitve ulova za *Dissostichus* spp. ali 50 ton, kar je več;
— *Macrourus* spp.: 16 % omejitve ulova za *Dissostichus* spp.
— druge vrste: 20 ton na manjšo raziskovalno enoto.